

Memorandum de Înțelegere
ÎNTRE
UNIUNEA EUROPEANĂ și ROMÂNIA

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

între

UNIUNEA EUROPEANĂ și ROMÂNIA

1. În data de 22 octombrie 2013, Consiliul Uniunii Europene a adoptat o decizie prin care se pune la dispoziția României asistență financiară preventivă pe termen mediu în limita sumei de 2 miliarde EUR până la 30 septembrie 2015¹. Asistența UE pentru România în cadrul facilității privind Balanța de Plăți (BP) este însoțită de sprijinul acordat de către FMI printr-un Aranjament de tip Stand-by (ASB) în sumă de 1751,34 milioane DST (aproximativ 2 miliarde EUR, 170% din cota României la FMI), aprobat la data de 27 septembrie 2013, pe care autoritățile îl vor trata, de asemenea, ca preventiv. Banca Mondială (BM) a acordat 1 miliard EUR în cadrul unui Împrumut pentru Politici de Dezvoltare (DPL) cu opțiunea de amânare a tragerii (DDO) valabilă până în decembrie 2015. În plus, BM va pune în continuare la dispoziție asistența angajată anterior de 891 milioane EUR, dintre care 514 milioane EUR vizează în principal susținerea proiectului de modernizare a asistenței sociale (300 milioane EUR), a proiectului de modernizare a administrării veniturilor (70 milioane EUR) și a sectorului agricol (61 milioane EUR). BM pregătește și o Operațiune pentru sectorul sănătate, care urmează a fi supusă aprobării Consiliului către finele acestui an calendaristic sau în prima jumătate a anului 2014. Este în curs de pregătire un nou Acord de parteneriat de țară între România și BM și se anticipează depunerea acestuia spre analiza Consiliului în prima jumătate a anului următor. Acesta va preciza volumul de asistență financiară suplimentară care poate fi oferită în următorii 3 ani pentru efectuarea de investiții publice sau agenda de politici. Asistența preventivă a UE va fi condiționată de implementarea unui program cuprinzător de politici economice, cu accent pe măsuri de reformă structurală, inclusiv pe acele recomandări specifice de țară ale semestrului UE ce vizează reducerea vulnerabilităților restante și sporirea rezistenței și a potențialului de creștere al economiei românești. Aceste măsuri se referă la capacitatea administrativă, la reformele piețelor produselor, la mediul de afaceri, piețele muncii, pensii, întreprinderi de stat și asistență medicală. În paralel, programul asigură continuarea consolidării fiscale, reforma administrației

¹ Decizia Consiliului (2013/531/UE), JO L286.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



fiscale, ameliorarea administrării și a controlului finanțelor publice, precum și reforme externe, monetare, de asigurare a stabilității financiare și reforma pieței financiare. În ansamblu, programul este orientat către: (i) atingerea de către România a obiectivelor bugetare pe termen mediu, în contextul Pactului de Stabilitate și Creștere până în anul 2015; (ii) îmbunătățirea potențialului de creștere economică și (iii) diminuarea probabilității de apariție în viitor a unor noi dezechilibre structurale excesive în economia românească, inclusiv prin consolidarea guvernantei, în cazul în care se impune.

2. Asistența financiară a UE va avea un caracter preventiv, respectiv suma totală a împrumutului va fi pusă la dispoziție exclusiv în baza unei cereri de activare din partea României, în cazul unei deteriorări neprevăzute și semnificative a situației economice și/sau financiare din cauza unor factori de influență din afara controlului autorităților, conducând la apariția unui deficit acut de finanțare. Disponibilitatea pentru activare a asistenței este condiționată, printre altele, de intrarea în vigoare a prezentului Memorandum de Înțelegere (MÎ) și a Acordului aferent privind Facilitatea de Împrumut de tip Preventiv (AFÎP). Părțile vor încheia și semna AFÎP, care cuprinde termenii și condițiile principale aplicabile tuturor tragerilor potențiale din cadrul programului de asistență financiară preventivă UE, dar orice tragere va fi condiționată de activarea facilității. Comisia va decide, în urma consultărilor cu CEF, cu privire la activarea programului și la suma care să fie acordată în limita plafonului de 2 miliarde EUR pentru trageri sub formă de tranșe.
3. Asistența financiară preventivă a UE este oferită spre activare în urma solicitării României de a beneficia de un program de asistență în continuarea facilității preventive de BP anterioare, în valoare de 1,4 miliarde EUR².
4. Activarea asistenței preventive și acordarea ulterioară a tranșelor de împrumut vor fi condiționate de o evaluare pozitivă din partea Comisiei cu privire la implementarea programului de reforme economice al Guvernului României, evaluări efectuate la intervale de șase luni. Aceste analize vor avea în vedere criteriile specifice de politică economică. O descriere detaliată a acestor criterii este inclusă în Anexa 1 la MÎ. Obiectivele generale ale programului sunt următoarele:

A: Consolidarea fiscală

Se anticipează că România își va reduce soldul bugetului structural, în urma corectării deficitului excesiv, cu cel puțin 0,5% pe an până la atingerea obiectivului pe termen mediu, respectiv înregistrarea unui deficit structural al bugetului general consolidat de

² Decizia Consiliului 2011/288/UE din 12 mai 2011 (JO L132 din 19 mai 2011).

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



1% din PIB până în anul 2015 și menținerea acestuia ulterior acestei date. Totodată, programul va viza continuarea eforturilor de a preveni o nouă acumulare de arierate în sectorul administrației publice, atât la nivelul administrației centrale, cât și al celei locale. Cheltuielile cu salariile în sectorul public vor trebui menținute la un nivel sustenabil, limitând atât creșterea salariilor, cât și numărul de angajați în acest sector.

B: Guvernanța fiscală și reforma fiscală structurală

Programul va susține guvernul României în direcția consolidării în continuare a cadrului de guvernanță fiscală. Aceasta va asigura ancorarea consolidării fiscale din perspectivă instituțională și din perspectiva politicilor. Implementarea Pactului Fiscal este crucială în acest sens. Consiliul Fiscal analizează în detaliu politica fiscală. Îmbunătățirea planificării bugetare multianuale va asigura o politică fiscală mai sustenabilă.

Guvernanța fiscală va beneficia în mod substanțial de Asistența Tehnică în curs oferită de FMI și Banca Mondială în domeniul administrării și controlului finanțelor publice. Implementarea unui sistem de control al angajamentelor, care va fi derulat în mai multe etape, va asigura reducerea și controlul arieratelor. În sectorul sanitar, mecanismele de control bugetar vor fi consolidate prin cadre mai bune de raportare și monitorizare, în special cu privire la cheltuielile cu spitalele și cu medicamentele, pentru a se evita acumularea de noi arierate. Prioritizarea investițiilor publice va fi întărită, pentru consolidarea potențialului de creștere economică.

C: Gestionarea datoriei publice

Autoritățile vor lua măsurile care se impun pentru a îmbunătăți gestionarea datoriei publice în vederea diminuării riscurilor și construirii curbei de randament pentru datoria publică.

D: Reglementarea și supravegherea sectorului financiar

În sectorul financiar, autoritățile vor continua să îmbunătățească cadrul de aplicare a măsurilor de stabilizare și legislația privind Fondul de Garantare a Depozitelor prin modificarea OG 39/1996 și a OUG 99/2006. Pentru a accelera procesul de asanare a bilanțurilor, Banca Națională a României a clarificat prevederile aplicabile eliminării din bilanț a împrumuturilor împreună cu Asociația Română a Băncilor și va efectua o analiză cuprinzătoare a calității activelor în sectorul bancar. Pentru dezvoltarea în continuare a pieței de capital și diversificarea surselor de finanțare pentru bănci, autoritățile vor modifica legislația privind obligațiunile bancare garantate. Menținerea disciplinei de creditare și evitarea hazardului moral în rândul debitorilor au o contribuție importantă la consolidarea stabilității financiare. Astfel, guvernul va evita în continuare

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



adoptarea de inițiative legislative (precum legea privind insolvența persoanelor fizice) și completarea legii privind recuperarea creanțelor, care ar submina disciplina de creditare. Autoritățile vor avea o consultări extinse cu toate părțile implicate, ținând seama și de analiza de impact, finalizată de BNR, referitoare la noile prevederi privind clauzele abuzive din legea pentru punerea în aplicare a codului de procedură civilă și vor asigura judecarea cazurilor ce implică astfel de clauze abuzive de către instanțe superioare sau de către o instanță specializată unică și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a asigura o aplicare armonizată a acestor prevederi. Pentru a întări supravegherea pieței financiare nebancale și a favoriza protecția consumatorilor, autoritățile vor asigura amendarea legislației privind autoritatea integrată de reglementare a sectorului financiar nebancale, Autoritatea de Supraveghere Financiară (ASF), în sensul respectării celor mai bune practici internaționale.

E: Reforme structurale

Reformele structurale vizează îmbunătățirea funcționării piețelor, creșterea rezistenței la șocurile externe și consolidarea potențialului de creștere pe termen lung al economiei românești. Reformele structurale din cadrul acestui program acoperă recomandările specifice de țară adresate României în contextul Semestrului European. Această agendă nu exonerează guvernul român de implementarea integrală a recomandărilor specifice de țară ale semestrului UE ce nu sunt acoperite de acest program.

Restructurarea Întreprinderilor de Stat (ÎS), inclusiv privatizarea acestora, va fi accelerată pentru diminuarea riscurilor la adresa bugetului general consolidat generate de acumularea de arierate și pierderi din exploatare, sporind în același timp viabilitatea financiară a majorității operațiunilor acestor societăți. Autoritățile vor lua măsuri de consolidare a guvernantei corporative a întreprinderilor de stat, inclusiv în sectorul financiar.

În sectorul energetic, vor fi implementate măsurile restante convenite prin cele două programe anterioare, printre acestea numărându-se și implementarea foilor de parcurs pentru liberalizarea pieței gazelor naturale și a energiei electrice.

Unul dintre pilonii acestui program îl reprezintă sporirea eficienței și eficacității administrației publice. Mai mult, autoritățile române vor raporta semestrial Comitetului Economic și Financiar (CEF)/Comitetului de Politică Economică (CPE) progresele înregistrate în acest domeniu.

Îmbunătățirea mediului de afaceri și facilitarea accesului la finanțare pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM) constituie un alt pilon important al agendei de reforme structurale a programului. Acesta vizează reducerea poverii administrative pentru IMM-uri, facilitând accesul acestora la finanțare prin credite bancare și pe piața

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



de capital, reducând incertitudinea juridică prin îmbunătățirea procesului de cadastrare a terenurilor și proprietăților și prin sprijinirea IMM-urilor atunci când își extind afacerile peste hotare. Totodată, programul susține reforma cadrului de reglementare în materie de inovație, cu scopul de a atrage investiții străine directe în activități de cercetare și inovare.

În domeniul pieței forței de muncă, programul susține finalizarea reformei pensiilor din anul 2010 prin egalizarea vârstei de pensionare pentru bărbați și femei.

F: Politica monetară

Politica monetară va urmări în continuare să asigure stabilitatea prețurilor, vizând menținerea inflației în interiorul intervalului de variație asociat țintei stabilite de Banca Națională a României ($2,5\% \pm 1$ punct procentual).

5. În cazul în care România solicită activarea asistenței UE pentru a gestiona apariția unui deficit acut de finanțare, Guvernul României va adresa această solicitare în scris Comisiei. Eventuala solicitare de activare, precum și eventuala solicitare de tragere, se vor adresa nu mai târziu de 30 septembrie 2015. Comisia Europeană va evalua necesarul de finanțare în strânsă cooperare cu Fondul Monetar Internațional (FMI). După ce CEF își va fi prezentat opinia, Comisia Europeană va decide asupra sumei care urmează să fie disponibilizată pentru tragere sub formă de tranșe. Fondurile aferente programului în ansamblu vor fi disponibilizate în maxim 2 tranșe.
6. Eventualele modificări de condiționalități vor fi specificate într-un Act Adițional la prezentul MÎ (Memorandum de Înțelegere Suplimentar).
7. În cazul în care are loc o tragere, CEF va fi informat de către Comisie cu privire la posibila refinanțare a împrumuturilor sau restructurare a condiționalităților financiare.
8. În cazul în care România solicită tragerea unei tranșe în baza AFÎP și aceasta are loc, Banca Centrală Europeană va acționa ca agent pentru Comisie și va transfera sumele împrumutului într-un cont în euro al Ministerului Finanțelor Publice din România (Trezoreria), deschis la BNR, care va acționa ca agent pentru România.
9. Actualizările Programului de Convergență al României și ale Programului Național de Reformă al României în baza Strategiei UE2020 vor reflecta și vor fi în concordanță deplină cu obiectivele și acțiunile impuse în baza programului de reforme economice asumat de Guvernul României în cadrul acestei asistențe UE. Deși programul de bilanț de plăți cuprinde acțiuni specifice care sunt subsumate recomandărilor specifice fiecărei țări ale Consiliului UE, acesta nu se substituie în nici un fel altor acțiuni acoperite de recomandările specifice de țară pe care România trebuie să le urmeze.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



10. Ministerul Finanțelor Publice va avea un cont special la BNR pentru gestionarea asistenței financiare de la Uniunea Europeană. Acest cont special va fi un sub-cont al contului în euro al Ministerului Finanțelor Publice deschis la BNR.
11. Pe parcursul duratei de disponibilitate a asistenței, autoritățile române vor pune la dispoziția Comisiei fără întârziere toate informațiile relevante pentru monitorizarea situației sale economico-financiare și pentru evaluarea progreselor în ceea ce privește condițiile economice și măsurile de reformă prevăzute în Memorandumul Tehnic de Înțelegere negociat cu autoritățile și transmis de acestea alături de Scrisoarea de intenție și de Memorandumul de Politici Economice și Financiare (MPEF). Anterior acceptării tragerii unei eventuale tranșe, va exista un raport de conformitate din partea Comisiei, al cărui rezultat favorabil constituie o condiție prealabilă pentru fiecare dintre tranșe.
12. Eventualele suspiciuni sau cazuri efective de fraudă, corupție sau orice altă activitate ilegală în legătură cu gestionarea asistenței financiare a UE vor fi cercetate și soluționate într-un mod satisfăcător. Toate aceste cazuri, precum și măsurile aferente, adoptate de autoritățile naționale competente, vor fi raportate Comisiei fără întârziere.
13. Fără a aduce atingere Articolului 27 din Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, Curtea Europeană a Auditorilor va avea dreptul să efectueze în România orice controale sau audituri financiare pe care le consideră necesare în legătură cu gestionarea acestei asistențe. În acest context, Comisia, inclusiv Oficiul European de Luptă Antifraudă, va avea dreptul de a trimite în România proprii oficiali sau reprezentanți autorizați în mod legal să efectueze controalele sau auditurile tehnice sau financiare pe care le consideră necesare în legătură cu asistența.
14. O evaluare ulterioară independentă a asistenței poate fi efectuată de către Comisie sau de către reprezentanții săi autorizați în mod corespunzător. Autoritățile române se angajează să furnizeze informațiile relevante pentru evaluare. Proiectul de raport de evaluare va fi pus la dispoziția acestora pentru observații.
15. Autoritățile române vor asigura, după caz, cooperarea strânsă cu Comisia și CEF.
16. Autoritățile române se angajează să se consulte cu echipa Comisiei înainte de a adopta noi măsuri care pot avea implicații pentru obiectivele programului. În mod special, acestea se vor consulta în timp util și vor furniza toate informațiile necesare cu privire la eventualele măsuri și reforme care pot avea un impact asupra evoluțiilor fiscale. Autoritățile române se vor consulta, de asemenea, cu BCE în legătură cu orice proiect de act normativ în domeniul de competență al acesteia, conform celor prevăzute în Articolele 127 alineatul (4) și 282 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
17. Anexele constituie parte integrantă a prezentului Memorandum de Înțelegere.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



18. Toate notificările aferente Memorandumului vor fi considerate a fi comunicate în mod valabil dacă sunt comunicate în scris la:

Pentru Uniunea Europeană

Comisia Europeană
Direcția Generală pentru Afaceri Economice și Financiare
B-1049 Bruxelles
Nr. Fax: +32 2 299 35 23

Pentru Primul-ministru

Cancelaria Primului Ministru
Piața Victoriei nr. 1
Sector 1, 011791, București
Nr. Fax: +40 21 319 15 88

Pentru Ministerul Finanțelor Publice din România

Ministerul Finanțelor Publice din România
Strada Apolodor, nr. 17
Sector 5, 050741 București
Nr. Fax: +40 21 312 16 30

Pentru Banca Națională a României

Banca Națională a României
Strada Lipscani nr. 25, sector 3
București 030031
Nr. Fax: +40 21 312 62 60

19. Pentru România, MÎ va intra în vigoare după finalizarea procedurilor interne impuse de legislația României. MÎ poate fi modificat în baza acordului părților sub forma unui Act Adițional. Orice astfel de Act Adițional va constitui parte integrantă a MÎ și va intra în vigoare conform aceluiași proceduri ca și MÎ.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Încheiat la Bruxelles 6.11.2013 și la București 5.11.2013 în cinci exemplare originale în limba engleză.

ROMÂNIA

Reprezentată de

UNIUNEA EUROPEANĂ

Reprezentată de

COMISIA EUROPEANĂ

Victor-Viorel Ponta

Prim-ministru

Olli Rehn

Vice-președinte al Comisiei Europene

Daniel Chițoiu

Vice Prim-Ministru și Ministru al Finanțelor
Publice

Liviu Voinea

Ministru delegat pentru buget

Mugur Isărescu

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Guvernator al Băncii Naționale a României

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



ANEXA 1
CRITERII SPECIFICE DE POLITICĂ ECONOMICĂ

A. Consolidare fiscală

Nr. Măsuri

- 1 Continuarea consolidării fiscale în direcția atingerii obiectivului pe termen mediu de a avea un deficit structural de 1% din PIB până în anul 2015 și menținerea ulterioară a acestui nivel, în conformitate cu cerințele Pactului de Stabilitate și Creștere.

B: Guvernanța fiscală și reforma fiscală structurală

Nr. Măsuri

- 2 Conservarea realizărilor celor două programe anterioare, implementarea altor măsuri convenite prin aceste programe și realizarea tuturor punctelor din condiționalități rămase neîndeplinite. Acestea se referă în special la: i) Legea Salarizării Unitare (și eliminarea aferentă a „stimulentelor”); ii) sustenabilitatea pe termen mediu a cheltuielilor cu salariile din sectorul public; iii) reforma pensiilor; și iv) reducerea întârzierilor la plată în sectorul sanitar.
- 3 Consolidarea cadrului de guvernanță fiscală. Asigurarea implementării și aplicării prevederilor Pactului Fiscal, precum și respectarea celor mai bune practici în materie de guvernanță fiscală. Consolidarea capacității Consiliului Fiscal de a contribui la îmbunătățirea politicii fiscale. Sporirea rolului acestuia în evaluarea și publicarea proiecțiilor privind veniturile după fiecare rundă de prognoză macroeconomică (toamnă și primăvară) și în calcularea țintei de deficit înainte de începerea procesului de planificare bugetară și publicarea acestuia pe această temă.
- 4 Consolidarea în continuare a planificării bugetare multianuale. Îmbunătățirea conținutului Strategiei Fiscale, printre altele prin creșterea transparenței cu privire la premise și prin includerea unei analize a riscurilor și obligațiilor fiscale. Asigurarea implicării ministerelor de resort în procesul de planificare bugetară pe termen mediu, prin proiectarea și implementarea de proceduri privind aranjamentele de coordonare internă. Perfecționarea bazei de date

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr. Măsuri

pentru planificarea bugetară. Sporirea capacității Ministerului Finanțelor Publice de a estima deficitul structural și impactul structural al măsurilor. Pentru a se respecta regulile fiscale existente, consolidarea capacității de a efectua analize ale impactului fiscal al propunerilor legislative și îmbunătățirea calității și a caracterului obligatoriu al analizelor de impact.

- 5 Îmbunătățirea prioritizării investițiilor publice, implementarea conformității cheltuielilor de capital cu anvelopa bugetară și armonizarea planificării investițiilor cu planificarea bugetară multianuală. Stabilirea unei liste de investiții prioritizate pe baza unei analize temeinice cost/beneficiu la nivelul administrației centrale. Consolidarea Ministerului Finanțelor Publice (MFP) în ceea ce privește ocuparea schemei de personal a Unității de Evaluare a Investițiilor Publice și rolul său în selectarea proiectelor pentru a permite acestuia să coordoneze procesul de prioritizare și selectare a proiectelor de investiții. Un moment de referință va fi aprobarea de către guvern a unei liste actualizate a proiectelor de investiții prioritare înainte de finele anului 2013.
- 6 Crearea unui sistem eficient de control al angajamentelor la toate nivelurile administrației pentru a controla cheltuielile totale și a preveni acumularea de arierate. Sistemul de control al angajamentelor va viza cheltuielile cu bunuri și servicii, precum și cheltuielile de investiții. Un moment de referință crucial pe această cale este implementarea aplicației web la Ministerul Finanțelor Publice și la cel puțin încă o entitate atât din administrația centrală cât și din administrația locală până la finele lunii ianuarie 2014.
- 7 Stabilirea unui flux periodic de date fiscale relevante către Ministerul Finanțelor Publice. Se va stabili un protocol, inclusiv pentru a oferi îndrumare privind obligațiile de raportare către Comisia Europeană și Fondul Monetar Internațional.
- 8 Îmbunătățirea colectării impozitelor prin implementarea unei strategii cuprinzătoare privind disciplina fiscală, în conformitate cu proiectul respectiv al Băncii Mondiale. În special, stabilirea, până în luna iulie 2014, a unui catalog de servicii destinate contribuabililor. Totodată, îmbunătățirea procedurii de rambursare a TVA prin revizuirea criteriilor pentru control anticipat, creșterea ratei de depunere electronică a declarațiilor fiscale pentru societăți de la 89% la 93% și îmbunătățirea disciplinei în materie de declarare până la jumătatea

Traducere autorizată/conform cu

originalul în limba engleză



Nr. Măsuri

anului 2015.

- 9 Reducerea arieratelor la întreprinderile de stat prin restructurarea ce va fi efectuată în concordanță cu reflecțiile UE în materie de ajutor de stat și cu prevenirea pierderilor în viitor. În mod deosebit, reducerea stocului de plăți restante neachitate până la scadență de la ÎS deținute de autoritățile centrale, de la 8,2 miliarde lei la finele lunii iunie 2013 la 5,6 miliarde lei la finele lunii decembrie 2013, după cum se specifică în Memorandumul Tehnic de Înțelegere. Totodată, toate ÎS vor depune, în conformitate cu reglementările în vigoare, informații financiare trimestriale la Ministerul Finanțelor Publice până la data de 25 a lunii următoare trimestrului.

C: Gestionarea datoriei publice

Nr. Măsuri

- 10 Actualizarea și publicarea, anual, înainte de finele lunii martie, a strategiei de administrare a datoriei publice guvernamentale (SMD) și a calendarului de licitații, precum și anunțarea trimestrială a licitațiilor de titluri de stat cu volume indicative pe categorii de instrumente de îndatorare (titluri de stat și obligațiuni de stat). SMD ar trebui să ofere detalii cu privire la instrumente, scadențe, frecvența licitațiilor care trebuie să corespundă prelungirii scadenței, managementul riscurilor și ținte pentru rezervele de lichidități. Aceasta ar trebui să includă de asemenea un plan de îmbunătățire a managementului lichidităților.
- 11 Continuarea consolidării rezervei de finanțare pentru protejarea împotriva unor șocuri externe neprevăzute la un nivel care să acopere un număr de luni de finanțare brută. Pentru anul 2013, aceasta va acoperi necesarul de finanțare brută pe patru luni.
- 12 Finalizarea, până la finele lunii martie 2014, a sistemului electronic de licitații pentru emisiuni primare interne (cu BNR acționând ca agent al MFP).
- 13 Introducerea, până la finele lunii septembrie 2014, a unei platforme electronice de tranzacționare pentru monitorizarea tranzacțiilor pe piața secundară.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr. Măsuri

- 14 În conformitate cu măsurile luate în calcul în SMD pentru creșterea transparenței și predictibilității pieței titlurilor de stat, MFP ar trebui să organizeze, începând cu finele anului 2013, consultări trimestriale cu intermediarii primari, cu fondurile mutuale, cu fondurile de pensii și cu societățile de asigurări de viață, precum și apeluri trimestriale de tip conferință cu comunitatea internațională de investitori și /campanii demonstrative de promovare (non-deal road shows).
- 15 Lărgirea, începând cu finele anului 2013, a bazei de investitori și facilitarea accesului persoanelor fizice la titlurile de stat.
- 16 Pentru susținerea unei strategii de referențiere și a sporirii lichidității pieței interne de titluri de stat, MFP va crea, până la finele lunii septembrie 2014, cadrul legal, procedural și operațional necesar pentru efectuarea de răscumpărări, schimburi de obligațiuni și operațiuni repo.
- 17 Stabilirea, până la finele anului 2014, a implicării Trezoreriei într-o casă centrală de compensații în contrapartidă (CPC).

D: Reglementarea și supravegherea sectorului financiar

Nr. Măsuri

- 18 Guvernanța corporativă a Fondului de Garantare a Depozitelor în Sistemul Bancar va fi întărită, în mod deosebit pentru a evita orice percepție de conflict de interese în cazul membrilor CA și al directorilor executivi. Totodată, autoritățile vor modifica, până la finele anului 2013, prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului (OUG) 99/2006 referitoare la măsurile de stabilizare, precum și ale Ordonanței Guvernului (OG) nr. 39/1996, după consultarea cu CE cu privire la interpretarea noilor reguli ale CE privind ajutorul de stat, în concordanță cu termenele de implementare pentru DCC IV. Ulterior modificărilor legii bancare, BNR va modifica procedurile interne pentru băncile-punte până la finele anului 2013. BNR va continua de asemenea să-și actualizeze permanent planificarea pentru situații neprevăzute, precum și planurile pentru situații neprevăzute pentru fiecare bancă în parte.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr. Măsuri

- 19 Pentru a accelera procesul de curățare a bilanțurilor, BNR a precizat Asociației Române a Băncilor faptul că singurele prevederi în vigoare pentru eliminarea din bilanț a împrumuturilor sunt cele prevăzute în IAS 39 referitoare la derecunoașterea activelor financiare și care nu impun neapărat băncilor să „epuizeze toate mijloacele legale” pentru a proceda la scoaterea din evidențe. Orice modificări ale tratamentului curent al filtrelor prudențiale vor fi convenite cu Comisia și FMI. Mai mult, autoritățile vor finaliza, până la finele lunii decembrie 2013, o evaluare a impactului pe care îl are asupra costului fiscal deductibilitatea fiscală a vânzărilor de creanțe bancare intra-grup.
- 20 BNR va continua să monitorizeze cu atenție practicile băncilor pentru a evita reînnoirea continuă de către acestea a creditelor problemă (evergreening) și va evalua riscul de credit pentru împrumuturile restructurate, pentru ca respectivele practici să rămână prudente și în conformitate cu bunele practici internaționale. BNR (a colectat) date de supraveghere cu privire la împrumuturile restructurate, inclusiv împrumuturile acordate ÎS, până la finele lunii septembrie 2013, cu frecvență trimestrială. BNR va efectua o analiză cuprinzătoare a calității activelor în sectorul bancar și va elabora un raport care să cuprindă informații granulare, matrice de migrare și o analiză a vechimii creditelor neperformante ale băncilor până la finele lunii octombrie 2013.
- 21 BNR va efectua până la finele lunii decembrie 2013 verificări la fața locului pe un eșantion selectat de 20 de bănci mari, mijlocii și mici, concentrate pe strategiile băncilor în raport cu activele depreciate. Aceste verificări vor acoperi următoarele aspecte: (i) caracterul adecvat al sistemelor informatice de a gestiona activele deteriorate; (ii) strategiile de gestionare a creditelor neperformante ale băncilor; (iii) politicile de restructurare/reeșalonare aplicate de bănci. Analiza caracterului adecvat al sistemelor informatice ale băncilor va fi finalizată până la finele anului 2013. Într-o a doua etapă, vor avea loc acțiuni de supraveghere la fața locului în restul băncilor până la finele lunii martie 2014. În consultare cu Comisia și cu FMI, se va conveni apoi, până la finele lunii mai 2014 un plan de acțiune pentru soluționarea ÎNP.
- 22 Pentru a dezvolta și mai mult piața de capital și pentru a diversifica sursele de finanțare pentru bănci, autoritățile vor adopta modificările la legislația privind obligațiunile bancare garantate până la finele anului 2013 prin Ordonanță de Guvern, implementând în același timp măsuri asiguratorii adecvate pentru păstrarea stabilității financiare. Orice posibilă prelungire a programului “Prima Casă” după

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr. Măsuri

expirarea acestuia va fi limitată la împrumuturi ipotecare în lei. Acest lucru va contribui la dezvoltarea unui grup de active pe termen lung denumite în lei, încurajând astfel emisiunile de obligațiuni garantate denumite în monedă națională.

- 23 Întrucât menținerea disciplinei de creditare și evitarea hazardului moral în rândul debitorilor contribuie considerabil la consolidarea stabilității financiare, autoritățile vor continua să se abțină de la adoptarea de inițiative legislative (precum legea privind insolvența persoanelor fizice sau propuneri pentru legea privind colectarea datoriilor) care ar submina disciplina de creditare. Totodată, pentru a evita amenințările la adresa stabilității financiare, autoritățile vor avea consultări extinse cu toate părțile implicate, ținând seama și de analiza de impact finalizată de BNR referitoare la noile prevederi privind clauzele abuzive din legea pentru punerea în aplicare a codului de procedură civilă. Autoritățile vor asigura judecarea cazurilor ce implică astfel de clauze abuzive de către instanțe superioare sau de către o instanță specializată unică și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a asigura o aplicare armonizată a acestor prevederi, cum ar fi instruirea judecătorilor. Totodată, întrucât situațiile de insolvență a companiilor deteriorează în continuare calitatea activelor, BNR împreună cu Asociația Română a Băncilor vor explora posibilitățile de creare a unei baze de date a acționarilor companiilor aflate în insolvență precum și de implementare a unui sistem mai eficient de raportare a datelor de către Uniunea Națională a Practicienilor în Insolvență.
- 24 Pentru a întări supravegherea pieței financiare nebankare și pentru a încuraja protecția consumatorilor, autoritățile vor asigura amendarea legislației privind ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară) până la finele lunii septembrie 2013 pentru a respecta cele mai bune practici internaționale, în special cu privire la dimensiunea consiliului de administrație și director care ar trebui limitată la maxim 9 membri, la calificările profesionale minime necesare pe care trebuie să le aibă membrii consiliului ASF, la protecția acordată prin lege personalului de supraveghere și instituției, precum și la evitarea conflictelor de interese, în special a legăturilor acestor membri cu Parlamentul. Totodată, ASF: (i) va finaliza cu celeritate integrarea fostelor trei autorități de supraveghere a valorilor mobiliare, asigurărilor și pensiilor, asigurând în același timp funcționarea lină a activităților de supraveghere; (ii) va dezvolta o politică de resurse umane orientată în primul rând spre personal calificat care să efectueze acțiuni de supraveghere la fața locului, analize off-site, validarea modelelor interne; (iii) va consolida în continuare

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr. Măsuri

transparența și asumarea răspunderii publice prin asigurarea comunicării publice adecvate a tuturor taxelor și comisioanelor percepute entităților supravegheate; și (iv) va angaja în luna septembrie 2013, o companie independentă și profesionistă de consultanță pentru a evalua nivelurile de personal și personalul. În baza acestei evaluări, în termen de două luni de la data evaluării efectuate de compania de consultanță, se va elabora un plan de acțiune pentru eficientizarea ASF în vederea realizării de economii în anul 2014.

- 25 Autoritățile vor implementa cu celeritate recomandările Băncii Mondiale privind ROSC (Raportul privind Respectarea Standardelor și Codurilor) și, în urma unei consultări publice extinse în luna septembrie 2013, precum și în urma consultării cu FMI, CE și Banca Mondială, vor trimite Parlamentului spre aprobare, proiectul modificat al legii insolvenței până la finele lunii octombrie 2013. Înainte de adoptarea de către Parlament a modificării legii insolvenței, vor fi consultate toate părțile implicate.

E: Reforme structurale

Nr Măsuri

Capacitatea administrativă

- 26 Implementarea Planurilor de Acțiune adoptate ca răspuns la constatările analizelor funcționale efectuate în perioada 2010-2011 în timp util. Continuarea raportării trimestriale cu privire la implementarea acestora. Revizuirea și actualizarea planurilor de acțiune până la finele anului 2013.
- 27 Stabilirea unei unități centrale de livrare în conformitate cu proiectul Băncii Mondiale până în luna decembrie 2013 pentru a îmbunătăți prioritizarea, implementarea și coordonarea politicilor la nivelul întregii administrații, cu referire deosebită la implementarea recomandărilor specifice de țară ale Consiliului UE ce nu sunt acoperite în acest program de asistență.

Piețele de produse

- 28 Conservarea realizărilor celor două programe anterioare și implementarea măsurilor restante convenite prin respectivele programe:

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

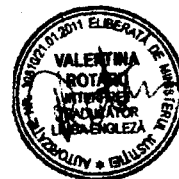
continuarea implementării foilor de parcurs pentru liberalizarea piețelor gazelor și electricității. Dereglementarea totală a prețurilor la electricitate pentru consumatorii necasnici până la 1 ianuarie 2014. Pentru populație, implementarea pașilor de dereglementare a prețurilor la electricitate în ianuarie și iulie 2014 și în ianuarie și iulie 2015, după cum se prevede în foaia de parcurs pentru liberalizarea prețurilor la electricitate, ponderea electricității achiziționate de pe piața concurențială ajungând la 50%. Pentru gazele naturale, continuarea dereglementării prețurilor conform planificării din foaia de parcurs pentru gazele naturale, pașii intermediari fiind parcurși în octombrie 2013, ianuarie, aprilile, iulie și octombrie 2014. Dacă este cazul, continuarea liberalizării prețurilor la gaze pentru consumatorii necasnici în anul 2015, astfel încât să se ajungă la dereglementarea totală a acestor prețuri până la finele anului 2015. Pentru consumatorii casnici, continuarea dereglementării prețurilor gazelor naturale în anul 2015, pașii intermediari fiind parcurși în ianuarie, aprilile, iulie 2015, acești pași asigurând convergența prețurilor gazelor naturale cu piața în proporție de 52%. Permitea aplicării mecanismului de transmitere pentru achizițiile de electricitate și gaze efectuate de companiile de furnizare.

- continuarea dezvoltării platformelor de tranzacționare a gazelor naturale și a energiei electrice;
- continuarea procesului de unbundling la operatorii de transmisie a energiei și la dispeceri;
- perfecționarea integrării transfrontaliere a rețelelor de energie și stabilirea măsurilor de securitate a furnizării.

Conservarea realizărilor celor două programe anterioare și implementarea angajamentelor restante de politici în sectorul transporturilor:

- introducerea de scheme de performanță aferente întârzierilor între compania de infrastructură, pe de o parte și companiile de transport călători/marfă, pe de altă parte, până la finele anului 2013;
- introducerea de stimulente pentru managerul de infrastructură pentru a reduce costurile unitare și tarifele de la CFR Infrastructură până la finele anului 2013;
- facilitarea plății mai bune a taxei pentru accesul la infrastructură și electricitate de la compania feroviară de stat pentru pasageri (CFR Călători)

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

și CFR Marfă prin reforme ale acestor companii și stingerea datoriilor restante între cele trei companiile feroviare principale;

- amendarea în continuare a formulei de calcul a PSO pentru a acorda o pondere mai mare kilometrilor tren-pasageri călătorite începând din ianuarie 2014.

Mediul de afaceri

- 29 Alinierea "Strategiei privind mai buna reglementare" la agenda UE de reglementare inteligentă prin introducerea obligativității studiilor de impact pentru noile acte normative ce au legătură cu activitățile de afaceri, până la finele anului 2013. Dezvoltarea unei metodologii comune pentru studiile de impact, inclusiv 'testul IMM' și instituirea unui mecanism de control al calității până la jumătatea anului 2014. Implementarea de proiecte pilot în patru ministere selectate până la finele anului 2014.
- 30 Reducerea suplimentară a poverii administrative a IMM-urilor prin: (i) asigurarea funcționalității depline a sistemului electronic de depunere a declarațiilor fiscale și de efectuare a plățiiilor de taxe și impozite până la jumătatea anului 2014; și (ii) simplificarea procedurilor cu privire la înregistrarea proprietăților și la autorizațiile de construcție prin reducerea cu 25% până la finele anului 2013 a procedurilor privind obligațiile de informare și materializarea posibilității de depunere electronică până la jumătatea anului 2014. Pentru reducerea întârzierilor, introducerea termenelor standard și a aprobării automate după termenul-limită până la jumătatea anului 2014. Pentru a se asigura că informațiile depuse o dată la administrație nu mai sunt solicitate din nou de un alt departament, se va introduce schimbul de date prin sistemul de e-guvernare până la finele anului 2014. Restructurarea ghișeului unic și a punctului unic de contact într-o platformă electronică unică și complet operațională.
- 31 Creșterea numărului de proprietăți înregistrate în cartea funciară națională digitală de la nivelul curent de 15% la 25% până la jumătatea anului 2015. În acest sens: (i) până la finele anului 2013, se va modifica legea privind cadastrul pentru a permite proceduri simplificate de înregistrări sistematice, în special prin folosirea afișării publice în scopul controlului calității; (ii) identificarea

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

unor aranjamente adecvate pentru o soluționare rapidă a cazurilor de succesiuni nedeschise; (iii) consolidarea capacității de management de proiect a Agenției Naționale de Cadastru și Carte Funciară până la jumătatea anului 2014 cu scopul implementării proiectului multi-anual de înregistrare funciară; și (iv) creșterea cu 10% pe an a numărului de cazuri soluționate care implică dispute legate de terenuri, până la finele anului 2014, inclusiv prin soluționări de dispute în afara instanțelor. Pentru contractele de concesiune și închiriere aferente domeniului public introducerea obligativității înregistrării proprietății înainte de semnarea contractului.

- 32 Până la finele anului 2013, adoptarea legii privind invențiile angajaților, pentru a încuraja investițiile, mai ales investițiile private, în activitățile de brevetare. Până la finele anului 2014, asigurarea de linii directe, în conformitate cu cele mai bune practici internaționale, inclusiv cu privire la distribuirea beneficiilor care decurg din exploatarea comercială a invenției.
- 33 Îmbunătățirea accesului la finanțare pentru IMM-uri, extinderea programului Mihail Kogălniceanu ulterior anului 2013, prin convertirea sa într-un program multianual și consolidarea actualelor scheme de sprijin prin eficientizarea Fondului Național de Garantare a Creditelor pentru IMM-uri, mai ales în ceea ce privește scadența, costurile și reînnoirea împrumuturilor garantate, precum și a procesului de implementare referitor la executarea garanției. Introducerea, împreună cu Asociația Română a Băncilor, a unor standarde minime de transparență, prin care să fie definit un set minim de informații privind condițiile de creditare în sistemul bancar, care să fie publicate de bănci până la jumătatea anului 2014. Consolidarea serviciilor, inclusiv a celor aferente accesului la finanțare oferite de birourile teritoriale pentru IMM-uri prin creșterea numărului de societăți asistate în 2014 cu 20% față de 2013. Diversificarea sursele de finanțare pentru IMM-uri, adoptarea legislației privind finanțarea prin emisiune de acțiuni cu opțiuni de partajare a riscurilor, în special în ceea ce privește capitalul de risc și business angels/"investitorii providențiali" până la jumătatea anului 2014.
- 34 Îmbunătățirea activității de promovare și dezvoltare a exporturilor realizate de IMM-uri prin demararea schemei de 'pașaport pentru exporturi' până la jumătatea anului 2014 și prin asigurarea funcționării depline a centrelor regionale de export pilot până la finele anului 2014. Consolidarea portalului de

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

comerț electronic și eficientizarea schemelor externe de consiliere comercială, în anul 2014 urmând a fi consiliate cu 30% mai multe companii față de anul 2013.

Piața forței de muncă și pensiile

- 35 Conservarea realizărilor celor două programe anterioare, în special prin monitorizarea implementării Codului Muncii și a Codului de Dialog Social și prin asigurarea faptului că orice modificare ulterioară adusă legislației muncii va fi efectuată prin proceduri legislative ordinare, cu consultarea tuturor părților interesate.
- 36 Având în vedere de necesarul de finanțare din sistemul sanitar și eventuala necesitate de a ajusta contribuțiile la fondul de asigurări de sănătate, efectuarea unei analize cuprinzătoare a impozitării muncii cu scopul reducerii, fără impact asupra poziției bugetare, a poverii fiscale efective aplicate muncii pentru cei cu venituri mici și medii. În acest scop, până la finele anului 2013 va fi prezentat spre analiză un studiu în care vor fi detaliate opțiunile de reformă a politicii fiscale și planurile de implementare a acestora.
- 37 Adoptarea, înainte de finele anului 2013, a legislației necesare egalizării vârstei de pensionare pentru bărbați și femei, prin creșterea vârstei de pensionare pentru femei de la 63 la 65 de ani până în anul 2035.

Întreprinderi de stat

- 38 Continuarea procesului de reformă a guvernantei corporative a întreprinderilor de stat. Consolidarea capacității Ministerului Finanțelor Publice de a monitoriza performanța operațională și bugetele ÎS și de a pregăti o evaluări anuale de calitate ale performanței acestora. Consiliul Fiscal își propune să realizeze un raport privind operațiunile ÎS și implicațiile fiscale ale acestora. Toate ÎS vor trebui să își depună bugetele pe anul 2014 în termen de o lună de la aprobarea bugetului de stat. Îmbunătățirea performanțelor operaționale ale celor mai mari companii feroviare și ale subsidiarelor lor (CFR Infrastructură, CFR Călători și CFR Marfă) astfel încât să se asigure că măsurile de eliminare a arieratelor sunt completate de reforme de natură să îmbunătățească viabilitatea acestor companii.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

Pierderea cumulată din exploatare nu ar trebui să depășească 2,3 miliarde lei la finele lunii decembrie 2013, după cum se prevede în Memorandumul Tehnic de Înțelegere.

Numirea unui consiliu de supraveghere la Hidroelectrică, până la finele lunii noiembrie 2013 în conformitate cu O.U.G. 109/2011 privind guvernarea corporativă a întreprinderilor publice.

- 39 Asigurarea vânzării de acțiuni deținute la Romgaz, Hidroelectrică, Oltenia, Nuclearelectrică, Electrică și CFR Marfă, după cum s-a stabilit în Memorandumul de Politici Economice și Financiare (MPEF) și în Memorandumul Tehnic de Înțelegere (MTÎ).
- 40 Până la finele lunii iunie 2014, guvernul va adopta, în acord cu Comisia Europeană, legislația de reglementare a remunerațiilor obținute de angajații din sectorul public pentru participarea în comisii de privatizare și pentru ocuparea de posturi în consiliile de administrație ale ÎS.

Sectorul sanitar

- 41 Autoritățile se vor consulta în timp util cu echipa Comisiei Europene și vor furniza toate informațiile necesare cu privire la orice propunere de modificare legislativă ce ar putea avea un impact semnificativ asupra sustenabilității financiare sau eficienței sistemului sanitar. Autoritățile vor demara din vreme consultări pentru a asigura implementarea în timp util a procesului legislativ.
- 42 Conservarea realizărilor programelor anterioare și continuarea implementării măsurilor restante, în special, dar nu exclusiv, a celor referitoare la: i) eliminarea arieratelor în sistemul sanitar, ii) conservarea mecanismelor de control al bugetului (precum taxa de claw-back pentru medicamente și raportarea lunară a bugetelor spitalelor), și iii) implementarea soluțiilor de e-sănătate.
- 43 Definirea, până la finele lunii septembrie 2013, a pachetului de beneficii de bază rambursabile din fonduri publice, pe baza unor criterii obiective, verificabile, care să fie finanțat în limitele finanțării disponibile și stabilirea cadrului pentru piața de asigurări private suplimentare cu scopul de a majora ponderea cheltuielilor private în totalul cheltuielilor pentru sănătate. Începând cu anul

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Nr Măsuri

- 2015, revizuirea pachetului de beneficii de bază se va fundamenta pe o analiză de eficiență a costurilor.
- 44 Autoritățile vor elabora împreună cu MFP, până la finele anului 2013, o strategie cuprinzătoare în domeniul sănătății care să cuprindă și partea de venituri.
- 45 Îmbunătățirea eficienței și a eficacității sistemului sanitar. Aceasta se va face prin redirecționarea resurselor alocate asistenței medicale spitalicești către asistența medicală primară și asistența acordată în ambulatoriu, și prin continuarea reducerii numărului de paturi de acuți din spitale în conformitate cu strategia națională de sănătate. De asemenea, bugetul alocat asistenței primare va fi majorat – prin intermediul plăților bazate pe performanță – până la cel puțin 10% din plafonul de cheltuieli aferent sistemului de sănătate public gestionat de Casa de Sănătate în următorii 2 ani.
- 46 Implementarea în conformitate cu termenele-limită, a planului de acțiune obligatoriu pentru reforma în sănătate asumat de autorități, identificând indicatori și obiective măsurabile și publicând dovezi justificative și studii de impact ale propunerilor de reformă.
- 47 Continuarea pregătirii reorganizării și a raționalizării rețelei de spitale pe baza proiectului guvernului finanțat de Banca Mondială pentru reforma în sistemul sanitar, programat spre a fi aprobat de Consiliul BM până la finele anului 2013. Aceasta include eficientizarea serviciilor spitalicești, reorientarea serviciilor de sănătate către servicii în ambulatoriu, crearea unor rețele integrate din punct de vedere fizic și funcțional de redirecționare a pacienților care să includă spitale regionale și a sistemului de redirecționare adiacent de la asistența primară la asistența post-spitalicească, precum și a traseelor pacienților în sistemul sanitar.

F: Politica monetară

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



Pe parcursul implementării programului de asistență financiară, va fi monitorizată performanța în următorul domeniu:

Stabilitatea prețurilor și managementul rezervelor

Nr. Măsuri

- 48 Politica monetară va urmări în continuare să asigure stabilitatea prețurilor și îndeplinirea țintei de inflație a BNR (punctul central 2,5% cu un interval de variație de ± 1 punct procentual până la finele anului 2013, iar din 2014 o țintă staționară multianuală de 2,5% cu un interval de variație de ± 1 punct procentual). BNR va purta discuții cu echipa CE în cazul în care rata anuală a inflației IPC se va situa în afara intervalelor precizate în MTÎ.
- 49 Autoritățile se vor consulta cu echipa Comisiei Europene în cazul în care pierderile de rezerve pe zi depășesc 600 milioane EUR.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



ANEXA 2
REZUMATUL MĂSURILOR ÎN ORDINE CRONOLOGICĂ³

Nr.	Măsura	Data
<i>Monitorizare continuă</i>		
9.	Reducerea arieratelor ÎS Toate ÎS vor depune, în conformitate cu reglementările în vigoare, informații financiare trimestriale la Ministerul Finanțelor Publice până la data de 25 a lunii următoare trimestrului.	Permanent, conform MTÎ
18.	BNR va continua de asemenea să-și actualizeze permanent planificarea pentru situații neprevăzute, precum și planurile pentru situații neprevăzute pentru fiecare bancă în parte.	În permanență
20.	BNR va continua să monitorizeze cu atenție practicile băncilor pentru a evita reînnoirea continuă de către acestea a creditelor problemă (evergreening) și va evalua riscul de credit pentru împrumuturile restructurate, pentru ca respectivele practici să rămână prudente și în conformitate cu bunele practici internaționale.	În permanență
22.	Orice posibilă prelungire a programului “Prima Casă” după expirarea acestuia va fi limitată la împrumuturi ipotecare în lei. Acest lucru va contribui la dezvoltarea unui grup de active pe termen lung denumite în lei, încurajând astfel emisiunile de obligațiuni garantate denumite în monedă națională.	În permanență
23.	Continua abținere de la adoptarea de inițiative legislative (precum legea privind insolvența persoanelor fizice sau propuneri pentru legea privind	În permanență

³ Anexa 2 nu conține lista exhaustivă a măsurilor din Program. Ea are doar un rol informativ, facilitând identificarea termenelor limită definite în MÎ. Obiectivele programului se regăsesc la nr. 4 din MÎ iar criteriile economice corespunzătoare sunt descrise în Anexa 1.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



	colectarea datoriilor) care ar submina disciplina de creditare.	
28.	Continuarea implementării foilor de parcurs pentru liberalizarea piețelor gazelor și electricității.	În permanență
28.	Facilitarea plății mai bune a taxei pentru accesul la infrastructură și electricitate de la compania feroviară de stat pentru pasageri (CFR Călători) și CFR Marfă prin reforme ale acestor companii și stingerea datoriilor restante între cele trei companiile feroviare principale.	În permanență
38.	Continuarea procesului de reformă a guvernantei corporative a întreprinderilor de stat.	În permanență
38.	Consolidarea capacității Ministerului Finanțelor Publice de a monitoriza performanța operațională și bugetele ÎS și de a pregăti o evaluări anuale de calitate ale performanței acestora.	În permanență
38.	Toate ÎS vor trebui să își depună bugetele pe anul 2014 în termen de o lună de la aprobarea bugetului de stat.	În permanență
39.	Asigurarea vânzării de acțiuni deținute la Romgaz, Hidroelectrica, Oltenia, Nuclearelectrica, Electrica și CFR Marfă, după cum s-a stabilit în Memorandumul de Politici Economice și Financiare (MPEF) și în Memorandumul Tehnic de Înțelegere (MTÎ).	Conform MTÎ
41.	Autoritățile se vor consulta în timp util cu echipa Comisiei Europene și vor furniza toate informațiile necesare cu privire la orice propunere de modificare legislativă ce ar putea avea un impact semnificativ asupra sustenabilității financiare sau eficienței sistemului sanitar. Autoritățile vor demara din vreme consultări pentru a asigura implementarea în timp util a procesului legislativ.	În permanență
46.	Implementarea în conformitate cu termenele-limită, a planului de acțiune obligatoriu pentru reforma în sănătate asumat de autorități.	În permanență
48.	Politica monetară va urmări în continuare să asigure stabilitatea prețurilor și îndeplinirea țintei de inflație a BNR (punctul central 2,5% cu un interval de variație de ± 1 punct procentual până la finele anului 2013, iar din 2014 o țintă staționară multianuală de 2,5% cu un interval de variație de ± 1 punct	În permanență

Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză



	procentual). BNR va purta discuții cu echipa CE în cazul în care rata anuală a inflației IPC se va situa în afara intervalelor precizate în MTÎ.	
49.	Autoritățile se vor consulta cu echipa Comisiei Europene în cazul în care pierderile de rezerve pe zi depășesc 600 milioane EUR.	În permanență
<i>Până la finele lunii septembrie 2013</i>		
Nr.	Măsură	Data
20.	BNR (a colectat) date de supraveghere cu privire la împrumuturile restructurate, inclusiv împrumuturile acordate ÎS, până la finele lunii septembrie 2013, cu frecvență trimestrială.	Finele lunii septembrie 2013
24.	Amendarea legislației privind ASF (Autoritatea de Supraveghere Financiară) până la finele lunii septembrie 2013 pentru a respecta cele mai bune practici internaționale.	Finele lunii septembrie 2013
24.	ASF va angaja o companie independentă și profesionistă de consultanță pentru a evalua nivelurile de personal și personalul. În baza acestei evaluări, în termen de două luni de la data evaluării efectuate de compania de consultanță, se va elabora un plan de acțiune pentru eficientizarea ASF în vederea realizării de economii în anul 2014.	Finele lunii septembrie 2013
38.	Consiliul Fiscal își propune să realizeze un raport privind operațiunile ÎS și implicațiile fiscale ale acestora.	Finele lunii septembrie 2013
43.	Definirea, până la finele lunii septembrie 2013, a pachetului de beneficii de bază rambursabile din fonduri publice, pe baza unor criterii obiective, verificabile, care să fie finanțat în limitele finanțării disponibile și stabilirea cadrului pentru piața de asigurări private suplimentare cu scopul de a majora ponderea cheltuielilor private în totalul cheltuielilor pentru sănătate.	Finele lunii septembrie 2013
<i>Până la finele lunii octombrie 2013</i>		
Nr.	Măsura	Data
9.	Totodată, toate ÎS vor depune, în conformitate cu reglementările în vigoare, informații financiare trimestriale la Ministerul Finanțelor Publice până la	Finele lunii octombrie

Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză



	data de 25 a lunii următoare trimestrului.	2013
20.	BNR va efectua o analiză cuprinzătoare a calității activelor în sectorul bancar și va elabora un raport care să cuprindă informații granulare, matrice de migrare și o analiză a vechimii creditelor neperformante ale băncilor.	Finele lunii octombrie 2013
25.	Autoritățile vor implementa cu celeritate recomandările Băncii Mondiale privind ROSC (Raportul privind Respectarea Standardelor și Codurilor) și vor trimite Parlamentului spre aprobare, proiectul modificat al legii insolvenței.	Finele lunii octombrie 2013
<i>Până la finele lunii noiembrie 2013</i>		
Nr.	Măsura	Data
38.	Numirea unui consiliu de supraveghere la Hidroelectrică, în conformitate cu O.U.G. 109/2011 (governanța corporativă a întreprinderilor publice).	Finele lunii noiembrie 2013
<i>Până la finele lunii decembrie 2013</i>		
Nr.	Măsura	Data
3.	Asigurarea implementării și aplicării prevederilor Pactului Fiscal	Finele lunii decembrie 2013
5.	Aprobarea unei liste actualizate a proiectelor de investiții prioritare.	Finele lunii decembrie 2013
9.	Reducerea stocului de plăți restante neachitate până la scadență de la ÎS deținute de autoritățile centrale, de la 8,2 miliarde lei la finele lunii iunie 2013 la 5,6 miliarde lei, după cum se specifică în Memorandumul Tehnic de Înțelegere.	Finele lunii decembrie 2013
11.	Continuarea consolidării rezervei de finanțare la un nivel care să acopere un număr de luni de finanțare brută.	Finele lunii decembrie

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



		2013
14.	Organizarea, începând cu finele anului 2013, de consultări trimestriale cu intermediarii primari, cu fondurile mutuale, cu fondurile de pensii și cu societățile de asigurări de viață, precum și apeluri trimestriale de tip conferință cu comunitatea internațională de investitori și /campanii demonstrative de promovare (non-deal road shows)	Finele lunii decembrie 2013
15.	Lărgirea, începând cu finele anului 2013, a bazei de investitori și facilitarea accesului persoanelor fizice la titlurile de stat.	Finele lunii decembrie 2013
18.	BNR va modifica procedurile interne pentru băncile-punte.	Finele lunii decembrie 2013
18.	Autoritățile vor modifica prevederile Ordonanței de Urgență a Guvernului (OUG) 99/2006 referitoare la măsurile de stabilizare, precum și ale Ordonanței Guvernului (OG) nr. 39/1996, după consultarea cu CE cu privire la interpretarea noilor reguli ale CE privind ajutorul de stat, în concordanță cu termenele de implementare pentru DCC IV.	Finele lunii decembrie 2013
19.	Finalizarea evaluării a impactului pe care îl are asupra costului fiscal deductibilitatea fiscală a vânzărilor de creanțe bancare intra-grup.	Finele lunii decembrie 2013
21.	BNR va efectua până la finele lunii decembrie 2013 verificări la fața locului pe un eșantion selectat de 20 de bănci mari, mijlocii și mici, concentrate pe strategiile băncilor în raport cu activele depreciate și vor finaliza analiza caracterului adecvat al sistemelor informatice ale băncilor.	Finele lunii decembrie 2013
22.	Adoptarea modificărilor la legislația privind obligațiunile bancare garantate prin Ordonanță de Guvern, implementând în același timp măsuri asigurătorii adecvate pentru păstrarea stabilității financiare.	Finele lunii decembrie 2013
26.	Implementarea Planurilor de Acțiune adoptate ca răspuns la constatările analizelor funcționale efectuate în perioada 2010-2011 în timp util. Continuarea raportării trimestriale cu privire la implementarea acestora. Revizuirea și actualizarea planurilor de acțiune până la finele anului 2013.	Finele lunii decembrie 2013

Traducere autorizată/conform cu originalul în limba engleză



27.	Stabilirea unei unități centrale de livrare în conformitate cu proiectul Băncii Mondiale pentru a îmbunătăți prioritizarea, implementarea și coordonarea politicilor la nivelul întregii administrații, cu referire deosebită la implementarea recomandărilor specifice de țară ale Consiliului UE ce nu sunt acoperite în acest program de asistență.	Finele lunii decembrie 2013
37.	Adoptarea, înainte de finele anului 2013, a legislației necesare egalizării vârstei de pensionare pentru bărbați și femei, prin creșterea vârstei de pensionare pentru femei de la 63 la 65 de ani până în anul 2035.	Finele lunii decembrie 2013
38.	Îmbunătățirea performanțelor operaționale ale celor mai mari companii feroviare și ale subsidiarelor lor (CFR Infrastructură, CFR Călători și CFR Marfă) astfel încât să se asigure că măsurile de eliminare a arieratelor sunt completate de reforme de natură să îmbunătățească viabilitatea acestor companii. Pierderea cumulată din exploatare nu ar trebui să depășească 2,3 miliarde lei la finele lunii decembrie 2013, după cum se prevede în Memorandumul Tehnic de Înțelegere.	Finele lunii decembrie 2013
<i>Până la finele lunii ianuarie 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data
6.	Implementarea aplicației web la Ministerul Finanțelor Publice și la cel puțin încă o entitate atât din administrația centrală cât și din administrația locală	Finele lunii ianuarie 2014
28.	Amendarea în continuare a formulei de calcul a PSO pentru a acorda o pondere mai mare kilometrilor tren-pasageri efectuate.	Finele lunii ianuarie 2014
<i>Până la finele lunii martie 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data
10.	Actualizarea și publicarea, în fiecare an, a strategiei de administrare a datoriei publice guvernamentale (SMD) și a calendarului de licitații, precum și anunțarea trimestrială a licitațiilor de titluri de stat.	Finele lunii martie 2014
12.	Finalizarea sistemului electronic de licitații pentru emisiuni primare	Finele lunii

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



	interne.	martie 2014
21.	BNR va efectua verificări la fața locului la restul băncilor.	Finele lunii martie 2014
26.	Continuarea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii martie 2014
<i>Până la finele lunii mai 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data
21.	BNR, în consultare cu Comisia și cu FMI, va conveni un plan de acțiune pentru soluționarea ÎNP.	Finele lunii mai 2014
<i>Până la finele lunii iunie 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data
8.	Stabilirea a unui catalog de servicii destinate contribuabililor.	Finele lunii iunie 2014
26.	Depunerea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii iunie 2014
29.	Dezvoltarea unei metodologii comune pentru studiile de impact, inclusiv 'testul IMM' și instituirea unui mecanism de control al calității până la jumătatea anului 2014.	Finele lunii iunie 2014
30.	Asigurarea funcționalității depline a sistemului electronic de depunere a declarațiilor fiscale și de efectuare a plăților de taxe și impozite pentru IMM-uri.	Finele lunii iunie 2014
30.	Simplificarea procedurilor cu privire la înregistrarea proprietăților și la autorizațiile de construcție prin introducerea posibilității de depunere electronică.	Finele lunii iunie 2014

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



30.	Introducerea termenelor standard și a aprobării automate după termenul-limită pentru înregistrarea proprietăților și autorizațiile de construcție.	Finele lunii iunie 2014
31.	Consolidarea capacității de management de proiect a Agenției Naționale de Cadastru și Carte Funciară.	Finele lunii iunie 2014
33.	Introducerea unor standarde minime de transparență, prin care să fie definit un set minim de informații privind condițiile creditare în sistemul bancar, care să fie publicate de bănci până la jumătatea anului 2014.	Finele lunii iunie 2014
33.	Adoptarea legislației privind finanțarea prin emisiune de acțiuni cu opțiuni de partajare a riscurilor, în special în ceea ce privește capitalul de risc și business angels/'investitorii providențiali'.	Finele lunii iunie 2014
34.	Îmbunătățirea activității de promovare și dezvoltare a exporturilor realizate de IMM-uri prin demararea schemei de 'pașaport pentru exporturi'.	Finele lunii iunie 2014
40.	În acord cu Comisia Europeană, adoptarea legislației de reglementare a remunerațiilor obținute de angajații din sectorul public pentru participarea în comisiile de privatizare și pentru ocuparea de posturi în consiliile de administrație ale ÎS	Finele lunii iunie 2014
<i>Până la finele lunii septembrie 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data
13.	Introducerea, până la finele lunii septembrie 2014, a unei platforme electronice de tranzacționare pentru monitorizarea tranzacțiilor pe piața secundară.	Finele lunii sept. 2014
16.	Crearea cadrului legal, procedural și operațional necesar pentru efectuarea de răscumpărări, schimburi de obligațiuni și operațiuni repo.	Finele lunii sept. 2014
26.	Transmiterea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii sept. 2014
<i>Până la finele lunii decembrie 2014</i>		
Nr.	Măsura	Data

Traducere autorizată/conform cu originalul în limba engleză



17.	Stabilirea implicării Trezoreriei într-o casă centrală de compensații în contrapartidă (CPC).	Finele lunii decembrie 2014
26.	Transmiterea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii decembrie 2014
29.	Implementarea de proiecte pilot pentru studiile de impact pentru noile acte normative ce au legătură cu activitățile de afaceri, în patru ministere selectate până la finele anului 2014.	Finele lunii decembrie 2014
30.	Introducerea schimbului de date prin sistemul de e-guvernare.	Finele lunii decembrie 2014
31.	Creșterea cu 10% pe an a numărului de cazuri soluționate care implică dispute legate de terenuri, inclusiv prin soluționări de dispute în afara instanțelor.	Finele lunii decembrie 2014
32.	Asigurarea de linii directe, în conformitate cu cele mai bune practici internaționale, inclusiv cu privire la distribuirea beneficiilor care decurg din exploatarea comercială a invenției.	Finele lunii decembrie 2014
33.	Consolidarea serviciilor, inclusiv a celor aferente accesului la finanțare oferite de birourile teritoriale pentru IMM-uri prin creșterea numărului de societăți asistate în 2014 cu 20% față de 2013.	Finele lunii decembrie 2014
34.	Asigurarea funcționării depline a centrelor regionale de export pilot.	Finele lunii decembrie 2014
34.	Consolidarea portalului de comerț electronic și eficientizarea schemelor externe de consiliere comercială, în anul 2014 urmând a fi consiliate cu 30% mai multe companii față de anul 2013.	Finele lunii decembrie 2014
43.	Revizuirea pachetului de beneficii de bază se va fundamenta pe o analiză de eficiență a costurilor.	Finele lunii decembrie 2014

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



<i>Până la finele lunii martie 2015</i>		
Nr.	Măsura	Data
26.	Transmiterea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii martie 2015
<i>Până la finele lunii iunie 2015</i>		
Nr.	Măsura	Data
26.	Transmiterea raportării trimestriale cu privire la implementarea planurilor de acțiune.	Finele lunii iunie 2015
31.	Creșterea numărului de proprietăți înregistrate în cartea funciară națională digitală de la nivelul curent de 15% la 25%.	Finele lunii iunie 2015
<i>Măsuri care trebuie realizate în cursul programului, termenele limită urmând a fi stabilite ulterior</i>		
Nr.	Măsura	
1.	Reducerea deficitului structural la 1% din PIB.	
3.	Consolidarea capacității Consiliului Fiscal în evaluarea proiecțiilor privind veniturile și în calcularea țintei de deficit.	
4.	Îmbunătățirea conținutului Strategiei Fiscale.	
4.	Asigurarea implicării ministerelor de resort în procesul de planificare bugetară pe termen mediu, prin proiectarea și implementarea de proceduri privind aranjamentele de coordonare internă.	
4.	Sporirea capacității Ministerului Finanțelor Publice de a estima deficitul structural.	
4.	Consolidarea capacității de a efectua analize ale impactului fiscal al propunerilor legislative.	

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



6.	Crearea unui sistem eficient de control al angajamentelor la toate nivelurile administrației publice.
7.	Stabilirea unui flux periodic de date fiscale relevante către Ministerul Finanțelor Publice.
8.	Implementarea unei strategii cuprinzătoare privind disciplina fiscală, în conformitate cu proiectul respectiv al Băncii Mondiale
8.	Îmbunătățirea procedurii de rambursare a TVA.
8.	Creșterea ratei de depunere electronică a declarațiilor fiscale pentru societăți de la 89% la 93%.
18.	Guvernanța corporativă a Fondului de Garantare a Depozitelor în Sistemul Bancar va fi întărită, în mod deosebit pentru a evita orice percepție de conflict de interese în cazul membrilor CA și al directorilor executivi.
23.	Autoritățile vor asigura judecarea cazurilor ce implică astfel de clauze abuzive de către instanțe superioare sau de către o instanță specializată unică și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a asigura o aplicare armonizată a acestor prevederi, cum ar fi instruirea judecătorilor.
23.	BNR împreună cu Asociația Română a Băncilor vor explora posibilitățile de creare a unei baze de date a acționarilor companiilor aflate în insolvență precum și de implementare a unui sistem mai eficient de raportare a datelor de către Uniunea Națională a Practicienilor în Insolvență.
24.	ASF va finaliza cu celeritate integrarea fostelor trei autorități de supraveghere a valorilor mobiliare, asigurărilor și pensiilor, asigurând în același timp funcționarea lină a activităților de supraveghere.
24.	ASF va dezvolta o politică de resurse umane orientată în primul rând spre personal calificat care să efectueze acțiuni de supraveghere la fața locului, analize off-site, validarea modelelor interne.
24.	ASF va consolida în continuare transparența și asumarea răspunderii publice prin asigurarea comunicării publice adecvate a tuturor taxelor și comisioanelor percepute entităților supravegheate.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



28.	Continuarea dezvoltării platformelor de tranzacționare a gazelor naturale și a energiei electrice.
28.	Continuarea procesului de unbundling la operatorii de transmisie a energiei și la dispeceri.
28.	Perfecționarea integrării transfrontaliere a rețelelor de energie și stabilirea măsurilor de securitate a furnizării.
30.	Restructurarea ghișeului unic și a punctului unic de contact într-o platformă electronică unică și complet operațională.
31.	Identificarea unor aranjamente adecvate pentru o soluționare rapidă a cazurilor de succesiuni nedeschise.
31.	Pentru contractele de concesiune și închiriere aferente domeniului public introducerea obligativității înregistrării proprietății înainte de semnarea contractului.
42.	Continuarea implementării măsurilor restante, în special, dar nu exclusiv, a celor referitoare la: i) eliminarea arieratelor în sistemul sanitar, ii) conservarea mecanismelor de control al bugetului (precum taxa de claw-back pentru medicamente și raportarea lunară a bugetelor spitalelor), și iii) implementarea soluțiilor de e-sănătate.
45.	Îmbunătățirea eficienței și a eficacității sistemului sanitar. Aceasta se va face prin redirecționarea resurselor alocate asistenței medicale spitalicești către asistența medicală primară și asistența acordată în ambulatoriu, și prin continuarea reducerii numărului de paturi de acuți din spitale în conformitate cu strategia națională de sănătate. De asemenea, bugetul alocat asistenței primare va fi majorat – prin intermediul plăților bazate pe performanță – până la cel puțin 10% din plafonul de cheltuieli aferent sistemului de sănătate public gestionat de Casa de Sănătate în următorii 2 ani.
47.	Continuarea pregătirii reorganizării și a raționalizării rețelei de spitale pe baza proiectului guvernului finanțat de Banca Mondială pentru reforma în sistemul sanitar.

*Traducere autorizată/conform cu
originalul în limba engleză*



**ACORD PREVENTIV PENTRU FACILITATEA DE
ÎMPRUMUT**

între

**UNIUNEA EUROPEANĂ
în calitate de Împrumutător**

și

**ROMÂNIA
în calitate de Împrumutat**

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

19 noiembrie 2013

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Acest Acord Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut este încheiat de către și între

Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, în calitate de Împrumutător,

și

România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de Împrumutat,

și

Banca Națională a României, reprezentată de Guvernatorul Băncii Naționale a României, Dl. Mugur Isărescu,

denumite în continuare în mod colectiv "Părțile" și în mod individual "Parte".

PREAMBUL

Având în vedere că:

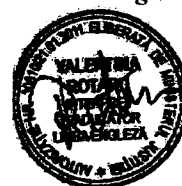
- (1) Regulamentul Consiliului (CE) Nr 332/2002 din 18 februarie 2002 de creare a unei facilități prin care să se asigure asistența financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale Statelor Membre (JO L 53, 23.2.2002, p. 1) a împuternicit Comisia în numele UE să contracteze împrumuturi de pe piața de capital sau de la instituțiile financiare în scopul acordării de împrumuturi unuia sau mai multor State Membre care întâmpină dificultăți sau sunt amenințate de astfel de dificultăți în legătura cu balanța lor de plăți curente sau cu mișcările de capital;
- (2) Pe data de 4 iulie 2013, România a solicitat asistență financiară în baza Regulamentului (CE) Nr. 332/2002;
- (3) Consiliul, prin Decizia sa de Implementare 2013/531/UE a hotărât să ofere României un Împrumut cu valoare maximă de 2 miliarde EURO cu o scadență medie maximă de 8 ani. Împrumutul va fi disponibilizat în maxim 2 rate;
- (4) Împrumutul este acordat în coroborare cu o asistență de la Fondul Monetar Internațional (FMI) în valoare de 1751,34 milioane DST acordată în cadrul unui Acord Stand-By.
- (5) Împrumutul este condiționat de adoptarea de către România a unor măsuri de politici economice menite să susțină durabilitatea balanței de plăți a României, după cum se stabilește în Articolele 2 și 3 ale Deciziei;

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (6) Condițiile de politică economică ce vor trebui respectate sunt prevăzute în Memorandumul de Înțelegere semnat în data de 6 noiembrie 2013 între Uniunea Europeană, România și Banca Națională a României și în Memorandumurile de Înțelegere ulterioare (Suplimentare), dacă există;
- (7) Disponibilizarea primei rate va fi condiționată de intrarea în vigoare a Memorandumului de Înțelegere, de intrarea în vigoare a acestui Acord și de activarea asistenței de către Comisie;
- (8) Disponibilizarea ratelor va condiționată de decizia favorabilă a Comisiei, ce va avea la bază constatările verificărilor efectuate de Comisie în conformitate cu Decizia și cu Articolul 5 din Regulamentul (CE) Nr. 332/2002, conform căreia politica economică a României este în concordanță cu programul de ajustare și cu condițiile stabilite de Consiliu în baza Articolului 3(2) Regulamentul (CE) Nr. 332/2002 sau orice alte condiții stabilite de Consiliu sau în Memorandumul de Înțelegere;
- (9) Comisia va lansa la timpul convenit, în numele UE și după solicitarea scrisă adresată de către Împrumutat, în care se definesc cu condițiile principale maxime ale unei Rate descrise în continuare în acest Acord, emisiuni de obligațiuni sau orice alte operațiuni de finanțare adecvate, încasările obținute din acestea fiind apoi re-împrumutate Împrumutatului;
- (10) Contractele aferente emisiunilor de obligațiuni sau oricăror alte operațiuni financiare adecvate vor constitui parte integrantă a acestui Acord, după cum se prevede în continuare;
- (11) Banca Centrală Europeană va îndeplini atribuțiile prevăzute în Regulamentul (CE) Nr. 332/2002;
- (12) Banca Națională a României va îndeplini toate atribuțiile prevăzute în acest Acord și în Regulamentul (CE) Nr. 332/2002 implementat prin Decizia CBE/2003/14 din 7 noiembrie 2003 privind administrarea operațiunilor de acordare și contractare de împrumuturi încheiate de Uniune în cadrul facilității de asistență tehnică pe termen mediu (JO L 297, 15.11.2003, p.35), și în mod particular, reflectate în acest Acord, deschiderea unui cont special la BCE pentru asistența financiară UE primită de către Împrumutat, precum și transferul principalului și a dobânzilor datorate de către Împrumutat conform acestui Acord;
- (13) Autoritățile Împrumutatului vor asigura măsurile corespunzătoare de prevenire, combatere și luptă împotriva fraudei, corupției și a altor nereguli ce afectează Împrumutul;

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (14) Acest Acord nu aduce atingere Regulamentului (CE) 332/2002 și nici Deciziei.

Prin urmare, Părțile la prezentul accord au convenit următoarele:

1. DEFINIȚII

Termenii următori utilizați în acest Acord (inclusiv în Preambul) au următoarea semnificație:

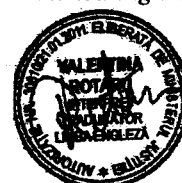
- (1) **“Aviz de acceptare”** înseamnă avizul scris dat de Împrumutător Împrumutatului în forma prevăzută în Anexa 2, în care se stabilesc suma și condițiile maxime ale Ratei pe care Împrumutătorul este dispus să o acorde Împrumutatului în baza acestui Acord.
- (2) **“Acord”** înseamnă acest Acord Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut.
- (3) **“Perioadă de Valabilitate”** înseamnă perioada ce curge de la data intrării în vigoare a acestui Acord până la 30 septembrie 2015 inclusiv.
- (4) **“Împrumutat”** înseamnă România.
- (5) **“Contract de Împrumut”** înseamnă un aranjament la care devine parte Împrumutătorul pentru a finanța o Tranșă.
- (6) **“Rata Împrumutului”** înseamnă dobânda anuală aferentă unei Tranzacții Financiare, conform definiției din Contractul de Împrumut relevant.
- (7) **“Zi lucrătoare”** înseamnă o zi în care este deschis pentru activitate sistemul de plată TARGET2.
- (8) **“Comisie”** înseamnă Comisia Europeană.
- (9) **“Aviz de Confirmare”** înseamnă avizul scris dat de Împrumutător Împrumutatului în forma prevăzută în Anexa 3, în care se stabilesc condițiile finale ale unei Tranșe.
- (10) **“Decizie”** înseamnă Decizia de Implementare a Consiliului 22 octombrie 2013 privind acordarea de către Uniune a asistenței financiare pentru România.
- (11) **“Data de Tragere”** înseamnă, în relație cu orice Tranșă, data în care are loc transferul Sumei Nete Trase în contul Împrumutatului deschis la Banca Națională a României.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (12) **“Data Scadenței”** înseamnă orice dată la care devine scadentă o plată pe care Împrumutatul trebuie să o efectueze conform acestui Acord.
- (13) **“BCE”** înseamnă Banca Centrală Europeană.
- (14) **“Eveniment de Neonorare a Obligațiilor”** înseamnă orice eveniment definit în Clauza 9(1).
- (15) **“UE”** înseamnă Uniunea Europeană.
- (16) **“Îndatorare Externă”** înseamnă orice îndatorare a Împrumutatului (i) care este exprimată sau plătită într-o monedă diferită de moneda oficială a Împrumutatului, și (ii) care inițial nu a apărut sau nu a fost asumată printr-un acord sau instrument încheiat sau emis către creditorii care sunt toți fie rezidenți români fie entități având sediul principal sau sediul principal de desfășurare a activității pe teritoriul României.
- (17) **“Facilitate”** înseamnă suma Ratelor pe care Împrumutătorul le disponibilizează Împrumutatului în sumă agregată a principalului de maxim 2 miliarde EURO în baza acestui Acord.
- (18) **“Dată a Scadenței Finale”** înseamnă termenul pe care este acordată o Tranșă, definit într-un Aviz de Confirmare.
- (19) **“Tranzacție Financiară”** înseamnă o emisiune de obligațiuni sau orice altă tranzacție financiară adecvată pentru finanțarea sumei unei Tranșe.
- (20) **“Prima Perioadă de Dobândă”** înseamnă perioada ce curge începând cu Data Tragerii și până în ziua ce precede data primei plăți de dobândă, determinată în Avizul de Confirmare.
- (21) **“FMI”** înseamnă Fondul Monetar Internațional.
- (22) **“Aranjament FMI”** înseamnă orice acord, program, facilitare sau orice alt aranjament dintre Împrumutat și FMI.
- (23) **“Rată”** înseamnă o parte a Împrumutului ce face subiectul unei Solicitări de Fonduri și a Avizului de Acceptare aferent, virată în una sau mai multe Tranșe.
- (24) **“Perioadă de Dobândă”** înseamnă, conform definiției din Contractele de Împrumut relevante pentru fiecare Tranșă, Prima Perioadă de Dobândă și fiecare dintre perioadele de douăsprezece luni consecutive ulterioare până la

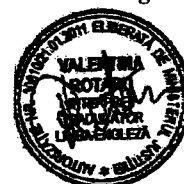
*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Data Scadenței Finale. O Perioadă de Dobândă poate fi mai scurtă în situația în care o Tranșă este accelerată sau este în alt mod rambursată la altă dată decât Data Scadenței Finale. Pentru evitarea oricăror dubii, pentru fiecare Tranșă dobânda se calculează pentru orice Perioadă de Dobândă începând cu Data de Tragere (pentru Prima Perioadă de Dobândă) sau cu data plății anterioare de dobândă (pentru Perioadele de Dobândă ulterioare) până la data ce precede următoarea Dată a Scadenței.

- (25) **“Rata Dobânzii”** înseamnă dobânda anuală calculată la o Tranșă pe durata unei Perioade de Dobândă.
- (26) **“Împrumutător”** înseamnă Uniunea Europeană.
- (27) **“Împrumut”** înseamnă în mod colectiv toate sumele virate sau care urmează a virate Împrumutatului în cadrul Facilității sau quantumul agregat al principalului rămas restant.
- (28) **“Pierdere de Dobândă”** înseamnă diferența (dacă este o sumă pozitivă) dintre Rata Dobânzii la Tranșă și dobânda pe care Împrumutătorul ar fi primit-o la reinvestire, determinată de Împrumutător, pentru sumele rambursate anticipat, pe perioada cuprinsă între rambursarea anticipată și data la care era programată rambursarea Tranșei.
- (29) **“MÎ”** înseamnă Memorandumul de Înțelegere semnat în 6 noiembrie 2013 între Comisie și România și Banca Națională a României, și toate Memorandumurile de Înțelegere (Suplimentare) sau orice Act Adițional la acestea.
- (30) **“Valoarea Netă a Tragerii”** înseamnă încasările din Tranzacția Financiară mai puțin quantumul agregat al tuturor comisioanelor, spezelor și costurilor aferente respectivei Tranzacții Financiare și pregătirii și executării acesteia și costurile menționate în Clauza 6(4) în raport cu fiecare Tranșă, rezultatul fiind suma ce urmează a fi virată Împrumutatului.
- (31) **“Îndatorare Publică Internă”** înseamnă întreaga îndatorare a Împrumutatului care (i) este exprimată în moneda oficială a Împrumutatului, și (ii) este sub formă sau este reprezentată de obligațiuni, bilete sau alte titluri de valoare sau garanții pentru astfel de titluri, și (iii) este sau poate fi cotate sau listată sau achiziționată și vândută în mod obișnuit pe orice bursă de valori, sistem automat de tranzacționare, over the counter (otc), sau pe altă piață de tranzacționare a titlurilor de valoare.
- (32) **“Îndatorare Relevantă”** înseamnă Îndatorarea Externă și Îndatorarea Publică Internă.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (33) **“Solicitare de Fonduri”** înseamnă solicitarea de fonduri a Împrumutatului în forma prevăzută în Anexa 1, prin care se acceptă în mod irevocabil principalele condiții indicate în aceasta în conformitate cu Clauza 4(2).
- (34) **“DST”** înseamnă drepturi speciale de tragere în baza unui Aranjament cu FMI.
- (35) **“Tranșă”** înseamnă o parte a unei Rate sau toată Rata, după caz.
- (36) **“Data Transferului”** înseamnă, în relație cu orice Tranșă, a șaptea Zi Lucrătoare anterioară Datei Scadenței corespunzătoare Tranșei respective.

2. FACILITATEA DE ÎMPRUMUT

- (1) După activarea facilității, Împrumutătorul va disponibiliza în favoarea Împrumutatului o facilitate de împrumut în euro cu un quantum agregat al principalului în sumă de până la 2 miliarde Euro, în condițiile și termenii definiți în Regulamentul (CE) Nr. 332/2002, în Decizie, în Memorandumul de Înțelegere și în acest Acord.
- (2) Numărul maxim de Rate este prevăzut în Decizie.
- (3) Împrumutatul va utiliza toate sumele împrumutate în cadrul Facilității în conformitate cu obligațiile asumate prin MÎ.

3. SCADENȚA

- (1) Scadența medie a Împrumutului nu va depăși 8 ani. Aceasta se calculează în funcție de Datele de Tragere ale respectivelor Tranșe utilizându-se formula prevăzută în Paragraful 3.
- (2) Scadența Medie a Tranșelor primei și celei de-a doua Rate poate fi mai lungă decât scadența medie definită în Paragraful 1, atâta vreme cât scadența pentru restul Tranșelor va fi astfel stabilită încât Scadența Medie a Împrumutului să fie, după disponibilizarea integrală a acestuia, în concordanță cu paragraful 1.
- (3) Pentru a calcula Scadențele Medii menționate în paragrafele 1 și 2, se va folosi următoarea formulă:

Scadența Medie a unei Tranșe este rezultatul calculării

$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



unde R_1, R_2, \dots, R_n reprezintă fiecare rambursările de principal în cadrul unei Tranșe, iar t_1, t_2, \dots, t_n reprezintă intervalele dintre Data Tragerii și fiecare dintre Datele Scadențelor pentru rambursarea fiecărei rate a principalului în cadrul unei Tranșe.

Scadența Medie a Împrumutului este media ponderată a Scadenței Medii a Tranșelor ce formează Împrumutul la orice moment. Dacă M_1, M_2, \dots, M_m este Scadența Medie a Tranșelor care au totalizat A_1, A_2, \dots, A_m atunci Scadența

Medie a Împrumutului este egală cu
$$\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$$

4. TRAGERI, VALOAREA NETĂ ATRAGERII ȘI CONDIȚIONALITĂȚI PRECEDENTE TRAGERII

- (1) Cu respectarea termenilor și condițiilor din acest Acord și din MÎ, Împrumutatul poate solicita, după consultarea cu Împrumutătorul, o Rată din Împrumut, prin transmiterea către Împrumutat a unei Solicitări de Fonduri completată corespunzător. Împrumutatul se angajează în mod irevocabil să respecte condițiile din Solicitarea de Fonduri, cu excepția eventualității în care Împrumutătorul a transmis un aviz prin care se indică imposibilitatea UE de a încheia Tranzacția Financiară în condițiile menționate în respectiva Solicitare de Fonduri, caz în care Împrumutatul nu mai are nici un fel obligație decurgând din Solicitarea de Fonduri pentru Tranșele ce vor fi disponibilizate ulterior transmiterii respectivului aviz.
- (2) O Solicitare de Fonduri se va considera a fi completată în mod corespunzător doar dacă menționează cel puțin următoarele elemente:
 - (a) cuantumul principalului Ratei solicitate;
 - (b) nivelul maxim fixat al Ratei de Împrumut;
 - (c) profilul rambursării constituit din totalitatea principalului aferent fiecărei Tranșe ce se plătește o dată (bullet); și
 - (d) Valoarea Netă minimă a Tragerii pentru Rata respectivă.
- (3) În urma unei Solicitări de Fonduri aferente primei Rate, obligația Împrumutătorului de a vira Valoarea Netă a Tragerii către Împrumutat pentru prima Tranșă a primei Rate în cadrul acestui Acord, va fi condiționată de:
 - (a) primirea de către Împrumutător a unei opinii juridice satisfăcătoare pentru acesta, emise de către Directorul Direcției Juridice a Ministerului Finanțelor Publice al Împrumutatului, în forma prevăzută

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



în Anexa 4. Data acestei opinii juridice nu va fi ulterioară datei Solicitării de Fonduri. Împrumutatul se angajează să îl informeze imediat pe Împrumutător dacă, între data opiniei juridice și Data Tragerii, intervine vreun eveniment ce ar putea face ca vreuna din afirmațiile din opinia juridică să devină incorectă;

- (b) primirea de către Împrumutător de la Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului, a unui document oficial în care sunt indicate persoanele autorizate să semneze Solicitățile de Fonduri și deci să angajeze astfel în mod valabil Împrumutatul în Contracte de Finanțare, care să conțină speciemenle de semnătură ale acestor persoane;
 - (c) intrarea în vigoare a MÎ;
 - (d) decizia Comisiei de a activa asistența financiară în concordanță cu Decizia și cu MÎ;
 - (e) convingerea Împrumutătorului că au fost îndeplinite condițiile pentru a se efectua trageri în conformitate cu acest Acord, MÎ și Decizia ;
 - (f) semnarea de către Împrumutător pe de o parte și de o bancă sau un sindicat de bănci pe de altă parte, a Contractelor de Împrumut și primirea de către BCE la Data Tragerii a sumelor nete ale Tranzacției Financiare de la banca sau sindicatul de bănci menționate;
 - (g) neapariția nici unei schimbări negative care ar putea prejudicia în mod substanțial, după părerea Împrumutătorului, ulterior consultării cu Împrumutatul, capacitatea Împrumutatului de a-și respecta obligațiile de plată asumate prin acest Acord, și anume de a asigura serviciul Ratei ce va fi finanțate și rambursarea ei.
 - (h) soluționarea într-o manieră satisfăcătoare pentru Împrumutător a oricărui Eveniment de Neonorare survenit.
- (4) În urma unei Solicități de Fonduri aferente oricărei alte Rate ulterioare, obligația Împrumutătorului de a vira o Tranșă către Împrumutat în cadrul oricărei astfel de Rate ulterioare, va fi condiționată de:
- (a) confirmarea de către Împrumutat a faptului că nu a intervenit nici un eveniment care să invalideze vreuna din cele enunțate în opinia juridică primită de către Împrumutător conform Clauzei 4(3)(a); și

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*

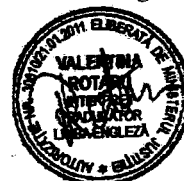


- (b) îndeplinirea condițiilor prevăzute în Paragrafele (d), (e), (f), (g) și (h) ale Clauzei 4(3) de mai sus.

Obligația Împrumutătorului de a transfera orice Tranșă ulterioară primeia în cadrul primei Rate va fi de asemenea condiționată de îndeplinirea condițiilor prevăzute în Paragraful (b) al Clauzei 4(4) de mai sus.

- (5) În cazul în care au fost îndeplinite condițiile prevăzute la Clauza 4(3) (în situația primei Rate) sau la Clauza 4(4) (în situația Ratelor ulterioare), exceptând condiția menționată în Paragraful (f) al Clauzei 4(3) ce se va îndeplini la Data Tragerii, Împrumutătorul va transmite Împrumutatului un Aviz de Acceptare.
- (6) După transmiterea Avizului de Acceptare, Împrumutătorul va, lansa, la latitudinea sa, o emisiune de obligațiuni sau orice Tranzacție Financiară pe care o va considera potrivită pentru finanțarea sumei unei Tranșe.
- (7) Odată finalizată Tranzacția Financiară, Împrumutătorul va emite către Împrumutat un Aviz de Confirmare, în care sunt prevăzute principalele condiții ale Tranșei. Se va considera că Împrumutatul a acceptat în avans condițiile Tranșei prevăzute în Avizul de Confirmare. Pentru evitarea dubiilor, Împrumutătorul nu are obligația de a răspunde favorabil la nici un moment, niciunei eventuale solicitări din partea Împrumutatului de a modifica vreunul din termenii financiarilor ai unei Tranșe.
- (8) Împrumutătorul va ordona BCE transferarea Valorii Nete de Tragere a unei Tranșe în Data Tragerii în în contul în euro pe care Împrumutatul îl are la Banca Națională a României, în TARGET 2, PARTICIPANT TARGET 2 SWIFT-BIC:NBORROBUXXX titular de cont TARGET 2 SWIFT-BIC:NBORROBUXXX, sau în orice alt cont în euro pe care Banca Națională a României îl va comunica în scris Împrumutătorului și BCE, o copie a acestei mențiuni fiind adresată Împrumutatului cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de Data Tragerii.
- (9) Tragerea unei Tranșe nu va angaja, în nici o situație, nici una dintre părți, la acordarea sau primirea cu împrumut a unei Tranșe ulterioare în cadrul oricărei Rate.
- (10) Dreptul Împrumutatului de a solicita orice Rată în baza acestui Acord expiră la finele Perioadei de Disponibilizare, dată de la care orice sumă netrasă din Facilitate se va considera anulată imediat, excepție făcând orice sumă pentru

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



care a fost adresată o Solicitare de Fonduri până la acea dată și pentru care va avea loc ulterior acelei date o trageră.

5. DECLARAȚII, GARANȚII ȘI ANGAJAMENTE

(1) Declarații

Împrumutatul declară și garantează Împrumutătorului la data acestui Acord și la fiecare din Datele de Trageră că:

- (a) fiecare Tranșă a Împrumutului va constitui o obligație negarantată, directă, necondiționată, nesubordonată și generală a Împrumutatului și va avea cel puțin același rang (*pari passu*) ca toate celelalte împrumuturi și obligații negarantate și nesubordonate prezente și viitoare ce decurg din datoriile prezente sau viitoare ale Împrumutatului, decurgând din Îndatorările Relevante prezente sau viitoare ale acestuia; și
- (b) Opinia juridică a Directorului Direcției Juridice din Ministerul Finanțelor Publice al Împrumutatului furnizată în conformitate cu Clauza 4(3)(a) este corectă și exactă.

(2) Angajamente

Împrumutatul se angajează ca, până la momentul la care întreaga sumă a principalului prevăzut în acest Acord va fi fost integral rambursată și toate dobânzile și sumele suplimentare, dacă există, prevăzute în acest Acord, vor fi fost integral plătite:

- (a) să recunoască faptul că Împrumutătorul va beneficia de o capacitate juridică, imunități și privilegii identice cu cele acordate instituțiilor financiare internaționale.
- (b) exceptând privilegiile enumerate în subparagrafele (1)-(8) de mai jos:
 - (i) să nu garanteze prin ipotecarea, gajarea sau prin alte forme de grevare a propriilor sale active sau venituri, nici o datorie relevantă prezentă sau viitoare și nici o garanție sau asigurare de despăgubire acordată în legătura cu aceasta, decât dacă și Împrumutul beneficiază de același rang (*parri passu*) și pro rata într-o astfel de garanție; și

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (ii) să nu acorde nici unui creditor sau titular de datorie de stat nici un fel de prioritate în fața Împrumutătorului.

Acordarea următoarelor privilegii nu va constitui încălcare a acestei Clauze:

- (1) privilegii asupra unei proprietăți, acordate pentru garantarea prețului de achiziție al acelei proprietăți și orice reînnoire sau prelungire a unui astfel de privilegiu care este limitat la proprietatea ce a făcut inițial obiectul său și care garantează orice reînnoire sau prelungire a finanțării asigurate inițial; și
- (2) privilegii asupra unor bunuri comerciale ce apar în cursul operațiunilor comerciale obișnuite (și care expiră cel târziu într-un an de la acestea) pentru finanțarea importului sau exportului acestor bunuri în sau din țara Împrumutătorului; și
- (3) privilegii prin care se asigură sau se garantează plata unor îndatorări relevante contractate exclusiv pentru a se asigura finanțarea unui proiect de investiții bine definit, cu condiția ca proprietățile pentru care se aplică aceste privilegii să fie proprietăți ce fac obiectul respectivei finanțări a proiectului, sau să fie venituri sau creanțe ce decurg din proiect; și
- (4) orice alte privilegii existente la data semnării acestui Acord, cu condiția ca aceste privilegii să fie limitate la proprietățile afectate în prezent de acestea și la proprietățile ce vor deveni afectate de astfel de privilegii în baza unor contracte în vigoare la data semnării acestui Acord (inclusiv, în scopul evitării confuziilor, cristalizarea oricăror comisioane variabile asumate la data acestuia Acord), și cu condiția ca aceste privilegii să garanteze sau să asigure numai plata acelor obligații astfel garantate sau asigurate la data acestuia sau orice refinanțare a acestor obligații; și
- (5) orice alte privilegii și drepturi statutare ce operează strict în virtutea legii și ce nu pot fi evitate în mod justificat de către Împrumutător; și
- (6) orice privilegiu acordat sau consimțit în cadrul unei operațiuni de securitizare ce a fost agreată în prealabil de către Împrumutător, cu condiția ca respectiva operațiune să respecte condițiile de politici prevăzute în MÎ și să fie reflectată în conturile naționale în conformitate cu principiile ESA 95 și cu

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



instrucțiunile Eurostat privind operațiunile de securitizare efectuate de guvernele Statelor Membre; și

- (7) orice privilegiu prin care se garantează obligații ale Împrumutatului față de orice depozitare central de valori mobiliare, cum ar fi Euroclear, oferit în activitatea normală, și
- (8) orice privilegiu ce garantează o datorie de sub 3 milioane Euro, cu condiția ca suma agregată maximă a datoriei garantate prin privilegiul respectiv să nu depășească 50 de milioane de Euro.

Sintagma “finanțarea unui proiect specific de investiții” folosită în acest Articol înseamnă orice finanțare a achiziției, construirii sau dezvoltării oricăror proprietăți ce au legătura cu un proiect, dacă entitatea ce asigură acea finanțare agreează în mod expres să privească proprietățile finanțate și veniturile generate de exploatarea acestor proprietăți sau pierderile sau pagubele aferente acestora ca fiind principala sursă de rambursare a sumelor avansate.

- (c) să utilizeze Valoarea Netă a Tragerii pentru fiecare Tranșă în conformitate cu Decizia în vigoare la momentul respectiv și în conformitate cu MÎ aplicabil la data emiterii Solicitării de Fonduri pentru Rata din care face parte Tranșa;
- (d) să obțină și să mențină în vigoare toate autorizațiile ce îi sunt necesare pentru a respecta obligațiile asumate prin acest Acord;
- (e) să respecte în toate privințele legile aplicabile ce ar putea influența capacitatea sa de a aduce la îndeplinire acest Acord;
- (f) să achite toate spezele, costurile și cheltuielile, în special costurile de nerespectare și costurile de îndeplinire, decurgând din orice Tranzacție Financiară pe care Împrumutătorul a putut să o angajeze în baza acestui Acord în urma transmiterii unui Aviz de Acceptare, indiferent dacă în cele din urmă tragerea Tranșei are sau nu loc.

6. DOBÂNZI, COSTURI ȘI CHELTUIELI

- (1) Pentru fiecare Tranșă trasă și nerambursată, Împrumutatul va transfera în contul menționat în Clauza 8(3) la Data Transferului o sumă egală cu dobânda acumulată până la finele Perioadei de Dobândă la principalul restant al acelei Tranșe, suma respectivă fiind apoi scăzută din dobânda datorată în relație cu acea Tranșă pentru Perioada de Dobândă la Data Scadenței. Rata dobânzii va

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



fi, pentru fiecare Tranșă, egală cu Rata de Împrumut definită în Contractele de Împrumut pentru acea Tranșă.

- (2) Datele Scadențelor pentru plata dobânzii vor fi aceleași ca cele stabilite în Contractele de Împrumut corespondente. Dobânda aferentă unei Tranșe se va acumula pentru fiecare Perioadă de Dobândă de la Data Tragerii (pentru Prima Perioadă de Dobândă; inclusiv dobânda calculată până la Data Tragerii conform Contractelor de Împrumut corespondente)) sau de la Data Scadenței pentru plata de dobândă anterioară (pentru Perioadele de Dobândă ulterioare) și până la ziua imediat precedentă următoarei Date a Scadenței.
- (3) Fără a aduce atingere condițiilor prevăzute în Clauza 9, în cazul în care Împrumutatul nu își respectă obligația de a transfera orice sumă datorată conform acestui Acord la Data Transferului, Împrumutatul va plăti în plus dobânda penalizatoare la suma respectivă (sau, după caz, valoarea acesteia pentru perioada în care este datorată și neplătită) Împrumutătorului, de la Data Transferului până la data achitării integrale, calculată prin raportare la perioade successive de dobândă (fiecare având durate pe care Împrumutătorul le poate selecta periodic, prima perioadă începând la Data relevantă a Transferului și, ori de câte ori este posibil, durata acestei perioade va fi de o săptămână), la suma restantă respectivă, la cea mai mare dintre următoarele

a) rata pe an fiind valoarea agregată a:

(i) 200 de puncte de bază, și

(ii) rata EURIBOR pentru perioada relevantă selectată de Împrumutător,

sau

b) 200 de puncte de bază peste Rata Dobânzii ce ar fi fost aplicabilă dacă suma restantă ar fi constituit o Tranșă în intervalul în care nu a fost achitată.

Pe perioada în care obligația de plată continuă să nu fie îndeplinită, această rată se va redetermina în conformitate cu prevederile acestei Clauze 6(3) în ultima zi a fiecărei asemenea perioade de dobândă, și dobânda neplătită conform acestei Clauze, aferentă perioadelor de dobândă anterioare se va adăuga sumei dobânzii datorate la sfârșitul fiecărei astfel de perioade de dobândă. Dobânda penalizatoare este exigibilă și plătită imediat.

- (4) Împrumutatul se angajează să achite toate costurile și cheltuielile efectuate și plătitabile de către Împrumutător în legătură cu pregătirea și implementarea

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Contractelor de Împrumut, precum și orice alte costuri și cheltuieli efectuate și plătitabile de către Împrumutător în legătură cu aceste Contracte de Împrumut, și orice alte costuri și cheltuieli conexe pe perioada de valabilitate a Contractelor de Împrumut. Aceste costuri și cheltuieli ce vor fi suportate de Împrumutat pot include, printre altele, costuri juridice (cum ar fi costurile aferente opiniilor juridice), costuri de rating, costuri de deplasare dacă este cazul, și comisioane aferente serviciilor financiare ale Contractelor de Împrumut, taxe, cheltuieli de înregistrare și onorarii de publicare.

- (5) Împrumutatul se angajează să plătească Împrumutătorului toate dobânzile, costurile și cheltuielile suplimentare, inclusiv onorarii juridice, efectuate și plătite de către Împrumutător ca urmare a nerespectării oricăreia dintre obligațiile asumate de către Împrumutat prin acest Acord.
- (6) În situația în care Împrumutătorul, datorită condițiilor de piață existente la momentul lansării unei emisiuni de obligațiuni sau a oricăreia alte Tranzacții Financiare, nu poate obține finanțare la nivelul Ratelor maxime de Împrumut sau sub nivelul Ratelor maxime de Împrumut menționate în Avizul de Acceptare relevant, atunci Împrumutătorul nu are nici o obligație să disponibilizeze Valoarea Netă a Tragerii unei Tranșe în favoarea Împrumutatului. Totuși, la solicitarea Împrumutatului, Împrumutătorul îi poate propune Împrumutatului, după consultarea cu acesta, noi Rate maxime de Împrumut având în vedere condițiile de piață existente.

7. **RAMBURSAREA, RAMBURSAREA ANTICIPATĂ, RAMBURSAREA OBLIGATORIE ȘI ANULAREA**

- (1) Împrumutatul va rambursa suma principalului fiecărei Tranșe la data (datele) și în condițiile stabilite în Contractele de Împrumut corespondente, și care îi sunt comunicate de către BCE.

Împrumutatul va transfera suma principalului datorat în contul menționat în Clauza 8(3) la Data Transferului. Data Transferului se va respecta fără a se ține cont de sărbătorile oficiale ale României.

Nici o sumă a principalului transferată în scopul unei rambursări în contul menționat în Clauza 8(3) de către Împrumutat nu poate fi re-împrumutată.

- (2) Împrumutătorul nu va include o clauză de rambursare anticipată în termenii și condițiile Tranzacției Financiare decât dacă Împrumutatul a solicitat în mod explicit o astfel de clauză în Solicitarea de Fonduri. Termenii și condițiile unei astfel de opțiuni de plată anticipată pentru Împrumutat vor fi cele din opțiunea corespondentă de plată anticipată pentru Împrumutător din Contractele de

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Împrumut. Dacă Împrumutatul dorește să își exercite opțiunea, el îl va informa pe Împrumutător cu privire la decizia sa de a plăti anticipat Tranșa respectivă cu cel puțin o lună înainte de data limită de notificare a rambursării anticipate din Contractele de Împrumut.

În cazul unei rambursări anticipate, plata se va efectua cu respectarea Datei de Transfer relevante. Pentru evitarea oricăror dubii, o rambursare anticipată efectuată pentru o Tranșă acolo unde respectiva rambursare anticipată este permisă conform acestei Clauza 7(2) nu se va considera o rescadențare.

Nici o sumă a principalului transferată de către Împrumutat în scopul unei rambursări anticipate în contul menționat în Clauza 8(3) nu poate fi re-împrumutată.

- (3) Dacă finanțarea acordată Împrumutatului prin Acordul FMI este integral sau parțial rambursată în avans pe baze voluntare sau obligatorii, o sumă proporțională a Împrumutului tras în cadrul acestui Acord va deveni imediat scadentă și rambursabilă într-un quantum proporțional stabilit în raport cu proporția pe care suma principalului rambursat în avans în cadrul Acordului FMI o reprezintă în suma agregată a principalului datorat în cadrul aceluiași Acord FMI imediat anterior acelei rambursări în avans.

Împrumutatul va rambursa toate costurile, cheltuielile, spezele și Pierderile de Dobândă ce au survenit și sunt datorate de Împrumutător ca urmare a unei rambursări anticipate a unei Tranșe conform acestei Clauze.

- (4) Împrumutatul poate anula integral sau parțial, prin transmiterea unui preaviz scris cu cel puțin cinci zile lucrătoare înainte, suma netrasă a Facilității, cu condiția ca pentru suma respectivă să nu fi fost transmisă nici o Solicitare de Fonduri.
- (5) Împrumutătorul poate anula integral sau parțial suma netrasă a Facilității dacă (i) MÎ este modificat în sensul reducerii quantumului Împrumutului disponibil spre a fi tras de către Împrumutat, sau (ii) Împrumutatul își declară intenția de a nu mai efectua trageri în cadrul Facilității.
- (6) Împrumutătorul mai poate anula integral sau parțial suma netrasă a Facilității în cazul în care FMI anulează integral sau parțial Acordul său. În acest caz, anularea acestei Facilități va fi proporțională cu ponderea pe care o are suma anulată în suma agregată inițială a Acordului FMI prevăzută în paragraful (4) al Preambulului.

8. PLĂȚI

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (5) Împrumutatul va transmite Împrumutătorului și BCE o copie a instrucțiunilor sale de plată transmise Băncii Naționale a României, cu cel puțin două Zile Lucrătoare înainte de Data relevantă a Transferului.
- (6) Dacă Împrumutatul plătește pentru oricare dintre Tranșe o sumă mai mică decât valoarea totală datorată și care trebuie plătită conform acestui Acord, Împrumutatul renunță prin prezentul la orice drept pe care l-ar putea avea de a repartiza suma astfel plătită pentru sumele datorate.

Suma astfel plătită în cadrul unei Tranșe va fi utilizată pentru acoperirea sumei datorate în cadrul Tranșei respective în următoarea ordine:

- (a) *în primul rând* speze, cheltuieli și despăgubiri;
- (b) *în al doilea rând* dobânda datorată penalizatoare stabilită conform Clauzei 6(3);
- (c) *în al treilea rând* dobânda; și
- (d) *în al patrulea rând* principalul,

cu condiția ca aceste sume să fie datorate sau restante la plată în data respectivă.

- (7) Toate calculele și determinările efectuate de către Împrumutător în cadrul acestui Acord:
- (a) vor fi efectuate într-o manieră rezonabilă din punct de vedere comercial; și
- (b) vor fi obligatorii pentru Împrumutător și Împrumutat, în absența unor erori evidente.
- (8) Convenția privind Ziua Lucrătoare aplicabilă este cea definită în Contractele de Împrumut relevante.

9. EVENIMENTE DE NEONORARE A OBLIGAȚIILOR

- (1) Împrumutătorul poate, prin comunicare scrisă transmisă Împrumutatului, anula Facilitatea, sau declara că suma restantă din principalul Împrumutului este datorată și plătită imediat, împreună cu dobânda acumulată, dacă
- (a) Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a transfera la Data Transferului orice plată de principal și dobândă, integrală sau parțială,

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



în maniera și valuta agreate în acest Acord, în legătură cu oricare dintre Tranșe;

- (b) Împrumutatul nu își îndeplinește obligația de a plăti sau Banca Națională a României nu își îndeplinește obligația de a transfera la scadența stabilită orice sumă reprezentând plată de principal și dobândă, în cadrul oricărei Tranșe sau orice alte sume datorate în cadrul acestui Acord, - integral sau parțial, în maniera agreată în acest Acord, în legătura cu oricare dintre Tranșe;
- (c) Împrumutatul sau Banca Națională a României nu își îndeplinesc orice obligație asumată prin acest Acord, alta decât cele conținute în Clauza 9(1)(a) sau (b) (inclusiv obligația prevăzută în Clauza 2(3) de a utiliza Împrumutul în conformitate cu termenii Memorandumului de Înțelegere, dar excluzând orice alte obligații din cadrul MÎ), și această stare persistă timp de o lună după ce Împrumutătorul notifică în scris Împrumutatul în legătură cu această situație; sau
- (d) Împrumutătorul transmite Împrumutatului o declarație de neonorare a obligațiilor în situațiile în care o instanță în jurisdicția competentă declară că obligațiile Împrumutatului sau ale Băncii Naționale a României în cadrul acestui Acord nu sunt obligatorii pentru Împrumutat sau Banca Națională și nu sunt executorii împotriva acestora sau sunt declarate ilegale de către o instanță în jurisdicția competentă; sau
- (e) Împrumutătorul transmite Împrumutatului o declarație de neonorare a obligațiilor în situațiile în care (i) s-a stabilit că în legătura cu acest Împrumut sau cu MÎ, Împrumutatul sau Banca Națională a României s-au angajat în orice act de fraudă sau corupție sau în orice altă activitate ilegală, sau în orice acțiune de natură să îl prejudicieze pe Împrumutător, sau (ii) vreuna din declarațiile sau garanțiile prezentate de Împrumutat în cadrul acestui Acord sunt este incorectă, nu este valabilă sau este de natură să inducă în eroare și care, în opinia Împrumutătorului, după consultarea Împrumutatului, ar putea avea un impact negativ asupra capacității Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile asumate prin acest Acord sau asupra drepturilor pe care Împrumutătorul le are prin acest Acord; sau
- (f) în cadrul oricărui acord de împrumut anterior între Împrumutat sau, dacă este cazul, Banca Națională a României și Împrumutător sau orice instituție sau organism al UE, indiferent de sumă, se primește o declarație de neonorare a obligațiilor sau intervine neonorarea de către Împrumutat sau Banca Națională a României a oricărei obligații de

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



plată de orice fel față de Împrumutător sau orice instituție sau organism al UE, care duce la o declarație de neonorare a obligațiilor; sau

- (g) Îndatorarea Relevantă a Împrumutatului având un cuantum agregat al principalului de peste 50 milioane Euro face obiectul unei declarații de neonorare a obligațiilor de plată așa cum este aceasta definită în orice instrument ce guvernează sau probează acea îndatorare, și ca rezultat al acelei declarații de neonorare a obligațiilor are loc o accelerare a respectivei îndatorări sau un moratoriu al plăților *de facto*; sau
 - (h) Împrumutatul nu efectuează la termen re achiziții de la FMI în legătură cu Acordul FMI și devine subiectul unei declarații de neonorare a obligațiilor; sau
 - (i) Împrumutatul nu își plătește o parte substanțială a Îndatorării sale Relevante atunci când aceasta ajunge la scadență sau declară sau impune un moratoriu pe plata Îndatorării sale Relevante sau a unei Îndatorări Relevante asumate sau garantate de acesta.
- (2) Împrumutătorul poate, fără a fi obligat să facă acest lucru, să își exercite drepturile conform acestei Clauze și poate de asemenea să le exercite numai parțial fără a prejudicia exercitarea în viitor a acestor drepturi.
- (3) Împrumutatul va rambursa toate costurile, cheltuielile, spezele și Pierderile de Dobânda apărute și plătibile de către Împrumutător ca urmare a unei rambursări anticipate a oricăreia dintre Tranșe, conform acestei Clauze. Totodată, Împrumutatul va plăti dobânda penalizatoare, conform Clauzei 6(3) de mai sus, ce se acumulează de la data la care cuantumul principalului restant a fost declarat scadent și plătabil imediat până la data la care suma este achitată integral.

10. ANGAJAMENTE PRIVIND INFORMAȚIILE

- (1) Cu intrare în vigoare de la data primei Solicitări de Fonduri, Împrumutatul va pune cu promptitudine la dispoziția Împrumutătorului:
- (a) toate documentele expediate de către Împrumutat tuturor creditorilor săi, în general la momentul la care ele sunt expediate către aceștia;
 - (b) cu promptitudine, orice alte informații privind situația sa fiscală și economică, pe care Împrumutătorul pe poate solicita în mod rezonabil;
 - (c) orice informații referitoare la orice eveniment despre care se poate anticipa în mod rezonabil că va genera un Eveniment de Neonorare a

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Obligațiilor (și măsurile întreprinse, dacă există, în vederea remedierii situației); și

- (d) o declarație prin care Împrumutatul își exprimă intenția de a nu mai trage alte Tranșe sau de a nu mai solicita Rate în cadrul acestui Acord, de îndată ce se ajunge în această situație.
- (2) Împrumutatul se angajează să îl informeze cu promptitudine pe Împrumutător în cazul în care intervine orice eveniment ce ar face ca cele afirmate în opinia juridică a Împrumutatului menționată la Clauza 4(3)(a) de mai sus să nu mai fie valabile.

11. ANGAJAMENTE PRIVIND INSPECȚIILE, COMBATEREA FRAUDEI ȘI CONTROALELE

- (1) Împrumutătorul, inclusiv Oficiul European de Luptă Anti-Fraudă și Curtea Europeană a Auditorilor, va avea dreptul să își trimită agenții proprii sau reprezentanții autorizați să efectueze orice controale tehnice sau financiare pe care le poate considera necesare în legătură cu gestionarea acestui Împrumut.
- (2) Împrumutatul și Banca Națională a României vor furniza informațiile și documentele relevante ce le pot fi solicitate în vederea acestor evaluări, controale sau audituri, și vor lua toate măsurile ce se impun pentru a facilita activitatea persoanelor mandatate să le desfășoare. Împrumutatul și Banca Națională a României se angajează să asigure accesul persoanelor menționate în paragraful 1 la locurile și incintele în care sunt păstrate informațiile și documentele relevante.
- (3) Împrumutatul și Banca Națională a României vor asigura investigarea și acordarea unui tratament satisfăcător în toate cazurile de suspiciune sau fraudă, corupție sau orice activitate ilegală efectivă în legătură cu gestionarea Împrumutului, de natură să prejudicieze interesele financiare ale UE. Toate aceste cazuri, precum și măsurile aferente ce au fost adoptate de autoritățile naționale competente vor fi raportate fără întârziere Împrumutătorului.

12. NOTIFICĂRI

- (1) Toate notificările legate de acest Acord vor fi valabile dacă sunt transmise în scris la adresele enumerate în Anexa 5. Fiecare dintre Părți își va actualiza adresele și va notifica cealaltă Parte la acest Acord în legătură cu amendarea ocazională a adreselor.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (2) Toate notificările vor fi transmise prin poștă cu confirmare de primire. În caz de urgențe, acestea pot fi transmise prin fax, Swift sau prin curier la adresele de mai sus și confirmate fără întârzieri inutile prin poștă cu confirmare de primire. Notificările intră în vigoare de la primirea efectivă a faxului, mesajului Swift sau scrisorii.
- (3) Toate documentele, informațiile și materialele ce vor fi furnizate în cadrul acestui Acord vor fi în limba engleză.
- (4) Fiecare dintre Părțile la acest Acord îi va comunica celeilalte cu promptitudine, după semnarea acestui Acord, lista și specimenele de semnături ale persoanelor autorizeze să acționeze în numele său în cadrul acestui Acord. În același fel, fiecare Parte va actualiza această listă și va notifica celeilalte Părți amendarea ocazională a acestora.

13. DIVERSE

- (1) Dacă una sau mai multe dintre prevederile cuprinse în acest Acord este sau devine integral sau parțial nevalabilă, ilegală sau neaplicabilă în orice sens, conform oricărei legi aplicabile, valabilitatea, legalitatea și aplicabilitatea celorlalte prevederi din acest Acord nu vor fi în nici un fel afectate sau limitate. Prevederile ce sunt integral sau parțial nevalabile, ilegale sau neaplicabile vor fi interpretate și astfel implementate în spiritul și sensul acestui Acord.
- (2) Preambulul și Anexele la acest Acord, Decizia, Memorandumul de Înțelegere și Contractele de Împrumut, incluzând, după caz, unul sau mai multe "Acorduri de Distribuție" sau "Acorduri de Subscriere", "Acorduri de Agenție" sau "Acorduri de Agenție Fiscală", "Circulare de Ofertă" și "Acorduri de Swap" constituie și vor constitui parte integrantă a acestui Acord.

Împrumutătorul este total liber să recurgă la Tranzacții Financiare care finanțează și tranșe din alte acorduri de împrumut. În acest caz, termenii financiarilor din acele Contracte de Împrumut se aplică Împrumutătorului numai proporțional cu Tranșa sa.

- (3) Scopul acestui Acord este acela de a stabili condițiile în care Împrumutătorul pune la dispoziția Împrumutătorului sumele obținute din Tranzacțiile Financiare corespondente contractate de Împrumutător în acest scop. Prin urmare, Împrumutătorul și Împrumutătorul acceptă faptul că drepturile și obligațiile ce le revin sunt definite prin referire la documentația de împrumut aferentă, dacă în acest Acord nu se prevede altfel. În mod special termenii Contractelor de

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



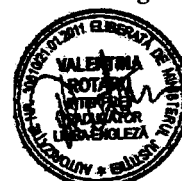
Împrumut, ale căror copii vor fi transmise Împrumutatului, vor fi aplicabili acestui Acord. Totuși, în cazul în care există vreo contradicție între termenii acestui Acord și oricare Contract de Împrumut, vor prevala termenii acestui Acord.

- (4) Nici o persoană ce nu constituie Parte la acest Acord nu are nici un drept în baza Legii Contractelor (Drepturile Terților) din 1999 să pună în aplicare sau să beneficieze de pe urma vreunei condiții a acestui Acord.
- (5) Împrumutatul nu va avea dreptul de a cesiona sau transfera nici unul dintre drepturile sau nici una dintre obligațiile ce îi revin prin acest Acord fără a obține în prealabil consimțământul scris al Împrumutătorului.

14. **GARANȚIA REALĂ MOBILIARĂ ASUPRA CONTULUI BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI**

- (1) Ca garanție pentru plata promptă și la termen a tuturor sumelor datorate de către Împrumutat Împrumutătorului prin acest Acord, Banca Națională a României gajează prin prezentul și este de acord să gajeze în favoarea Împrumutătorului toate drepturile și pretențiile sale prezente și viitoare (condiționate sau necondiționate) ce apar față de BCE în legătură cu contul menționat în Clauza 8(3) și cu orice alt cont succesori, incluzând fără limitare toate drepturile și pretențiile în legătură cu depozitele de lichidități prezente și viitoare existente din când în când în creditul aceluși cont, incluzând toate pretențiile la dobânda de plată (fiecare în parte constituind "**Garanție reală mobilă**" și colectiv "**Garanții reale mobiliare**"). Banca Națională a României îl autorizează prin prezentul pe Împrumutător să comunice imediat BCE în legătură cu acordarea acestei garanții.
- (2) Dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în Secțiunile 1273, paragraful 2, 1204 și următoarele din Codul Civil German (*Bürgerliches Gesetzbuch*) în ceea ce privește garanția reală mobilă (*Pfandreife*), în special, dacă Împrumutul devin scadent și plătit imediat conform Clauzei 9(1), atunci, pentru a executa garanția reală mobilă (garanțiile reale mobiliare), Împrumutătorul poate beneficia de toate drepturile și remediile pe care creditorul (beneficiarul garanției) le are față de debitor (cel care a constituit garanția) conform Legii Republicii Federale Germane. Fără a aduce atingere prevederilor Secțiunii 1277 din Codul Civil German, Împrumutătorul este îndreptățit să își exercite drepturile fără a obține o decizie executorie sau un alt instrument (*vollstreckbarer Titel*). Împrumutătorul va avea dreptul să execute această garanție reală mobilă în orice manieră permisă de legile Republicii Federale Germane.

Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



- (3) Garanția reală mobilă constituită prin această Clauză 14 va fi guvernată de legile Republicii Federale Germane.

15. LEGEA CE GUVERNEAZĂ ACORDUL ȘI JURISDICȚIA

- (1) Acest Acord și toate obligațiile necontractuale ce derivă din acesta sau în legătură cu el sunt guvernate și vor fi interpretate în conformitate cu Legea Engleză (cu excepția garanției reale mobiliare constituite conform Clauzei 14 ce este guvernat de legile Republicii Federale Germane).
- (2) Părțile se angajează să înainteze orice dispută ce poate apărea în legătură cu legalitatea, valabilitatea, interpretarea sau îndeplinirea acestui Acord, de competența exclusivă a Curții de Justiție a Uniunii Europene, în conformitate cu Articolul 272 al Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene.
- (3) Deciziile Curții de Justiție a Uniunii Europene vor fi obligatorii și aplicabile pe deplin de către Părți.
- (4) Împrumutătorul poate pune în aplicare orice decizie obținută de la Curtea de Justiție a Uniunii Europene, sau alte drepturi împotriva Împrumutatului în instanțele din țara Împrumutatului, în conformitate cu Articolele 280 și 299 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.
- (5) Împrumutatul și Banca Națională a României renunță prin prezentul în mod irevocabil și necondiționat la toate imunitățile la care fiecare dintre ele este sau ar putea fi îndreptățită, în legătură cu sine sau cu patrimoniul său, de la procedurile judiciare având ca subiect acest Acord incluzând, fără a fi limitate la acestea, imunitatea în cadrul unui proces judiciar, a judecării sau a oricărui ordin, față de sechestrul, arestare sau actul executorii anterior judecării, și față de executarea și aplicarea fortuită a legii împotriva patrimoniului său, în măsura în care acest lucru nu este interzis de legea obligatorie.

16. INTRAREA ÎN VIGOARE

- (1) După semnarea sa de către toate părțile, acest Acord va intra în vigoare la data la care Împrumutătorul primește notificarea oficială sub forma Avizului Juridic (Anexa 4 la acest Acord) de la Împrumutat prin care se confirmă că toate cerințele constituționale și legale necesare intrării în vigoare a acestui Acord și angajamentul valabil și irevocabil al Împrumutatului față de toate obligațiile asumate de Împrumutat prin acest Acord au fost îndeplinite.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- (2) Acordul va intra în vigoare cel târziu la șase luni după semnarea sa. Dacă Acordul nu a intrat în vigoare până la acea dată, părțile semnatare nu vor mai fi angajate de acest Acord.

17. SEMNAREA ACORDULUI

Acest Acord se va semna de către fiecare Parte în patru exemplare originale în limba engleză, fiecare dintre acestea constituind un instrument original.

18. ANEXE

Anexele la acest Acord vor constitui parte integrantă a acestuia:

1. Formular de Solicitare de Fonduri
2. Formular de Aviz de Acceptare
3. Formular de Aviz de Confirmare
4. Formular de Aviz Juridic
5. Lista contactelor

Semnat la București la data de 5.11.2013 și la Luxembourg la data de 19.11.2013.

ROMANIA

UNIUNEA EUROPEANĂ
reprezentată de
COMISIA EUROPEANĂ

în calitate de Împrumutat

în calitate de Împrumutător

Reprezentată de

Reprezentată de

Daniel Chițoiu
Vice Prim-Ministru
Ministru al Finanțelor Publice

B. Schmidt
Șef al Unității L.6

Liviu Voinea
Ministru delegat pentru buget

Javier Garcia Lon
Șef de Unitate

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*

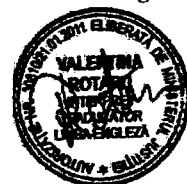


BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

Reprezentată de

Mugur Isărescu
Guvernator al Băncii Naționale a României

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



ANEXA 1

FORMULAR DE SOLICITARE DE FONDURI

[Antetul Împrumutatului]

Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:

Comisia Europeană

[se va introduce adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Centrală Europeană

[se va introduce adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României

[se va introduce adresa]

Fax: [•]

**Subiect: Asistența acordată de către Uniunea Europeană pentru Balanța de Plăți
Solicitare de Fonduri pentru Rata [•]**

Stimați domni,

Facem referire la Acordul Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României din data de *[se va introduce data]* ("Acordul"). Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

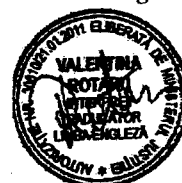
1. Prin prezenta solicităm în mod irevocabil disponibilizarea unei Rate din Împrumut în baza și în conformitate cu Acordul în termenii următorii:
 - a. Valoarea principalului Ratei să fie [] Euro și să fie disponibilizată în una sau mai multe Tranșe la discreția exclusivă a Împrumutătorului.
 - b. Valoarea Netă disponibilizată a fiecărei Tranșe din Rată să fie de cel puțin [] % din valoarea principalului Tranșei.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



- c. Rata fixă nominală de Împrumut pentru fiecare Tranșă nu va depăși [] % pe an.
 - d. Disponibilizarea fiecărei Tranșe din această Rată se va efectua înainte de: [].
 - e. Suma totală a principalului fiecărei Tranșe va fi rambursată la data stabilită ca Data Scadenței Finale în Avizul de Confirmare corespunzător.
2. Confirmăm și suntem de acord că disponibilizarea fiecărei Tranșe se va face în conformitate cu și condiționat de
- a. Emiterea de către Împrumutător a unui Aviz de Acceptare și, în timp util, a Avizului de Confirmare pentru fiecare Tranșă;
 - b. Convingerea în orice moment a Împrumutătorului că fondurile corespondente îi sunt puse la dispoziție de o contraparte de pe piețele internaționale de capital în termeni și condiții ce sunt acceptabile pentru el și sunt în concordanță cu termenii stabiliți în această Solicitare de Fonduri și în Avizul de Acceptare; și
 - c. Efectuarea de către Împrumutător a uneia sau mai multor Tranzacții Financiare în scopul obținerii sumelor solicitate prin această Solicitare de Fonduri. Ne angajăm în mod irevocabil să plătim toate comisioanele, costurile și spezele, în mod special costul de rambursare anticipată și costul rezultând din orice Tranzacție Financiară efectuată de Împrumutător, indiferent dacă în final Tranșa este sau nu disponibilizată.
3. Confirmăm de asemenea că vom primi la timpul convenit un exemplar al Contractului (Contractelor) de Împrumut relevant(e).
4. Confirmăm că:
- a. Lista semnatarilor autorizați transmisă în numele Împrumutatului de Ministrul Finanțelor Publice pe data de [] rămâne valabilă și aplicabilă.
 - b. Nu a intervenit nici un eveniment care să facă incorectă vreuna din declarațiile date în avizul juridic emis de Directorul Direcției Juridice a Ministerului Finanțelor Publice în data de [].

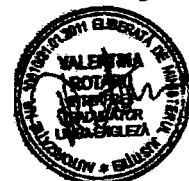
*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



c. Nu a intervenit nici un eveniment de neonorare a obligațiilor.

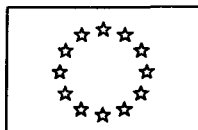
Cu stimă,

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



ANEXA 2

FORMULAR DE AVIZ DE ACCEPTARE



COMISIA EUROPEANĂ

DIRECȚIA GENERALĂ

AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE

Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI, Contractare și Acordare de Împrumuturi, Contabilitate și Back Office

Prin fax și apoi prin poștă cu confirmare de primire:

[Se vor introduce datele de contact ale Împrumutatului]

Copie la Banca Centrală Europeană

[Se va introduce adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României

[Se va introduce adresa]

Fax: [•]

Subiect: Asistența acordată de către Uniunea Europeană pentru Balanța de Plăți
Aviz de Acceptare pentru Rata [•]

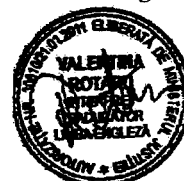
Stimați domni,

Facem referire la: (i) Acordul Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României din data de [se va introduce data] ("Acordul"); și (ii) Solicitarea de Fonduri transmisă Împrumutătorului de către Împrumutat la [data]. Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

Confirmăm prin prezenta termenii financiari aplicabili Ratei solicitate de Împrumutat în Solicitarea de Fonduri de mai sus:

- a) Valoarea principalului Ratei să fie [] Euro și să fie disponibilizată în una sau mai multe Tranșe la discreția exclusivă a Împrumutătorului.

Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



- b) Valoarea Netă a fiecărei Tranșe din Rată să fie de cel puțin [] % din valoarea principalului Tranșei.
- c) Rata fixă nominală de Împrumut pentru fiecare Tranșă nu va depăși [] % pe an.
- d) Disponibilizarea fiecărei Tranșe din această Rată se va efectua înainte de: []
- e) Suma totală a principalului fiecărei Tranșe va fi rambursată la data stabilită ca Data Scadenței Finale în Avizul de Confirmare corespunzător.

Uniunea Europeană intenționează să lanseze una sau mai multe Tranzacții Financiare pentru finanțarea mai sus menționatei Rate de [] Euro, în conformitate cu termenii pe care i-ați agreat în Solicitarea de Fonduri și cu cei de mai sus.

Avizul este condiționat de capacitatea Uniunii Europene de a încheia Tranzacții Financiare în termenii indicați mai sus. În cazul în care Uniunea Europeană nu poate obține acești termeni, aceasta nu are nici o obligație de a furniza fonduri Împrumutatului, iar Împrumutatul nu mai este obligat de angajamentul asumat prin Solicitarea de Fonduri pentru Tranșele ce urmează a fi disponibilizate după data transmiterii unui aviz în acest sens. În acest caz, conform Clauzei 6(6) din Acord, Împrumutatul poate solicita Împrumutătorului să propună noi rate maxime de împrumut.

Vă asigurăm că, în orice caz, Uniunea Europeană, în negocierile sale cu băncile va depune toate diligențele pentru a obține cele mai mici costuri de finanțare.

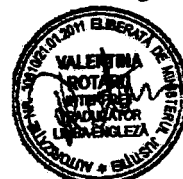
Cu stimă,

**UNIUNEA EUROPEANĂ
COMISIA EUROPEANĂ**

[•]

[•]

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



ANEXA 3

FORMULAR DE AVIZ DE CONFIRMARE



COMISIA EUROPEANĂ

DIRECȚIA GENERALĂ

AFACERI ECONOMICE ȘI FINANCIARE

Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI, Contractare și Acordare de Împrumuturi Contabilitate și Back Office

Prin fax urmat de scrisoare recomandată (cu confirmare de primire):

[Se vor introduce datele de contact ale Împrumutatului]

Copie la Banca Centrală Europeană

[Se va introduce adresa]

Fax: [•]

Copie la Banca Națională a României

[Se va introduce adresa]

Fax: [•]

Subiect: Asistența acordată de către Uniunea Europeană pentru Balanța de Plăți

Disponibilizarea Tranșei [•] de [•] Euro din Rata [•]

Stimate domn/stimată doamnă [•],

Facem referire la Acordul Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană în calitate de Împrumutător și România în calitate de Împrumutat și Banca Națională a României din data de *[se va introduce data]* ("Acordul"). Termenii definiți în Acord vor avea aceeași semnificație și în acest document.

Termenii Operațiunii Financiare pe care a efectuat-o Uniunea Europeană în vederea finanțării Tranșei [•] de [•] Euro din cadrul Ratei [•] sunt următorii:

Valoarea nominală

[•] Euro

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Prețul de re-ofertare	[•] Euro
Sumele nete	[•] Euro
Data limită de tragere și Data Tragerii	[•] Euro
Prima dată de plată a dobânzii	[•]
Data Scadenței Finale	[•]
Cupon/ Rata de Împrumut	[•] p.a.
Valoarea totală a costurilor ce vor fi deduse anterior tragerii	[•] Euro
Valoarea Netă de virat Împrumutatului	[•] Euro
Convenția aplicabilă de numărare a zilelor este [•].	

Contractele de Împrumut în care se precizează termenii financiari în mod special pentru actuala emisiune constituie anexă și parte integrantă a Acordului și vă va fi transmisă după data limită de tragere.

Vă rugăm să luați notă de faptul că Banca Centrală Europeană poate considera necesar să contacteze în mod direct Banca Națională a României în legătură cu restul modalităților aferente transferului de fonduri.

Cu stimă,

**UNIUNEA EUROPEANĂ
COMISIA EUROPEANĂ**

[•]

[•]

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



ANEXA 4

FORMULAR DE AVIZ JURIDIC

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Direcția Juridică

(a fi emisă cu antetul oficial al Ministerului Finanțelor Publice)

[*locul, data*]

Comisia Europeană
Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare
Direcția L – Finanțe, coordonare cu grupul BEI, BERD și IFI
Unitatea L4 – Contractare și Acordare de Împrumuturi Contabilitate și Back Office
L-2920 Luxemburg

Re: Acordul Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut încheiat între Uniunea Europeană (în calitate de Împrumutător) și România (în calitate de Împrumutat) și Banca Națională a României din data de [*se va introduce data*]

Stimați domni,

În calitatea mea de Director al Direcției Juridice din cadrul Ministerului Finanțelor Publice al Împrumutatului, fac referire la Acordul Preventiv pentru Facilitatea de Împrumut mai sus menționat și la Anexele acestuia ce constituie parte integrantă a lui (denumite împreună în continuare "Acordul") încheiat între Uniunea Europeană (denumită în continuare "Împrumutat") și România (denumită în continuare „Împrumutător”) și Banca Națională a României pentru o sumă maximă de [•] Euro, din data de [*se va introduce data*]. Fac referire de asemenea și la Memorandumul de Înțelegere semnat în [*se va introduce data*] între Uniunea Europeană și România și Banca Națională a României (denumit în continuare „M de Î”).

Garantez că am toată competența necesară pentru a emite acest aviz juridic în legătură cu Acordul în numele Împrumutatului.

Am examinat exemplarele originalele sau copii ale Acordului și MÎ. Am studiat de asemenea prevederile relevante din legile naționale și internaționale aplicabile Împrumutatului și Băncii Naționale a României, mandatele semnatarilor și alte documente pe care le-am considerat necesare sau adecvate. De asemenea, am efectuat

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



și alte investigații și am analizat aspectele juridice pe care le-am considerat relevante pentru opinia exprimată prin prezenta.

Am presupus (i) veridicitatea tuturor semnăturilor (cu excepția celei a Împrumutatului și a Băncii Naționale a României) și conformitatea tuturor copiilor cu exemplarele originale, (ii) capacitatea și calitatea tuturor Părților de a încheia Acordul și autorizarea și semnarea valabilă a Acordului de fiecare dintre celelalte Părți în afara Împrumutatului și Băncii Naționale a României, și (iii) valabilitatea, caracterul obligatoriu și aplicabilitatea Acordului pentru fiecare Parte în conformitate cu legile Angliei și, în ceea ce privește Clauza 14 din Acord, în conformitate cu legile Republicii Federale Germane.

Termenii utilizați și nedefiniți în această opinie vor avea semnificația stabilită în Acord și în MÎ.

Această opinie este limitată la legea română așa cum este ea în vigoare la data exprimării acestei opinii!

Condiționat de cele de mai sus, opinia mea este că:

1. Conform prevederilor [*se vor introduce trimiterile*] Guvernul, în numele României, este autorizat să contracteze obligații de natura datoriei publice guvernamentale numai prin Ministerul Finanțelor Publice, ce are atribuțiile de a contracta direct, în numele statului, și de a rambursa împrumuturile de stat, inclusiv costurile aferente acestora, în vederea susținerii balanței de plăți și coroborat cu prevederile corespondente din [*se vor introduce trimiterile*].
2. În temeiul celor menționate mai sus, și luând în considerare prevederile [*se vor introduce trimiterile*], Ministerul Finanțelor Publice, reprezentând Guvernul României, în numele României, și Banca Națională a României, au negociat și încheiat Acordul de Împrumut cu Uniunea Europeană (în calitate de Împrumutător) pentru o sumă maximă de 1 2 miliarde Euro.
3. Conform prevederilor [*se vor introduce trimiterile*], Memorandumul de Înțelegere și Acordul au fost semnate în mod corespunzător la [*introduceți locul și data*], în numele României [*se vor introduce trimiterile*], în calitate de reprezentant legal al României, în baza mandatului deplin nr..[] emis în data de [] de către Ministerul Afacerilor Externe, cu aprobarea [*se vor introduce trimiterile*] Președintelui României. Prin această semnare a Acordului, Împrumutatul este angajat în mod valabil și irevocabil să îndeplinească toate obligațiile ce îi revin prin acesta.

Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



4. Semnarea, transmiterea și derularea de către Împrumutat a Acordului și a MÎ: (i) au fost autorizate în mod corespunzător prin toate consimțămintele, autorizațiile și aprobările necesare; și (ii) nu au încălcat și nu vor încălca nici o prevedere sau decizie aplicabilă vreunei autorități competente sau nici un acord sau tratat cu caracter obligatoriu.
5. Nici o prevedere din acest Acord nu contravine sau nu limitează drepturile Împrumutatului de a efectua plăți punctuale și efective datorate ca rată de capital, dobândă sau alte comisioane conform Acordului.
6. Acordul și MÎ sunt întocmite în forma juridică corectă în conformitate cu legile României, având efect executoriu împotriva Împrumutatului și Băncii Naționale a României. Aplicarea dispozițiilor Acordului nu contravin prevederilor obligatorii din legea română, ordinii publice din România, tratatelor internaționale sau principiilor general acceptate de drept internațional pe care Împrumutatul este obligat să le respecte.
7. Pentru a se asigura legalitatea, valabilitatea și aplicabilitatea Acordului și MÎ nu este necesară depunerea, înregistrarea sau evidențierea lor la nici o instanță sau autoritate din România.
8. Nici un fel de impozite, taxe, sau tarife impuse de România sau de orice autoritate fiscală a acesteia nu sunt datorate în legătura cu semnarea și executarea Acordului și nici în legătură cu vreo plată sau transfer de principal, dobândă, comisioane sau alte sume datorate conform Acordului.
9. Nu sunt necesare autorizații de control al schimbului valutar și nu vor fi plătite nici un fel de taxe sau comisioane la transferul sumelor datorate conform Acordului.
10. Semnarea Acordului și al MÎ de către [*se va introduce numele*], Guvernator al Băncii Naționale a României, angajează în mod valabil și legal Banca Națională a României.
11. Alegerea legii engleze ca lege care să guverneze Acordul (și alegerea legii germane ca lege care să guverneze garanția reală mobilă constituită conform Clauzei 14) este o alegere valabilă obligatorie pentru Împrumutat și Banca Națională a României conform legii române.
12. Împrumutatul a acceptat în mod legal, efectiv și irevocabil să se supună jurisdicției exclusive a Curții de Justiție a Uniunii Europene în ceea ce privește Acordul, și orice decizie a acestei instanțe va fi definitivă și pe deplin executorie în România.

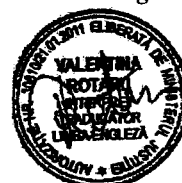
Traducere oficială/autorizată
din limba engleză



13. Nici Împrumutul și nici unul din elementele patrimoniului său nu sunt și nu pot deveni imune din rațiuni de suveranitate în fața judecării popririi – anterioare sau ulterioare pronunțării- sau în fața executării în legătură cu orice acțiune sau procedură aferentă acestui Acord, cu excepția activelor protejate prin prevederile constituționale obligatorii.
14. Acordul și MÎ privind executarea acestuia respectă toate prevederile Constituției naționale pentru ca Acordul și MÎ să fie în vigoare din punctul de vedere al legii române și sunt obligatorii pentru România și Banca Națională a României și au fost adoptate în conformitate cu prevederile *[se vor introduce trimiterile la legea națională]*
15. Acordul și Memorandumul de Înțelegere *[sunt pe deplin valabile fără a fi necesară ratificarea/au fost ratificate în mod valabil]* în conformitate cu dispozițiile *[se vor introduce trimiterile la legea națională]*.
16. În concluzie, Acordul și MÎ au fost corect semnate în numele Împrumutului și toate obligațiile Împrumutului ce decurg din Acord sunt valabile, obligatorii și aplicabile în conformitate cu termenii lor, nimic altceva nemaifiind necesar pentru ca acestea să creeze efecte.

Directorul Direcției Juridice din cadrul Ministerului Finanțelor Publice din România.

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



ANEXA 5

LISTA DE CONTACTE

Pentru Împrumutător:

Comisia Europeană

Direcția Generală Afaceri Economice și Financiare –

Unitatea L4 "Contractare și acordare de împrumuturi, contabilitate și Back Office"

L-2920 Luxemburg

În atenția: Director de Unitate

Tel.: (+352) 4301 36372

Fax: (+352) 4301 33459

Adresa SWIFT: EUCOLULL

Cu copie la Banca Centrală Europeană:

Kaiserstrasse 29

D-60311 Frankfurt pe Main

În atenția: Directorului Diviziei de Servicii Operațiuni Financiare

Tel.: + 49 69 1344 7333

Fax: + 49 69 1344 6171

SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor Publice

Strada Apolodor nr. 17, Sector 5

RO-050741 București, Romania

În atenția: Director general, Direcția generala relații financiare internaționale

Tel: +40 21 319 98 54

Fax: +40 21 312 67 92

SWIFT BIC: TREZROBU

Cu copie la Banca Națională a României

Strada Lipscani nr. 25, Sector 3

RO-030031 București, Romania

În atenția: Director, Direcția Operațiuni de piață

Tel: +40 21 312 01 20

Fax: +40 21 315 12 55

SWIFT BIC: NBORROBU

*Traducere oficială/autorizată
din limba engleză*



Memorandum of Understanding

BETWEEN

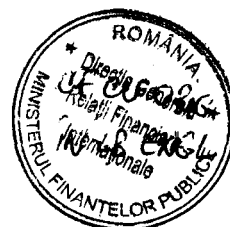
THE EUROPEAN UNION and ROMANIA



Memorandum of Understanding

BETWEEN

THE EUROPEAN UNION and ROMANIA



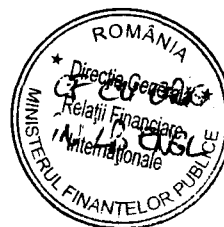
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

THE EUROPEAN UNION and ROMANIA

1. On 22 October 2013, the Council of the European Union adopted a decision making available precautionary medium-term financial assistance of up to EUR 2 billion for Romania until 30 September 2015.¹ The EU assistance for Romania under the Balance of Payments (BoP) facility comes in conjunction with IMF support through a Stand-by Arrangement (SBA) in the amount of SDR 1,751.34 million (about EUR 2 billion, 170% of Romania's IMF quota), approved on 27 September 2013, which the authorities will also treat as precautionary. The World Bank (WB) has made EUR 1 billion available under a Development Policy Loan (DPL) with a deferred drawdown option (DDO) valid through December 2015. In addition, the WB will continue providing earlier committed support of EUR 891 million, of which EUR 514 million is still to be disbursed mainly in support of Social Assistance Modernization project (EUR 300 million), a Revenue Modernization project (EUR 70 million), and the agricultural sector (EUR 61 million). The WB is also preparing a Health Sector Operation expected to be submitted for Board Approval late this calendar year or in the first half of 2014. A new Country Partnership Agreement between Romania and the WB is being prepared and is expected to be submitted for Board Consideration in the first half of next year. It will spell out any additional financial support that might be provided over the next 3 years to public investments or the policy agenda. The EU precautionary assistance will be conditional upon the implementation of a comprehensive economic policy programme, with a particular focus on structural reform measures including those country-specific recommendations of the EU semester aiming at reducing remaining vulnerabilities and at increasing the resilience and the growth potential of the Romanian economy. These measures relate to administrative capacity, product market reforms, the business environment, labour markets, pensions, state-owned enterprises, and healthcare. In parallel, the programme ensures the continuation of fiscal consolidation, the reform of the tax administration, improvements in public financial management and control as well as external, monetary, financial stability, and financial market reform. In its totality, the programme is geared towards: (i) Romania reaching its medium-term budgetary objective by 2015, in line with Stability and Growth Pact requirements; (ii) improving growth potential; and (iii) decreasing the future likelihood of renewed excessive structural imbalances in the Romanian economy, including through strengthening governance where needed.
2. EU financial assistance will be of a precautionary nature, i.e. the overall loan amount would only be made available, upon a request for activation from Romania, in case of an unforeseen marked deterioration in the economic and/or financial situation due to factors outside the control of the authorities, leading to the opening of an acute

¹ Council Decision (2013/531/EU), OJ L286.



bc

L.V. M.i

financing gap. The availability for activation of the assistance is subject to, amongst others, the entry into force of the present Memorandum of Understanding (MoU) and the corresponding Precautionary Loan Facility Agreement (PLFA). The parties will conclude and sign the PLFA, containing the main terms and conditions applicable to all the potential disbursements within the precautionary EU financial assistance programme, but any disbursement would be subject to the activation of the facility. The Commission will decide, after having consulted the EFC, on the activation of the programme and on the amount to be made available within the EUR 2 billion ceiling for disbursements in the form of instalments.

3. Precautionary EU financial assistance is made available for activation following the request of Romania for a support programme continuing the previous precautionary BoP facility of EUR 1.4 billion.²
4. Activation of the precautionary assistance, and the subsequent provision of loan instalments, shall also be conditional on a positive assessment by the Commission of the implementation of the economic reform programme of the Romanian Government at six-monthly intervals. Specific economic policy criteria will be attached to these reviews. A detailed description of those criteria is given in Annex 1 of the MoU. The overall objectives of the programme are the following:

A: Fiscal consolidation

Following the correction of its excessive deficit, Romania is expected to reduce its structural budget balance by at least 0.5% per year until it reaches its medium-term objective of a structural general government deficit of 1% of GDP by 2015, and maintain it thereafter. Furthermore, the programme will continue efforts to prevent a new build-up of government arrears, both at central and local government level. The public sector wage bill will need to stay on a sustainable footing, limiting wage growth as well as public sector employment levels.

B: Fiscal governance and structural fiscal reform

The programme will support the Romanian government to further strengthen the fiscal governance framework. This will ensure that fiscal consolidation is politically and institutionally anchored. The implementation of the Fiscal Compact is crucial in this respect. The Fiscal Council scrutinises fiscal policy. Improvements in multi-annual budgetary planning will ensure a more sustainable fiscal policy.

Fiscal governance will strongly benefit from on-going Technical Assistance provided by the IMF and the World Bank in the area of Public Financial Management and Control. The implementation of a commitment control system, which will be rolled out in several steps, will ensure the reduction and control of arrears. In the health sector, budget control mechanisms will be strengthened through improved reporting and monitoring frameworks, in particular with regard to hospitals and pharmaceutical spending in order to avoid a re-accumulation of payment arrears. Prioritisation of public investments will be strengthened, to enhance the country's growth potential.

C: Public debt management

The authorities will carry out necessary steps to improve public debt management with a view on reducing risks and building up the yield curve for sovereign debt.

² Council Decision 2011/288/EU of 12 May 2011 (OJ No. L132 of 19.5.2011)



D: Financial sector regulation and supervision

In the financial sector, authorities will continue upgrading the bank resolution framework and the legislation on the Deposit Guarantee Fund by amending GO 39/1996 and GEO 99/2006. To speed up the process of balance sheet cleaning, the National Bank of Romania (NBR) has clarified the provisions applicable to the write-off of loans with the Romanian Banking Association and will produce a comprehensive analysis of the asset quality in the banking sector. In order to further develop the capital market and diversify the sources of funding for banks, authorities will amend the covered bonds legislation. Preserving credit discipline and avoiding moral hazard among debtors contributes significantly to enhancing financial stability. Therefore, the government will continue refraining from adopting legislative initiatives (such as the personal insolvency law) and promoting provisions in the debt collection law, which would undermine credit discipline. Authorities will consult extensively with all relevant stakeholders, having in view also the impact assessment finalised by the NBR, on the new provisions on abusive clauses in the law for the application of the civil procedure code and will ensure that court cases involving abusive clauses are dealt with by higher ranking courts or by a unique specialised court and will take all other necessary measures to ensure a harmonised application of these provisions. To strengthen the supervision of the non-bank financial market and foster consumer protection, authorities will ensure that the legislation on the integrated non-bank financial regulator, the Financial Supervisory Authority/Autoritatea de Supraveghere Financiară (FSA/ASF), will be amended to comply with international best practices.

E: Structural reforms

The structural reforms aim at improving market functioning, at increasing resilience to external shocks and at strengthening Romania's long-run growth potential. The structural reform agenda of this programme covers part of the country-specific recommendations addressed to Romania in the context of the European Semester. This agenda does not exempt the Romanian government from fully implementing the country-specific recommendations of the EU semester which are not covered in this programme.

The restructuring of state-owned enterprises (SOEs), including privatisation, will be stepped up in order to reduce risks to the general government budget from accumulated arrears and operational losses, while increasing the financial viability of most of these companies' operations. Authorities will take measures to strengthen corporate governance of SOEs, including in the financial sector.

In the energy sector outstanding measures agreed under the two previous programmes will be implemented, among which the implementation of the roadmaps for the gas and electricity market liberalisation.

One of the cornerstones of this programme is the enhancement of the efficiency and effectiveness of the country's public administration. Moreover, the Romanian authorities would be invited to report every six months to the Economic and Financial Committee (EFC)/Economic Policy Committee (EPC) on the progress made in this area.

Improvement of the business environment and facilitating access to finance for the small and medium-size enterprises (SMEs) is another important pillar of the structural reform agenda of the programme. The programme aims at reducing



M.I.
L.V.

administrative burden for the SMEs, facilitating their access to bank and equity capital, reducing the legal uncertainty by improving the land and property registration and supporting SMEs when going abroad. Furthermore, the programme supports the reform of the regulatory framework related to innovation, with the view to attract foreign direct investment in research and innovation activities.

In the field of labour markets, the programme supports the completion of the 2010 pension reform by equalising the pensionable age for men and women.

F: Monetary Policy

Monetary policy will remain geared towards price stability with a view to inflation staying within the National Bank of Romania's inflation target band (2.5% ± 1 percentage point).

5. In case Romania requests the activation of the European Union (EU) assistance to cope with the emergence of an acute financing gap, the Romanian Government shall make this request in writing to the Commission. Any such request for activation, as well as any request for disbursement, is to be made no later than 30 September 2015. The Commission will assess financing needs in close co-operation with the International Monetary Fund (IMF). After the EFC has delivered its opinion, the Commission shall decide on the amount to be made available for disbursement in the form of instalments. The funds of the overall programme will be made available in a maximum of 2 instalments.
6. Any changes in conditionality will be specified in a supplement to this MoU (Supplemental Memorandum of Understanding).
7. In case a disbursement has taken place, the EFC shall be kept informed by the Commission of possible refinancing of the borrowings or restructuring of the financial conditions.
8. If Romania requests the disbursement of an instalment under the PLFA and such a disbursement takes place, the European Central Bank shall act as an agent to the Commission and shall transfer the proceeds of the loan to a euro account of the Ministry of Public Finance of Romania (the Treasury), held at the NBR, that will act as an agent for Romania.
9. The updates to the Romanian Convergence Programme and the Romanian National Reform Programme under the EU 2020 Strategy shall reflect and be fully in line with the objectives and actions required under the economic reform programme committed by the Romanian Government for the purposes of this EU assistance. While the balance-of-payments programme comprises specific actions that fall under the EU Council's country-specific recommendations, it does not in any way substitute for other actions covered by the country-specific recommendations to which Romania is expected to provide adequate follow-up.
10. The Ministry of Public Finance shall retain a special account with the NBR for the management of the European Union's financial assistance. This special account will be a sub-account of the euro-account of the Ministry of Public Finance within the NBR.
11. During the availability period of the assistance, the Romanian authorities shall make available to the Commission without delay all the relevant information for the monitoring of its economic and financial situation and for the assessment of progress in economic conditions and reform measures as specified in the Technical



Memorandum of Understanding negotiated with the authorities and submitted by the latter together with their Letter of Intent (LoI) and the Memorandum of Economic and Financial Policies (MEFP). Prior to the acceptance of the disbursement of any instalment, there will be a compliance report by the Commission, the favourable outcome of which is a precondition for each of the instalments.

12. Investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the EU financial assistance shall be ensured. All such cases, as well as measures related thereto taken by national competent authorities, shall be reported to the Commission without delay.
13. Without prejudice to Article 27 of the Statute of the European System of Central Banks and of the European Central Bank, the European Court of Auditors shall have the right to carry out any financial controls or audits in Romania that it considers necessary in relation to the management of this assistance. The Commission, including the European Anti-Fraud Office, shall thus have the right to send its own officials or duly authorised representatives to carry out technical or financial controls or audits that it considers necessary in Romania in relation to the assistance.
14. An independent ex-post evaluation of the assistance may be carried out by the Commission or its duly authorised representatives. The Romanian authorities are committed to supply relevant information for the evaluation. The draft evaluation report will be made available to them for comments.
15. The Romanian authorities will ensure, as appropriate, close co-operation with the Commission and the EFC.
16. The Romanian authorities commit to consult Commission staff before adopting new measures that may have implications for the objectives of the programme. In particular, they will consult in a timely manner and provide all necessary information regarding any measures and reforms that may have an impact on fiscal developments. The Romanian authorities will also consult the ECB on any draft legislative provision in its fields of competence, as stipulated in Articles 127 (4) and 282 (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union.
17. The Annexes form an integral part of this Memorandum of Understanding.
18. All notices in relation with the Memorandum shall validly be given if in writing and sent to:

For the European Union

European Commission
Directorate General for Economic and Financial Affairs
B-1049 Brussels
Fax No.: +32 2 299 35 23

For the Prime Minister

Prime Minister's Office
1, Piața Victoriei
Sector 1, 011791 Bucharest
Fax No.: +40 21 319 15 88



MI.
L.V.
de

For the Ministry of Public Finance of Romania

Ministry of Public Finance of Romania
17, Strada Apolodor
Sector 5, 050741 Bucharest
Fax No.: +40 21 312 16 30

For the National Bank of Romania

National Bank of Romania
25, Strada Lipscani
Sector 3, 030031 Bucharest
Fax No.: +40 21 312 62 60

19. For Romania, the MoU shall become effective after completion of internal procedures required under the Laws of Romania. The MoU may be amended upon mutual agreement of the parties in the form of a Supplement. Any such supplement will be an integral part of the MoU and become effective according to the same procedures as the MoU.



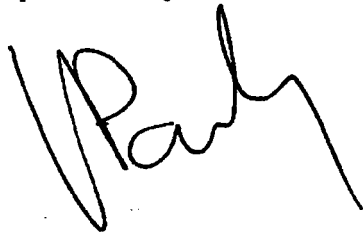
sc

M.i.
L.V.

Done in Brussels on ...06.11.2013..... and in Bucharest on .05.11.2013.... in five originals in the English language.

ROMANIA

Represented by



Victor-Viorel Ponta

The Prime Minister

EUROPEAN UNION

Represented by

EUROPEAN COMMISSION

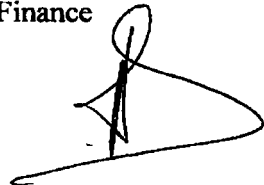


Olli Rehn

Vice-President of the European Commission

Daniel Chițoiu

Deputy Prime Minister and Minister of Public Finance



Liviu Voinea

Minister Delegate for Budget



Mugur Isărescu

Governor of the National Bank of Romania



ANNEX 1
SPECIFIC ECONOMIC POLICY CRITERIA

A. Fiscal consolidation

No. Measures

- 1 Continue fiscal consolidation towards the achievement of the medium term objective of a structural deficit of 1% of GDP by 2015 and respect this thereafter, in line with Stability and Growth Pact requirements.

B: Fiscal governance and structural fiscal reform

No. Measures

- 2 Preserve the achievements of the previous two programmes, implement the further measures agreed under those programmes, and fulfil any remaining parts of yet unfulfilled conditionality. This applies in particular to: i) the Unified Wage Law (and the related suppression of the "stimulente"); ii) the medium-term sustainability of the public sector wage bill; iii) the pension reform; and iv) the reduction of payment delays in the health sector.
- 3 Strengthen the fiscal governance framework. Ensure the implementation and enforcement of the Fiscal Compact provisions, as well as adherence to best practice in terms of fiscal governance. Strengthen the Fiscal Council's capacity to contribute to the improvement of fiscal policy. Increase its role in assessing and publishing revenue projections after each macroeconomic forecast round (autumn and spring) and in the calculation of the deficit target ahead of the start of the budgeting process and the publication of its opinion thereon.
- 4 Further strengthen multi-annual budgetary planning. Improve the content of the Fiscal Strategy, inter alia by increasing transparency regarding assumptions and including an analysis of fiscal risks and liabilities. Ensure that the line ministers are involved in the medium-term budget planning process, by designing and implementing procedures for internal coordination arrangements. Improve the database for budget planning. Increase the capacity of the Ministry of Public Finance to estimate the structural deficit and the structural impact of measures. In order to comply with existing fiscal rules, strengthen the capacity to perform fiscal impact assessments of legislative proposals, and improve the impact assessment's quality and binding nature.
- 5 Improve the prioritisation of public investments, the enforcement of consistency of capital spending with budget envelopes and the alignment of investment planning with multi-annual budgetary planning. Set up a list of prioritised investments based on a sound cost/benefit analysis at central government level. Strengthen the Ministry of Public Finance (MoPF) with respect to the staffing of its Public Investment Evaluation Unit and to its role in project selection to enable it to guide the prioritisation and selection of investment projects. A milestone will be the government's approval of an



No. Measures

- updated list of priority investments before the end of 2013.
- 6 Establish an effective commitment control system for all levels of government in order to control overall expenditure and prevent the accumulation of payment arrears. The commitment control system will cover expenditures on goods and services as well as investments. A crucial milestone on this path is the rollout of the web based application at the MoPF and at least one additional unit at both the central and local government levels by end-January 2014.
 - 7 Establish a regular flow of fiscally-relevant data to the Ministry of Public Finance. A protocol will be set up, also to guide reporting obligations to the European Commission (Commission) and the International Monetary Fund.
 - 8 Improve tax collection by implementing a comprehensive tax compliance strategy, in line with the respective World Bank project. In particular, define a services catalogue for the taxpayers by July 2014. Further, improve the VAT reimbursement procedure by reviewing the criteria for ex-ante control, increase the e-filing rate for the tax returns for companies from 89% to 93% and improve the filing compliance by mid-2015.
 - 9 Reduce arrears for state-owned enterprises through restructuring to be undertaken in line with the EU state aid rules and prevention of future losses. In particular, reduce the stock of outstanding payments not made by due date of SOEs owned by the central government from 8.2 bn lei at end-June 2013 to 5.6 bn lei at end-December 2013, as specified in the Technical Memorandum of Understanding. Also, all SOEs should file, in accordance with existing regulations, quarterly financial information with the Ministry of Public Finance by the 25th day following quarter end.

C: Public debt management

No. Measures

- 10 Update and publish, before end-March, the public debt management strategy (DMS) and the auction calendar on yearly basis, as well as quarterly announcement of the government securities auctions with indicative volumes by debt instruments (T-bills and bonds). The DMS should detail instruments, maturities, auction frequency that would be adherent to the maturity extension, risk management and cash buffer targets. It should also include a plan to improve cash management.
- 11 Continue to consolidate the financing buffer to protect against unforeseen external shocks at a level covering a number of months of gross financing. For 2013 this will cover four months of gross financing needs.
- 12 Finalise, by end-March 2014, the electronic auction system for domestic primary issuances (with the National Bank of Romania (NBR) acting as the agent of the MoPF).



No. Measures

- 13 Introduce, by end-September 2014, an electronic trading platform to monitor transactions in the secondary market.
- 14 In line with the measures considered in the DMS to increase the transparency and predictability of the government securities market, the MoPF should organise, as of end-2013, quarterly consultations with primary dealers, mutual funds, pension funds, and life insurance companies as well as quarterly conference calls with the international investor community and non-deal road shows.
- 15 Enlarge, as of end-2013, the investor base and facilitate the access of individuals to government securities.
- 16 To support a benchmark building strategy and increase the liquidity of the domestic government securities market, the MoPF will establish, by end-September 2014, the legal, procedural and operational framework necessary to carry out buybacks, bond exchanges, and repo operations.
- 17 Establish, by end-2014, involvement of the Treasury in a central counterparty (CCP) clearing house.

D: Financial sector regulation and supervision

No. Measures

- 18 Corporate governance of the Deposit Guarantee Fund in the Banking System will be strengthened, in particular to avoid any perceived conflict of interest for board members and executive directors. Furthermore, authorities will amend the provisions of Government Emergency Ordinance (GEO) 99/2006 on stabilisation measures and Government Ordinance (GO) 39/1996 after consultation with the Commission on the interpretation of the new EU state aid rules by end-2013 in line with CRD IV implementation deadline. Subsequently to the amendments to the banking law, the NBR will amend the internal procedures for bridge-banks by end-2013. The NBR will also continue updating its contingency planning on an on-going basis as well as the bank-by-bank contingency plans.
- 19 To speed up the process of balance sheet cleaning, the NBR has clarified with the Romanian Banking Association that the only provisions in place for the write-off of loans are those foreseen in the IAS 39 on the de-recognition of financial assets and which do not necessarily request banks "to exhaust all legal means" in order to write off. Any amendments to the current treatment of the prudential filters will be agreed with the Commission and the IMF. Furthermore, authorities will finalise by end-December 2013 an impact assessment on the fiscal cost resulting from the tax deductibility of sales of intra-group bank receivables.
- 20 The NBR will continue to closely monitor bank practices to avoid evergreening as well as the assessment of credit risk of restructured loans, so that they



No. Measures

- remain prudent and in line with good international practices. The NBR has collected supervisory data on restructured loans, including loans to SOEs, on a quarterly basis by end-September 2013. The NBR will conduct a comprehensive analysis of the asset quality in the banking sector and produce a report containing granular information, migration matrixes and a vintage analysis of the banks' non-performing loans (NPLs) by end-October 2013.
- 21 The NBR will perform by end-December 2013 on-site inspections on a selected sample of 20 large, medium and small-sized banks focused on the strategies of banks to deal with impaired assets. These inspections will cover the following aspects: (i) the adequacy of IT systems to deal with impaired assets; (ii) the NPL work-out strategies of banks; (iii) the restructuring/rescheduling policies applied by banks. The analysis of the banks' IT adequacy will be finalised by end-2013. In a second phase, on-site inspections in the remaining banks will take place until end-March 2014. In consultation with the Commission and the IMF, an NPL resolution action plan will then be agreed by end-May 2014.
- 22 In order to further develop the capital market and diversify the sources of funding for banks, authorities will adopt the amendments to the covered bonds legislation by end-2013 through Government Ordinance, while appropriate safeguards to preserve financial stability are implemented. Any possible prolongation of the "Prima Casa" programme after its expiry should be restricted to mortgage lending denominated in RON. This will help develop a pool of long-term assets denominated in RON thereby fostering covered bonds issuances denominated in domestic currency.
- 23 As preserving credit discipline and avoiding moral hazard among debtors contributes significantly towards enhancing financial stability, authorities will continue refraining from adopting legislative initiatives (such as the personal insolvency law or proposals for the debt collecting law), which would undermine credit discipline. Furthermore, in order to avoid threats to financial stability, authorities will consult extensively with all relevant stakeholders, having in view also the impact assessment finalised by the NBR, on the new provisions on abusive clauses in the law for the application of the civil procedure code. Authorities will ensure that court cases involving abusive clauses are dealt with by higher ranking courts or by a unique specialised court and will take all other necessary measures to ensure a harmonised application of these provisions, such as training of judges. Moreover, as corporate insolvencies are increasingly fuelling the still on-going deterioration in asset quality, the NBR together with the Romanian Banking Association will explore possibilities for setting up a database of shareholders of companies in insolvency as well as implement more effective data reporting of the Association of Insolvency Practitioners.
- 24 To strengthen the supervision of the non-bank financial market and foster consumer protection, authorities will ensure that the legislation on the ASF/FSA (Autoritatea de Supraveghere Financiară/Financial Supervisory Authority), will be amended by end-September 2013 to comply with international best practices, in particular regarding the size of the managing and



dc M.I
L.V.

No. Measures

council board which should be restricted to maximum 9 members, minimum required professional qualifications of ASF board members, statutory protection of supervisory staff and of the institution as well as avoidance of conflicts of interest, notably the connection of these members with Parliament. Furthermore, the ASF: (i) will swiftly complete the integration of the former three supervisory authorities for securities, insurance and pensions while ensuring the smoothing functioning of supervisory activities; (ii) will develop a human resources policy geared first and foremost towards qualified staff to perform on-site supervision, off-site analysis, validation of internal models; (iii) will further enhance transparency and public accountability by ensuring an adequate public disclosure of all fees and commissions charged to the supervised entities; and (iv) will hire, in September 2013, a professional and independent consultancy company to assess staffing levels and staff. Based on this, within two months of the consultancy company's assessment, an action plan will be developed to streamline the ASF with a view to realising the savings in 2014.

- 25 The authorities will swiftly implement the World Bank recommendations on the ROSC (Report on the Observance of Standards and Codes), and following the comprehensive public consultation in September 2013 as well as with the Commission, the IMF and the World Bank, will send the amended insolvency code draft for approval to parliament by end-October 2013. All relevant stakeholders will be consulted before the insolvency code is approved by parliament.

E: Structural reforms

No Measures

Administrative capacity

- 26 Implement the Action Plans adopted in response to the findings of the functional reviews carried out in 2010-2011 in a timely manner. Continue to report on their implementation on a quarterly basis. Review and update the action plans by end-2013.
- 27 Establish a central delivery unit in line with the World Bank project by December 2013 to improve the government-wide policy prioritisation, implementation and coordination with particular reference to the implementation of the EU Council's country-specific recommendations not covered in this assistance programme.

Product markets

- 28 Preserve the achievements of previous two programmes and implement outstanding measures agreed under those programmes:
- continue the implementation of the roadmaps for gas and electricity market liberalisation. Complete deregulation of electricity prices for non-residential consumers by 1 January 2014. For households, implement the deregulation



dc

M.I
L.V

No Measures

steps for electricity prices in January and July 2014 and in January and July 2015, as set out in the electricity roadmap, with the share of electricity acquired from competitive market reaching 50%. For natural gas, continue price deregulation as planned in the gas roadmap with intermediary steps to be taken in October 2013, January, April, July and October 2014. If necessary, continue gas price liberalisation for non-residential consumers in 2015 as to achieve full price deregulation by end 2015. For residential consumers, continue gas price deregulation in 2015 with intermediary steps taken in January, April, July 2015 by which 52% of gas price convergence with the market should be achieved. Allow the pass-through mechanism for electricity and gas purchases by the supply companies to be applied.

- continue the development of gas and electricity trading platforms;
- continue the unbundling of energy transmission and dispatch operators;
- improve cross-border integration of energy networks and provide for security-of-supply measures.

Preserve the achievements of the previous two programmes and implement outstanding policy commitments in the transport area:

- introduce performance schemes related to delays between the infrastructure company, on the one hand, and the passenger/freight companies, on the other hand, by end-2013;
- introduce incentives for infrastructure manager to reduce unit costs and charges in CFR Infrastructure by end-2013;
- facilitate improved payment of infrastructure access and electricity charges from the state-owned passenger rail company (CFR Calatori) and CFR Marfa through reforms of those enterprises and settle outstanding debts among the three main railway companies;
- further amend the formula for calculation of the PSO to give more weight to passenger-train kilometers travelled starting in January 2014.

Business environment

- 29 Bring the national "Better regulation strategy" in line with the EU smart regulation agenda by making impact assessments of the new legislation related to business activities obligatory by end-2013. Develop a common methodology for impact assessments including the "SME test" and establish a quality control mechanism by mid-2014. Implement pilot projects in four selected ministries by end-2014.
- 30 Further reduce administrative burdens on SMEs by: (i) making online submission and payment of taxes fully operational by mid-2014; and (ii) simplifying procedures regarding property registration and construction permits through a reduction of 25% before end-2013 of the information obligation procedures and through making electronic submission possible by mid-2014. To reduce delays, introduce standard deadlines and automatic



No Measures

- approval after the deadline by mid-2014. To ensure that information submitted once to the administration is not requested again by another service, introduce data sharing within the e-government system by end-2014. Streamline the "one-stop shop" and the "point of single contact" into fully-operational and interconnected electronic platforms with a single entry point.
- 31 Increase the number of properties registered in the digitalised national land registry from currently 15% to 25% by mid-2015. To this end: (i) by end-2013, amend the law on the cadastre to allow for simplified procedures for systematic registrations in particular by using public display as quality control; (ii) find appropriate arrangements for a swift resolution of undebated inheritance cases; (iii) strengthen project management capacities of the national agency for the cadastre and land registry by mid-2014 with the view to implement the multi-annual land registration project; and (iv) increase the number of solved land disputes per year by 10% by end-2014 including through out-of-court dispute resolutions. For concession and leasing contracts related to the state domain make land and property registration compulsory prior to contract signature.
- 32 By end-2013, adopt a law on inventions by employees so as to encourage investment, in particular from private sources, in patenting activities. By end-2014, provide guidelines, in line with international best practices, including on the distribution of benefits arising from the commercial exploitation of the invention.
- 33 To improve access to finance for SMEs, extend the duration of the Mihail Kogălnicianu programme beyond 2013 to a multi-annual programme and strengthen the existing support schemes by rendering the National Loan Guarantee fund for SMEs more effective, especially as regards the maturity, price, and rollovers of the guaranteed loans, as well as the implementation process for the guarantee execution. Together with the Romanian Banking Association, introduce minimum transparency standards defining a minimum set of information regarding bank-lending conditions, to be published by banks by mid-2014. Strengthen services, including those related to access to finance that are provided by the SME territorial offices by increasing the number of assisted companies from 2013 to 2014 by 20%. To diversify sources of SME financing, adopt legislation on equity financing with risk sharing options, in particular as regards venture capital and business angels by mid-2014.
- 34 Improve export promotion and development for SMEs by starting a "passport-to-exports" scheme by mid-2014 and by making fully operational the pilot regional export centres by end-2014. Reinforce the electronic trade portal and improve the effectiveness of the trade counsellor schemes outside Romania with 30% more companies assisted in 2014 than in 2013.

Labour markets and pensions

- 35 Preserve the achievements of the previous two programmes, in particular by



No Measures

monitoring the implementation of the Labour Code and Social Dialogue Code and ensuring that any further amendment to labour legislation will be undertaken in consultation with all stakeholders through ordinary legislative procedures.

- 36 Considering the funding needs of the healthcare system and the possible need to adjust health insurance contributions, conduct a comprehensive review of labour taxation with a view to reducing, in a budget-neutral manner, the effective tax burden on labour for low- and middle-income earners. To this end, a study will be submitted for review by end-2013, detailing the tax policy reform options and plans for their implementation.
- 37 Enact the necessary legislation before end-2013 to equalise the pensionable age for men and women, by increasing the pensionable age for women from 63 to 65 years by the year 2035.

State-owned enterprises

- 38 Continue the corporate governance reform of state-owned enterprises (SOEs). Strengthen Ministry of Public Finance capacities to monitor operating performance and budgets of SOEs and prepare high-quality assessments of SOE performance on an annual basis. The Fiscal Council plans a report on the operations of SOEs and their fiscal implications. All SOEs should submit their 2014 budgets one month after the approval of the state budget. Improve the operating performance of a the largest railway companies and their subsidiaries (CFR Infrastructura, CFR Calatori, and CFR Marfa) so as to ensure that arrears clearance measures are complemented by reforms that improve the viability of these companies. The cumulative operating loss should not be larger than 2.3 bn lei by end-December 2013, as specified in the Technical Memorandum of Understanding.

Appoint a supervisory board by end-November 2013 for Hidroelectrica in accordance with GEO 109/2011 (SOE Corporate Governance law).

- 39 Ensure the sale of stakes in Romgaz, Hidroelectrica, Oltenia, Nuclearelectrica, Electrica and CFR Marfa as specified in the Memorandum of Economic and Financial Policies (MEFP) and the Technical Memorandum of Understanding (TMU).
- 40 By end-June 2014, the government will, in agreement with the Commission, adopt legislation to regulate the remunerations obtained by public employees for attending privatisation commissions and for positions on boards of SOEs.

Healthcare sector

- 41 The authorities are to consult in a timely manner with Commission staff and provide all necessary information regarding any proposals for legislative amendments that may have material impact on the fiscal sustainability or efficiency of the healthcare sector. The authorities will start early



No Measures

- consultations to ensure a timely implementation of the legislative process.
- 42 Preserve the achievements of the previous programmes and continue implementing outstanding measures, in particular but not exclusively with reference to: i) clearing arrears in the health sector; ii) preserving budget control mechanisms (such as the claw-back tax on pharmaceuticals and monthly hospital budget reporting); and iii) implementing e-health solutions.
- 43 Define, by end-September 2013, the publicly-reimbursable basic benefits package based on objective, verifiable criteria, to be financed within the limitations of available funding and establish the framework for a private supplementary insurance market aiming at increasing the share of private in total expenditure on health. As of 2015, the revision of the basic benefits package will be based on a cost-effectiveness analysis.
- 44 The authorities will prepare a comprehensive health strategy covering also the revenue side together with the MoPF by end-2013.
- 45 Improve efficiency and effectiveness in the healthcare system. This will be done by shifting resources from hospital-based care towards primary care and ambulatory care and by continuing the reduction of bed capacity in in-patient acute care hospitals in accordance with the national health strategy. Also, the budget for primary care will be increased via use of performance based payments to at least 10% of public health expenditure managed by the health house within the next 2 years.
- 46 Implement according to the deadlines the binding action plan for health care reform as committed to by the authorities, specifying the plan with measureable indicators, objectives and publishing supporting evidence and impact assessments of the reform proposals.
- 47 Continue the preparation of the reorganisation and rationalisation of the hospital network based on the government's project financed by the World Bank for health sector reform, slated for Board Approval by end-2013. This includes streamlining hospital services, shifting the delivery of health services to outpatient services, building physical and functional integrated referral networks, including regional hospitals, and the referral system that surrounds them from primary health to post-hospital care as well as patient pathways in the health system.



F: Monetary policy

Throughout the implementation of the financial assistance programme, performance in the following area will be monitored:

Price stability and reserve management

- | No. | Measures |
|-----|--|
| 48 | Monetary policy should remain geared towards price stability and the achievement of the NBR's inflation target (central point 2.5% with a band of ± 1 percentage point by end-2013, as of 2014, a continuous central point of 2.5% with a band of ± 1 percentage point). The NBR will conduct discussions with Commission staff should the observed year-on-year rate on consumer-price index (CPI) inflation fall outside the bands specified in the Technical Memorandum of Understanding. |
| 49 | Authorities to confer with Commission staff if reserve losses exceed EUR 600 million in any given day. |



de M.i.
L.V

ANNEX 2
CHRONOLOGICAL OVERVIEW OF MEASURES³

<i>Continuous monitoring</i>		
No.	Measure	Date
9	Reduce arrears for SOEs all SOEs should file, in accordance with existing regulations, quarterly financial information with the Ministry of Public Finance by the 25th day following quarter end.	Continuous, as specified in the TMU
18	The NBR will continue updating its contingency planning on an on-going basis as well as the bank-by-bank contingency plans.	Continuous
20	The NBR will continue to closely monitor bank practices to avoid evergreening as well as the assessment of credit risk of restructured loans, so that they remain prudent and in line with good international practices.	Continuous
22	Restrict any possible prolongation of the "Prima Casa" programme after its expiry in September 2013 to mortgage lending denominated in RON.	Continuous
23	Continue refraining from adopting legislative initiatives (such as the personal insolvency law or proposals for the debt collecting law), which would undermine credit discipline.	Continuous
28	Continue the implementation of the roadmaps for gas and electricity market liberalisation;	Continuous
28	Facilitate improved payment of infrastructure access and electricity charges from the state-owned passenger rail company (CFR Calatori) and CFR Marfa through reforms of those enterprises and settle outstanding debts among the three main railway companies.	Continuous
38	Continue the corporate governance reform of state-owned enterprises (SOEs).	Continuous
38	Strengthen Ministry of Public Finance capacities to monitor operating performance and budgets of SOEs and prepare high-quality assessments of SOE performance on an annual basis.	Continuous
38	All SOEs should submit their 2014 budgets one month after the approval of the state budget.	Continuous
39	Ensure the sale of stakes in Romgaz, Hidroelectrica, Oltenia, Nuclearelectrica, Electrica and CFR Marfa as specified in the Memorandum of Economic and Financial Policies (MEFP) and the Technical Memorandum of Understanding (TMU).	As specified in the TMU
41	Consult in a timely manner with Commission staff and provide all necessary information regarding any proposals for legislative amendments that may have material impact on the fiscal sustainability or efficiency of the healthcare sector. Start early consultations to ensure a timely implementation of the legislative process.	Continuous
46	Implement according to the deadlines the binding action plan for health care reform as committed to by the authorities.	Continuous
48	Monetary policy should remain geared towards price stability and the achievement of the NBR's inflation target (central point 2.5% with a band of ± 1 percentage point by end-2013, as of 2014, a continuous central point of 2.5% with a band of ± 1 percentage point). The NBR will conduct discussions with Commission staff should the observed year-on-year rate on consumer-price index (CPI) inflation fall outside the bands specified in the Technical Memorandum of Understanding.	Continuous
49	Confer with Commission staff if reserve losses exceed EUR 600 million in any given day.	Continuous
<i>By end-September 2013</i>		
No.	Measure	Date
20	The NBR has collected supervisory data on restructured loans, including loans to SOEs, on a quarterly basis by end-September 2013.	End-September 2013
24	Amend the legislation on the ASF/FSA (Autoritatea de Supraveghere Financiara/Financial Supervisory Authority) to comply with international best practices.	End-September 2013
24	The ASF will hire a professional and independent consultancy company to assess staffing levels and staff. Based on this, within two months of the consultancy company's assessment, an action plan will be developed to streamline the ASF with a view to realising the savings in 2014.	End-September 2013
38	The Fiscal Council publishes a report on the operations of SOEs and their fiscal implications.	End-September 2013
43	Define the publicly-reimbursable basic benefits package based on objective, verifiable criteria, to be financed within the limitations of available funding and establish the framework for a private supplementary insurance market aiming at increasing the share of private in total expenditure on health.	End-September 2013
<i>By end-October 2013</i>		
No.	Measure	Date
9	all SOEs should file, in accordance with existing regulations, quarterly financial information with the Ministry of Public Finance by the 25th day following quarter end.	End-October 2013
20	The NBR will conduct a comprehensive analysis of the asset quality in the banking sector and produce a report containing granular information, migration matrixes and a vintage analysis of the banks' non-performing loans (NPLs).	End-October 2013

³ Annex 2 does not contain an exhaustive list of the measures in the Programme. It is included for information purpose only, to facilitate the identification of some of the deadlines defined in the MoU. The objectives of the programme can be found in no. 4 of the MoU and the relevant economic criteria are described in Annex 1.



bc M.I.
LV.

25	Implement the World Bank recommendations on the ROSC (Report on the Observance of Standards and Codes), and send the amended insolvency code draft for approval to parliament.	End-October 2013
By end-November 2013		
No.	Measure	Date
38	Appoint a supervisory board for Hidroelectrica in accordance with GEO 109/2011 (SOE Corporate Governance law).	end-November 2013
By end-December 2013		
No.	Measure	Date
3	Implement and enforce the Fiscal Compact provisions	End-December 2013
5	Approve an updated list of priority public investments	End-December 2013
9	reduce the stock of outstanding payments not made by due date of SOEs owned by central government from 8.2 bn lei in end June 2013 to 5.6 bn lei in end December 2013, as specified in the Technical Memorandum of Understanding.	End-December 2013
11	Consolidate the financing buffer at four months of gross financing needs	End-December 2013
14	Organise quarterly consultations with primary dealers, mutual funds, pension funds and life insurance companies as well as quarterly conference calls with the international investor community and non-deal road shows	End-December 2013
15	Enlarge the investor base and facilitate the access of individuals to government securities.	End-December 2013
18	The NBR will amend the internal procedures for bridge-banks.	End-December 2013
18	Amend the provisions of Government Emergency Ordinance (GEO) 99/2006 on stabilisation measures and Government Ordinance (GO) 39/1996 after consultation with the Commission on the interpretation of the new EU state aid rules in line with CRD IV implementation deadline.	End-December 2013
19	Finalize an impact assessment on the fiscal cost resulting from the tax deductibility of sales of intra-group bank receivables.	End-December 2013
21	The NBR will perform on-site inspections on a selected sample of 20 large, medium and small-sized banks focused on the strategies of banks to deal with impaired assets and will finalize the analysis of the banks' IT adequacy.	End-December 2013
22	Adopt the amendments to the covered bonds legislation through Government Ordinance, while implementing appropriate safeguards to preserve financial stability.	End-December 2013
26	Implement the Action Plans adopted in response to the findings of the functional reviews carried out in 2010-2011 in a timely manner. Continue to report on their implementation on a quarterly basis. Review and update the action plans by end-2013.	End-December 2013
27	Establish a central delivery unit in line with the World Bank project to improve the government-wide policy prioritisation, implementation and coordination with particular reference to the implementation of the EU Council's country-specific recommendations not covered in this assistance programme.	End-December 2013
37	Enact the necessary legislation before end-2013 to equalise the pensionable age for men and women, by increasing the pensionable age for women from 63 to 65 years by the year 2035.	End-December 2013
38	Improve operating performance of a the largest railway companies and their subsidiaries (CFR Infrastructura, CFR Calatori, and CFR Marfa) as to ensure that arrears clearance measures are complemented by reforms that improve the viability of these companies. The cumulative operating loss should not be larger than 2.3 bn lei by end December 2013, as specified in the Technical Memorandum of Understanding.	End-December 2013
By end-January 2014		
No.	Measure	Date
6	Roll out a web based application for the commitment control system at the MoPF and at least one additional unit at both the central and local government levels.	End-January 2014
30	Further amend the formula for calculation of the PSO to give more weight to passenger-train kilometers travelled starting in January 2014.	End-January 2014
By end-March 2014		
No.	Measure	Date
10	Update and publish the public debt management strategy, the yearly auction calendar, quarterly announcements of government securities auctions.	End-March 2014
12	Finalise the electronic auction system for domestic primary issuances.	End-March 2014
21	The NBR will perform on-site inspections in the remaining banks.	End-March 2014
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-March 2014
By end-May 2014		
No.	Measure	Date
21	The NBR in consultation with the Commission and the IMF will agree an NPL resolution action plan.	End-May 2014
By end-June 2014		
No.	Measure	Date
8	Define a service catalogue for the taxpayers.	End-June 2014
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-June 2014



29	Develop a common methodology for impact assessments of new legislation related to business activities including the "SME test" and establish a quality control mechanism.	End-June 2014
30	Make online submission and payment of taxes fully operational for SMEs.	End-June 2014
30	Simplify procedures regarding property registration and construction permits through making electronic submission possible.	End-June 2014
30	Introduce standard deadlines and automatic approval after the deadline for property registration and construction permits.	End-June 2014
31	Strengthen project management capacities of the national agency for the cadastre and land registry.	End-June 2014
33	Introduce minimum transparency standards defining a minimum set of information regarding bank-lending conditions, to be published by banks by mid-2014.	End-June 2014
33	Adopt legislation on equity financing with risk sharing options, in particular as regards venture capital and business angels.	End-June 2014
34	Start a "passport-to-exports" scheme to improve export promotion and development for SMEs.	End-June 2014
40	Adopt legislation to regulate the remunerations obtained by public employees for attending privatisation commissions and for positions on boards of SOEs; in agreement with the Commission.	End-June 2014
By end-September 2014		
No.	Measure	Date
13	Introduce an electronic trading platform to monitor transactions in the secondary market.	End-September 2014
16	Establish the legal, procedural and operational framework necessary to carry out buybacks, bond exchanges, and repo operations.	End-September 2014
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-September 2014
By end-December 2014		
No.	Measure	Date
17	Establish involvement of the Treasury in a central counterparty (CCP) clearing house.	End-December 2014
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-December 2014
29	Implement pilot projects for impact assessments of new legislation related to business activities in four selected ministries.	End-December 2014
30	Introduce data sharing within the e-government system.	End-December 2014
31	Increase the number of solved land disputes per year by 10% including through out-of-court dispute resolutions.	End-December 2014
32	Provide guidelines, in line with international best practices, including on the distribution of benefits arising from the commercial exploitation of the invention.	End-December 2014
33	Strengthen services, including those related to access to finance that are provided by the SME territorial offices by increasing the number of assisted companies from 2013 to 2014 by 20%.	End-December 2014
34	Make the pilot regional export centres fully operational.	End-December 2014
34	Reinforce the electronic trade portal and improve the effectiveness of the trade counsellor schemes outside Romania with 30% more companies assisted in 2014 than in 2013.	End-December 2014
43	Base the revision of the basic benefits package on a cost-effectiveness analysis.	End-December 2014
By end-March 2015		
No.	Measure	Date
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-March 2015
By end-June 2015		
No.	Measure	Date
26	Submit the quarterly progress report on the action plans implementation.	End-June 2015
31	Increase the number of properties registered in the digitalised national land registry from currently 15% to 25%.	End-June 2015
To be met within the programme period, deadline yet to be defined		
No.	Measure	
1	Reduce the structural fiscal deficit to 1% of GDP.	
3	Strengthen the role of the Fiscal Council regarding the assessment of revenue projections and the calculation of the deficit target.	
4	Improve the content of the fiscal strategy.	
4	Design and implement procedures for internal coordination arrangements, to involve line ministries in the medium-term budget planning.	
4	Increase the capacity of the MoPF to estimate the structural deficit.	
4	Strengthen the capacity to perform fiscal compact assessments of legislative proposals.	
6	Establish an effective commitment control system for all levels of government.	
7	Set up the protocol for a regular flow of fiscally-relevant data to the MoPF.	
8	Implement a comprehensive tax compliance strategy in line with the respective World Bank project	
8	Improve VAT reimbursement procedure.	



- 8 Increase the e-filing rate for the tax returns for companies from 89% to 93%.
- 18 Strengthen corporate governance of the Deposit Guarantee Fund in the Banking System, in particular to avoid any perceived conflict of interest for board members and executive directors.
- 23 Ensure that court cases involving abusive clauses are dealt with by higher ranking courts or by a unique specialised court and take all other necessary measures to ensure a harmonised application of these provisions, such as training of judges.
- 23 The NBR together with the Romanian Banking Association will explore possibilities for setting up a database of shareholders of companies in insolvency as well as implement more effective data reporting of the Association of Insolvency Practitioners.
- 24 The ASF will swiftly complete the integration of the former three supervisory authorities for securities, insurance and pensions while ensuring the smoothing functioning of supervisory activities.
- 24 The ASF will develop a human resources policy geared first and foremost towards qualified staff to perform on-site supervision, off-site analysis, validation of internal models.
- 24 The ASF will further enhance transparency and public accountability by ensuring an adequate public disclosure of all fees and commissions charged to the supervised entities.
- 28 Continue the development of gas and electricity trading platforms.
- 28 continue the unbundling of energy transmission and dispatch operators.
- 28 Improve cross-border integration of energy networks and provide for security-of-supply measures.
- 30 Streamline the "one-stop shop" and the "point of single contact" into fully-operational and interconnected electronic platforms with a single entry point.
- 31 Find appropriate arrangements for a swift resolution of undebated inheritance cases.
- 31 For concession and leasing contracts related to the state domain make land and property registration compulsory prior to contract signature.
- 42 Continue implementing outstanding measures, in particular but not exclusively with reference to: i) clearing arrears in the health sector; ii) preserving budget control mechanisms (such as the claw-back tax on pharmaceuticals and monthly hospital budget reporting); and iii) implementing e-health solutions.
- 45 Improve efficiency and effectiveness in the healthcare system. This will be done by shifting resources from hospital-based care towards primary care and ambulatory care and by continuing the reduction of bed capacity in in-patient acute care hospitals in accordance with the national health strategy. Also, the budget for primary care will be increased via use of performance based payments to at least 10% of public health expenditure managed by the health house within the next 2 years.
- 47 Continue the preparation of the reorganisation and rationalisation of the hospital network based on the government's project financed by the World Bank for health sector reform.

CERTIFICAM CONFORMITATEA CU ORIGINALUL
 DIN LB. ENGLEZA

BONI CUCU
 ROMANIA
 DIRECTOR GENERAL
 Direcția Generală
 Relații Financiare
 Internaționale
 MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

[Signature] sc

PRECAUTIONARY LOAN FACILITY AGREEMENT

between

THE EUROPEAN UNION

as Lender

and

ROMANIA

as Borrower

and

THE NATIONAL BANK OF ROMANIA

19 November 2013



This Precautionary Loan Facility Agreement is made by and between

the **European Union**, represented by the European Commission,

as the Lender,

and

Romania, represented by the Ministry of Public Finance

as the Borrower,

and

the **National Bank of Romania**, represented by the Governor of the National Bank of Romania, Mr Mugur Isărescu,

herein jointly referred to as the "Parties" and each of them a "Party".

PREAMBLE

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 332/2002 of 18 February 2002 establishing a facility providing medium-term financial assistance for Member States' balances of payments (OJ L 53, 23.2.2002, p. 1) empowered the Commission on behalf of the EU to contract borrowings on the capital markets or with financial institutions with the aim to grant loans to one or more Member States that are experiencing, or threatened with, difficulties in their balance of current payments or capital movements;
- (2) On 4 July 2013, Romania requested financial assistance under Regulation (EC) No 332/2002;
- (3) The Council, by its Implementing Decision of 2013/531/EU decided to grant Romania a Loan amounting to a maximum of EUR 2 billion with a maximum average maturity of 8 years. The Loan shall be made available in a maximum of 2 Instalments;
- (4) The Loan is granted in conjunction with assistance from the International Monetary Fund of SDR 1,751.34 million under a Stand-by Arrangement.
- (5) The Loan is linked to the adoption by Romania of economic policy measures designed to support Romania balance of payments sustainability as determined in Articles 2 and 3 of the Decision;
- (6) The economic policy conditions to be complied with are laid down in the Memorandum of Understanding signed on **6 November** 2013 between the European Union and Romania and the National Bank of Romania and in subsequent (Supplemental) Memoranda of Understanding, if any;



A handwritten signature or set of initials in black ink, located to the right of the official stamp.

de

L.V. M.I

- (7) The first Instalment shall be released subject to the entry into force of the Memorandum of Understanding, the entry into force of this Agreement and the activation of the assistance by the Commission;
- (8) The release of Instalments is conditional upon the Commission deciding favourably, on the basis of the findings of the assessments carried out by the Commission in accordance with the Decision and Article 5 of Regulation (EC) No 332/2002 that the economic policy of Romania accords with the adjustment programme and with the conditions laid down by the Council pursuant to Article 3(2) of Regulation (EC) No 332/2002 or any other conditions laid down by the Council or in the Memorandum of Understanding;
- (9) The Commission will launch in due course, on behalf of the EU and after receiving the written request by the Borrower defining the main maximum terms of an Instalment as set out hereinafter, bond issues or any other appropriate financial transactions for the funding, the proceeds of which will be on-lent to the Borrower;
- (10) The contracts relating to the bond issue or to any other appropriate financial transaction will constitute an integral part of this Agreement as provided hereinafter;
- (11) The European Central Bank shall perform the tasks set out in Regulation (EC) No 332/2002;
- (12) The National Bank of Romania shall perform all the tasks set out in this Agreement and in Regulation (EC) No 332/2002 implemented by Decision ECB/2003/14 of 7 November 2003 concerning the administration of the borrowing and lending operations concluded by the Union under the medium-term financial assistance facility (OJ L 297, 15.11.2003, p. 35), and in particular, as reflected in this Agreement, the opening of a special account at the ECB for the EU financial assistance received by the Borrower as well as the transfer of the principal and the interest due by the Borrower under this Agreement;
- (13) Appropriate measures related to the prevention of, and the fight against fraud, corruption and other irregularities affecting the Loan shall be provided for by the authorities of the Borrower;
- (14) This Agreement is without prejudice to Regulation (EC) No 332/2002 and the Decision.

Now, therefore, the Parties hereto have agreed as follows:

1. DEFINITIONS

In this Agreement (including its recitals) the following terms have the following meaning:

- (1) "Acceptance Notice" means the Lender's written notice to the Borrower in the form of Annex 2 setting out the amount and the maximum terms of the



de

L.V. M.I.

Instalment that the Lender is willing to extend to the Borrower under this Agreement.

- (2) **"Agreement"** means this Precautionary Loan Facility Agreement.
- (3) **"Availability Period"** means the period commencing on the date of entry into force of this Agreement and ending on (and including) 30 September 2015.
- (4) **"Borrower"** means Romania.
- (5) **"Borrowing Contract"** means an arrangement into which the Lender enters in order to finance a Tranche.
- (6) **"Borrowing Rate"** means the per annum interest which accrues on a Financial Transaction as defined in the relevant Borrowing Contract.
- (7) **"Business Day"** means a day on which the TARGET2 payment system is open for business.
- (8) **"Commission"** means the European Commission.
- (9) **"Confirmation Notice"** means the Lender's written notice to the Borrower in the form of Annex 3 setting out the final terms of a Tranche.
- (10) **"Decision"** means Council Implementing Decision of 22 October 2013 on granting Union financial assistance to Romania.
- (11) **"Disbursement Date"** means, in relation to any Tranche, the date of transfer of the Net Disbursement Amount to the Borrower's account with the National Bank of Romania.
- (12) **"Due Date"** means any day on which a payment by the Borrower to the Lender is due under this Agreement.
- (13) **"ECB"** means the European Central Bank.
- (14) **"Event of Default"** means an event defined in Clause 9(1).
- (15) **"EU"** means the European Union.
- (16) **"External Indebtedness"** means all indebtedness of the Borrower (i) which is denominated or payable in a currency other than the lawful currency of the Borrower and (ii) which was not originally incurred or assumed under an agreement or instrument made with or issued to creditors substantially all of who are residents of Romania or entities having their head office or principal place of business with the territory of Romania.
- (17) **"Facility"** means the sum of Instalments which the Lender makes available to the Borrower in an aggregate principal amount of up to EUR 2 billion under this Agreement.



de

L.V. M.I.

- (18) **"Final Maturity Date"** means the term of a Tranche as defined in a Confirmation Notice.
- (19) **"Financial Transaction"** means a bond issue or any other appropriate financial transaction for the funding of the amount of a Tranche.
- (20) **"First Interest Period"** means the period commencing on the Disbursement Date and ending on the day prior to the date of the first interest payment as determined in the Confirmation Notice.
- (21) **"IMF"** means the International Monetary Fund.
- (22) **"IMF Arrangement"** means any agreement, programme, facility or other arrangement between the Borrower and the IMF.
- (23) **"Instalment"** means a part of the Loan being subject of a Request for Funds and the relating Acceptance Notice disbursed in one or several Tranches.
- (24) **"Interest Period"** means, as defined in the relevant Borrowing Contracts in relation to any Tranche, the First Interest Period and each consecutive twelve-month period thereafter until Final Maturity Date. An Interest Period may be shorter in the event that a Tranche is accelerated or otherwise repaid on a date other than its scheduled Final Maturity Date. For the avoidance of doubt, with regard to each Tranche interest accrues for any Interest Period from the Disbursement Date (for the First Interest Period) or the date of the previous interest payment (for the subsequent Interest Periods) until the date prior to the next Due Date.
- (25) **"Interest Rate"** means the per annum interest which accrues on a Tranche during an Interest Period.
- (26) **"Lender"** means the European Union.
- (27) **"Loan"** means collectively all disbursements made or to be made to the Borrower under the Facility or the aggregate principal amount thereof outstanding.
- (28) **"Loss of Interest"** means the difference (if it is a positive amount) between the Interest Rate of the Tranche and the interest the Lender would have received from the reinvestment as determined by the Lender of the amounts repaid early, for the period between the date of the early repayment and the date on which the Tranche was scheduled to be repaid.
- (29) **"MoU"** means the Memorandum of Understanding signed on 2013 between the Commission and the Romania and the National Bank of Romania and any subsequent (Supplemental) Memoranda of Understanding or any Addendum to those.
- (30) **"Net Disbursement Amount"** means the proceeds of the Financial Transaction less the aggregate amount of any commissions, fees and costs related to such Financial Transaction and to the preparation and execution of it



and the costs referred to in Clause 6(4) in relation to any Tranche, resulting to an amount to be disbursed to the Borrower.

- (31) **"Public Internal Indebtedness"** means all indebtedness of the Borrower which (i) is denominated in the lawful currency of the Borrower, (ii) is in the form of or represented by bonds, notes or other securities or any guarantee thereof and (iii) is or may be quoted or listed or ordinarily purchased and sold on any stock exchange, automated trading system, over the counter or other securities market.
- (32) **"Relevant Indebtedness"** means External Indebtedness and Public Internal Indebtedness.
- (33) **"Request for Funds"** means the Borrower's request for funds in the form of Annex 1, irrevocably accepting the main terms thereby indicated pursuant to Clause 4(2).
- (34) **"SDR"** means special drawing rights under an IMF Arrangement.
- (35) **"Tranche"** means a part or the whole of an Instalment, as the case may be.
- (36) **"Transfer Date"** means, in relation to any Tranche, the seventh Business Day prior to the corresponding Due Date.

2. THE LOAN FACILITY

- (1) Following the activation of the facility, the Lender makes available to the Borrower a loan facility in euro in an aggregate principal amount of up to EUR 2 billion, subject to the terms and conditions of Regulation (EC) No 332/2002, the Decision, the MoU and this Agreement.
- (2) The maximum number of Instalments is laid down in the Decision.
- (3) The Borrower shall apply all amounts borrowed by it under the Facility in conformity with its obligations under the MoU.

3. MATURITY

- (1) The average maturity of the Loan shall not exceed 8 years. It is calculated on the basis of the Disbursement Dates of the respective Tranches using the formulae indicated in Paragraph 3.
- (2) The average maturity of the Tranches of the first and the second Instalments may be longer than the average maturity defined in Paragraph 1 as long as the maturity of the remaining Tranches are set so that the average maturity of the Loan is, once fully disbursed, in line with Paragraph 1.
- (3) In order to calculate the average maturities referred to in Paragraphs 1 and 2, the following formulae will be used:



The average maturity of a Tranche is the result of the calculation

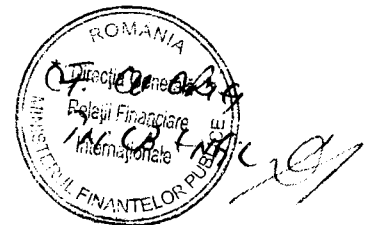
$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

where $R_1, R_2 \dots R_n$ are each of the capital reimbursements under a Tranche and $t_1, t_2, \dots t_n$ are the periods from the Disbursement Date until the dates of repayment of each capital reimbursement under that Tranche.

Average maturity of the Loan is the weighted average of the average maturity of the Tranches which constitute the Loan at any moment. If $M_1, M_2, \dots M_m$ is the average maturity of Tranches which amounted to $A_1, A_2 \dots A_m$ then the average maturity of the Loan equals $\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$

4. **DRAWDOWN, NET DISBURSEMENT AMOUNT AND CONDITIONS PRECEDENT**

- (1) Subject to the terms and conditions of this Agreement and of the MoU, the Borrower may, after consultation with the Lender, request an Instalment of the Loan to be made by delivery to the Lender of a duly completed Request for Funds. The Borrower is irrevocably bound by the terms of the Request for Funds, except if the Lender has served a notice indicating that the EU is not able to conclude the Financial Transaction at the terms indicated in the respective Request for Funds, in which case the Borrower would no longer be bound by the Request for Funds for Tranches to be disbursed following the service of such notice.
- (2) A Request for Funds will not be regarded as having been duly completed unless it at least specifies:
 - (a) the principal amount of the Instalment requested;
 - (b) the maximum fixed Borrowing Rate;
 - (c) the repayment profile such as the totality of the principal for each of the Tranches being paid in one payment (bullet); and
 - (d) the minimum Net Disbursement Amount of the Instalment.
- (3) Following a Request for Funds in respect of the first Instalment, the Lender's obligation to pay the Net Disbursement Amount to the Borrower with respect to the first Tranche of the first Instalment under this Agreement shall be subject to:
 - (a) the Lender having received a legal opinion satisfactory to it given by the Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance of the Borrower in the form set out in Annex 4. Such legal opinion shall be dated not later than the date of the Request for Funds. The Borrower undertakes to inform the Lender immediately if, between the date of



de

L.V. Mi

the legal opinion and the Disbursement Date, any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinion;

- (b) the Lender having received from the Minister of Public Finance of the Borrower an official document indicating the persons authorised to sign the Requests for Funds (and thus validly commit the Borrower) and containing the specimen signatures of these persons;
 - (c) the entry into force of the MoU;
 - (d) the Commission having decided the activation of the financial assistance, in accordance with the Decision and the MoU;
 - (e) the Lender being satisfied that the conditions to drawdown under this Agreement, the MoU and the Decision are satisfied;
 - (f) the Lender on the one hand and a bank or a syndicate of banks on the other hand having signed the Borrowing Contracts and the ECB having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from the bank or the syndicate of banks;
 - (g) no material adverse change having occurred since the date of this Agreement such as would, in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, be likely to prejudice materially the ability of the Borrower to fulfil its payment obligations under this Agreement, *i.e.* to service any of the Tranches to be funded and to repay them; and
 - (h) no Event of Default having occurred which has not been cured to the satisfaction of the Lender.
- (4) Following receipt of a Request for Funds in respect of any subsequent Instalment, the Lender's obligation to transfer any Tranche under such subsequent Instalment to the Borrower shall be subject to:
- (a) the Borrower confirming that no event has occurred that would render incorrect any statement made in the legal opinion received by the Lender under Clause 4(3)(a); and
 - (b) the conditions referred to in Paragraphs (d), (e), (f), (g) and (h) of Clause 4(3) above being satisfied.

The Lender's obligation to transfer any Tranche under the first Instalment subsequent to the first one is also subject to Paragraph (b) of Clause 4(4) above being satisfied.

- (5) If the conditions in Clause 4(3) (in the case of the first Instalment) or Clause 4(4) above (in the case of subsequent Instalments) are satisfied, except for condition referred to in Paragraph (f) of Clause 4(3) that needs to be fulfilled on the Disbursement Date, the Lender shall send the Borrower an Acceptance Notice.



- (6) After serving the Acceptance Notice, the Lender shall, at its discretion, launch a bond issue or any appropriate Financial Transaction for the funding of the amount of a Tranche.
- (7) Once the Financial Transaction is concluded, the Lender shall issue to the Borrower a Confirmation Notice setting out the main final financial terms of the Tranche. The Borrower shall be deemed to have accepted in advance the terms of the Tranche set out in the Confirmation Notice. For the avoidance of doubt, the Lender is under no obligation to consider favourably any eventual request from the Borrower at any time to modify any of the financial terms of a Tranche.
- (8) The Lender will instruct the ECB to transfer the Net Disbursement Amount of a Tranche on the Disbursement Date to the euro account of the Borrower with the National Bank of Romania in TARGET 2, TARGET 2 participant SWIFT-BIC: NBORROBUXXX, TARGET2 account holder SWIFT BIC: NBORROBUXXX, or to such other euro-account as the National Bank of Romania shall advise in writing to the Lender and the ECB with a copy addressed to the Borrower at the latest two Business Days prior to the Disbursement Date.
- (9) The disbursement of a Tranche shall under no circumstances commit any of the Parties to proceed with the lending and borrowing of any further Tranche under any Instalment.
- (10) The Borrower's right to request any Instalment under this Agreement expires at the end of the Availability Period, following which any undisbursed amount of the Facility shall be considered as immediately cancelled, except for any amount for which a Request for Funds has been made by that date and for which a disbursement subsequently takes place.

5. REPRESENTATIONS, WARRANTIES AND UNDERTAKINGS

(1) Representations

The Borrower represents and warrants to the Lender on the date of this Agreement and on each Disbursement Date that:

- (a) each Tranche shall constitute an unsecured, direct, unconditional, unsubordinated and general obligation of the Borrower and will rank at least *pari passu* with all other present and future unsecured and unsubordinated loans and obligations of the Borrower arising from its present or future Relevant Indebtedness; and
- (b) the legal opinion of the Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance of the Borrower provided in accordance with Clause 4(3)(a) is accurate and correct.

(2) Undertakings



The Borrower undertakes, until such time as all principal under this Agreement has been fully reimbursed and all interest and additional amounts, if any, due under this Agreement have been fully paid:

- (a) to recognise that the Lender shall have the identical legal capacity, immunities and privileges as accorded to international financial institutions.
- (b) with the exception of those encumbrances enumerated in Subparagraphs (1) to (8) below:
 - (i) not to secure by mortgage, pledge or any other encumbrance upon its own assets or revenues any present or future Relevant Indebtedness and any guarantee or indemnity given in respect thereof, unless the Loan at the same time shares *pari passu* and *pro rata* in such security; and
 - (ii) not to grant to any other creditor or holder of its sovereign debt any priority over the Lender.

The grant of the following encumbrances shall not constitute a breach of this Clause:

- (1) encumbrances upon any property incurred to secure the purchase price of such property and any renewal or extension of any such encumbrance which is limited to the original property covered thereby and which secures any renewal or extension of the original secured financing; and
- (2) encumbrances on commercial goods arising in the course of ordinary commercial transactions (and expiring at the latest within one year thereafter) to finance the import or export of such goods into or from the country of the Borrower; and
- (3) encumbrances securing or providing for the payment of Relevant Indebtedness incurred exclusively in order to provide financing for a specific investment project, provided that the properties to which any such encumbrances apply are properties which are the subject of such project financing, or which are revenues or claims which arise from the project; and
- (4) any other encumbrances in existence on the date of the signing of this Agreement, provided that such encumbrances remain confined to the properties presently affected thereby and properties which become affected by such encumbrances under contracts in effect on the date of the signing of this Agreement (including, for the avoidance of doubt, the crystallization of any floating charge which had been entered into at the date of this Agreement), and provided further that such encumbrances secure or provide for the payment of only those obligations so secured or provided for on the date hereof or any refinancing of such obligations; and



- (5) all other statutory encumbrances and privileges which operate solely by virtue of law and which cannot be reasonably avoided by the Borrower; and
- (6) any encumbrance granted or consented to under a securitization transaction which has been consented to in advance by the Lender provided that such transaction is consistent with the policy conditions of the MoU and is accounted for in national accounts in accordance with ESA 95 principles and Eurostat guidance on securitization operations conducted by Member States' governments; and
- (7) any encumbrance securing the Borrower's obligations with any central securities depository such as Euroclear given in the normal course of the business; and
- (8) any encumbrance securing an indebtedness of less than EUR 3 million, provided that the maximum aggregate amount of indebtedness secured by such encumbrances does not exceed EUR 50 million.

As used in this Clause, "financing for a specific investment project" means any financing of the acquisition, construction or development of any properties in connection with a project if the providing entity for such financing expressly agrees to look to the properties financed and the revenues to be generated by the operation of, or loss or damage to, such properties as the principal source of repayment for the moneys advanced.

- (c) to utilise the Net Disbursement Amount of each Tranche consistently with the Decision as in force at the relevant time and in accordance with the MoU applicable at the time of issuing the Request for Funds for the Instalment of which the Tranche is part;
- (d) to obtain and maintain in full force and effect all authorisations necessary for it to comply with its obligations under this Agreement;
- (e) to comply in all respects with applicable laws which might affect its ability to perform this Agreement; and
- (f) to pay any fees, costs and expenses, in particular breakage costs and cost of carry, resulting from any Financial Transaction that the Lender may have undertaken under this Agreement following delivery of an Acceptance Notice, regardless of whether the disbursement of the Tranche will ultimately take place.

6. INTEREST, COSTS AND EXPENSES

- (1) In respect of each outstanding Tranche, the Borrower shall transfer to the account referred to in Clause 8(3) on each Transfer Date an amount equal to the interest which by the end of the Interest Period will have accrued on the



principal amount outstanding of that Tranche, and such amount shall be applied to discharge the interest due under such Tranche in respect of such Interest Period on the Due Date. The Interest Rate will be, for each Tranche, equal to the Borrowing Rate as defined in the Borrowing Contracts for that Tranche.

- (2) The Due Dates for payment of interest shall be the same as those determined in the corresponding Borrowing Contracts. Interest on a Tranche shall accrue for any Interest Period from the Disbursement Date (for the First Interest Period; including any interest accrued until the Disbursement Date under the corresponding Borrowing Contracts)) or the Due Date of the previous interest payment (for the subsequent Interest Periods) until the date immediately preceding the next Due Date.
- (3) Without prejudice to the terms of Clause 9, if the Borrower fails to pay any sum payable under this Agreement on its Transfer Date, the Borrower shall pay in addition default interest on such sum (or, as the case may be, the amount thereof for the time being due and unpaid) to the Lender from the Transfer Date to the date of actual payment in full, calculated by reference to successive interest periods (each of such length as the Lender may from time to time select, the first period beginning on the relevant Transfer Date and, wherever possible, the length of such period shall be that of one week) on such overdue sum at the higher of
 - (a) a rate per annum being the aggregate of:
 - (i) 200 basis points, and
 - (ii) the EURIBOR rate for the relevant period selected by the Lender,
 - or
 - (b) 200 basis points over the Interest Rate which would have been payable if the overdue amount had, during the period of non-payment, constituted a Tranche.

So long as the failure to pay continues, such rate shall be refixed in accordance with the provisions of this Clause 6(3) on the last day of each such interest period and unpaid interest under this Clause concerning previous interest periods shall be added to the amount of interest due at the end of each such interest period. The default interest is immediately due and payable.

- (4) The Borrower undertakes to pay all costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to the preparation and implementation of the Borrowing Contracts and any other costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to such Borrowing Contracts and any related costs and expenses during the life of the Borrowing Contracts. These costs and expenses to be borne by the Borrower may include, *inter alia*, legal costs (such as the costs incurred for legal opinions), rating costs, travelling costs, if applicable, and commissions related to the financial service of the Borrowing Contracts, taxes, registration fees and publication costs.



- (5) The Borrower undertakes to pay to the Lender all additional interest and all costs and expenses, including legal fees, incurred and payable by the Lender as a result of a breach of any obligation under this Agreement by the Borrower.
- (6) If the Lender due to prevailing market conditions at the time of launching a bond issue or any other Financial Transaction is not able to obtain a funding at or below the maximum Borrowing Rate referred to in the relevant Acceptance Notice, then the Lender is under no obligation to make the Net Disbursement Amount of the Tranche available to the Borrower. However, upon request from the Borrower, the Lender may after consultation with the Borrower propose to the Borrower new maximum Borrowing Rate in the light of the then prevailing market conditions.

7. REPAYMENT, EARLY REPAYMENT, MANDATORY REPAYMENT AND CANCELLATION

- (1) The Borrower shall repay the principal amount of each Tranche on the date(s) and under the conditions determined in the corresponding Borrowing Contracts and as notified to it by the ECB.

The Borrower shall transfer the amount of principal due to the account referred to in Clause 8(3) on the Transfer Date. The Transfer Date shall be respected regardless of public holidays in Romania.

Any amount of principal which is transferred for the purpose of a repayment to the account referred to in Clause 8(3) by the Borrower cannot be re-borrowed.

- (2) The Lender will not include an early repayment clause in the terms and conditions of the Financial Transaction, unless the Borrower has explicitly requested such a clause in the Request for Funds. The terms and conditions of such an early repayment option for the Borrower shall be those of the corresponding early repayment option for the Lender under the Borrowing Contracts. If the Borrower wants to exercise its option, it shall give notice to the Lender of its decision to early repay the respective Tranche at least one month prior to the latest notice date for early repayment under the Borrowing Contracts.

In case of an early repayment, the payment shall take place respecting the relevant Transfer Date. For the avoidance of doubt, an early repayment carried out for a Tranche where such early repayment is permitted according to this Clause 7(2) is not considered as a rescheduling.

Any principal amount which is transferred for the purpose of a prepayment to the account referred to in Clause 8(3) by the Borrower cannot be re-borrowed.

- (3) If financing granted to the Borrower under the IMF Arrangement is repaid in advance in whole or in part on a voluntary or mandatory basis, a proportional amount of the Loan disbursed under this Agreement shall become immediately due and repayable in a proportionate amount established by reference to the



[Handwritten signature]

proportion which the principal sum repaid in advance in respect of the IMF Arrangement represents to the aggregate principal amount outstanding in respect of the IMF Arrangement immediately prior to such repayment in advance.

The Borrower shall reimburse all costs, expenses, fees and Loss of Interest incurred and payable by the Lender as a consequence of an early repayment of any Tranche under this Clause.

- (4) The Borrower may cancel, on not less than five Business Days' prior written notice, the whole or any part of the undrawn amount of the Facility, provided that no Request for Funds for that amount has been made.
- (5) The Lender may cancel the whole or any part of the undrawn amount of the Facility if (i) the MoU is amended in a way that it reduces the amount of the Loan available for the Borrower, or (ii) the Borrower declares its intention not to draw any more under the Facility.
- (6) The Lender may also cancel the whole or any part of the undrawn amount of the Facility in case the IMF cancels its Arrangement in whole or in part. In this case the cancellation of this Facility shall be proportionate to the proportion which the sum cancelled represents to the aggregate initial amount of such IMF Arrangement as set out in Paragraph (4) of the Preamble.

8. PAYMENTS

- (1) All payments to be made by the Borrower shall be paid without set-off or counterclaim, free and clear of, and without deduction for and on account of, any taxes, commissions and any other charges for the entire term of this Agreement.
- (2) The Borrower declares that all payments and transfers under this Agreement, as well as the Agreement itself, are not subject to any tax or any other impost in the country of the Borrower and shall not be so subject for the entire term of this Agreement. If nevertheless the Borrower or the National Bank of Romania is required by law to make any such deductions, the Borrower shall pay the requisite additional amounts so that the Lender receives in full the amounts specified by this Agreement.
- (3) All payments by the Borrower shall be made in euro via SWIFT message MT202 to the euro-account of the ECB in TARGET2 on the Transfer Date before 11:00 a.m. Frankfurt time to the TARGET2 participant SWIFT-BIC: ECBFDEFFBAC with ref.: "European Union balance of payments assistance for Romania" and in favour of the separate account of the National Bank of Romania with the ECB which is solely to be used for payments to be made under this Agreement or to such other account opened by the National Bank of Romania with the ECB for the purpose of the Facility as the ECB will instruct the Borrower and the National Bank of Romania by written notice prior to the relevant Transfer Date. The amounts transferred by the Borrower on the Transfer Date shall remain on such account with the ECB until the corresponding Due Date and the Borrower and the National Bank of Romania



hereby waive all rights they may have for a repayment of any amounts paid to the account of the National Bank of Romania at the ECB. The Borrower, the National Bank of Romania and the Lender irrevocably agree that the ECB shall transfer to the Lender on the Due Date the amounts transferred to such account by the Borrower for the purpose of payment to the Lender. Once all sums due are paid to the Lender on the Due Date, the National Bank of Romania may dispose of the interest earned, if any, on the account.

- (4) All payments by the Borrower to the Lender shall be made through the account of the National Bank of Romania at the ECB. The ECB shall advise the Borrower and the National Bank of Romania at least fifteen calendar days prior to each Transfer Date of the amount of principal and interest due and payable on such date and of the details (Interest Rate, Interest Period) on which the interest calculation is based.
- (5) The Borrower shall send to the Lender and the ECB a copy of its payment instructions sent to the National Bank of Romania at least two Business Days prior to the relevant Transfer Date.
- (6) If the Borrower shall pay an amount in relation to any of the Tranches which is less than the total amount due and payable under this Agreement, the Borrower hereby waives any rights it may have to make any appropriation of the amount so paid as to the amounts due.

The amount so paid under a Tranche shall be applied in or towards satisfaction of payments due under such Tranche in the following sequence:

- (a) *first* against any fees, expenses and indemnities;
- (b) *second* against any interest for late payments as determined under Clause 6(3);
- (c) *third* against interest; and
- (d) *fourth* against principal,

provided that these amounts are due or overdue for payment on that date.

- (7) Any calculation and determination by the Lender under this Agreement:
 - (a) shall be made in a commercially reasonable manner; and
 - (b) shall, absent manifest error, be binding on the Lender and the Borrower.
- (8) Business Day Convention as defined in the relevant Borrowing Contracts shall apply.



Handwritten signature

9. **EVENTS OF DEFAULT**

- (1) The Lender may by written notice to the Borrower cancel the Facility and/or declare the outstanding principal amount of the Loan to be immediately due and payable, together with accrued interest, if:
- (a) the Borrower shall fail to transfer at the Transfer Date any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche,
 - (b) the Borrower shall fail to pay or the National Bank of Romania shall fail to transfer any amount of principal or interest under any Tranche or any other amounts due under this Agreement on its Due Date, whether in whole or in part, in the manner as agreed in this Agreement, in respect of any Tranche;
 - (c) the Borrower or the National Bank of Romania shall default in the performance of any obligation under this Agreement other than those referred to in Clause 9(1)(a) or (b) (including the obligation set out in Clause 2(3) to apply Loan in accordance with the terms of the MoU but excluding any other obligations under the MoU), and such default shall continue for a period of one month after written notice thereof shall have been given to the Borrower by the Lender; or
 - (d) the Lender sends the Borrower a declaration of default in circumstances where the Borrower's or the National Bank of Romania's obligations under this Agreement are declared by a court of competent jurisdiction not to be binding on or enforceable against the Borrower or the National Bank of Romania or are declared by a court of competent jurisdiction to be illegal; or
 - (e) the Lender sends the Borrower a declaration of default in circumstances where (i) it has been established that in relation to this Agreement or the MoU, the Borrower or the National Bank of Romania has engaged in any act of fraud or corruption or any other illegal activity, or any other actions detrimental to the Lender or (ii) any representation or warranty made by the Borrower under this Agreement is inaccurate, untrue or misleading and which in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, could have a negative impact on the capacity of the Borrower to fulfill its obligations under this Agreement or on the rights of the Lender under it; or
 - (f) any previous loan agreement between the Borrower, or, if applicable, the National Bank of Romania, and the Lender or any EU institution or body, regardless of amount, is subject of a declaration of default or there is a default on any payment obligation of any kind towards the Lender or any EU institution or body by the Borrower or the National Bank of Romania which gives rise to a declaration of default; or



- (g) Relevant Indebtedness of the Borrower having an aggregate principal amount in excess of EUR 50 million is the subject of a declaration of default as defined in any instrument governing or evidencing such indebtedness and as a result of such a declaration of default there is an acceleration of such indebtedness or a *de facto* moratorium on payments; or
 - (h) the Borrower does not make timely repurchases from the IMF in relation to the IMF Arrangement and is subject of a declaration of default; or
 - (i) the Borrower does not pay a substantial portion of its Relevant Indebtedness as it falls due or declares or imposes a moratorium on the payment of its Relevant Indebtedness or of Relevant Indebtedness assumed or guaranteed by it.
- (2) The Lender may, but is not obliged to, exercise its rights under this Clause and may also exercise them only in part without prejudice to the future exercise of such rights.
- (3) The Borrower shall reimburse all costs, expenses, fees and Loss of Interest incurred and payable by the Lender as a consequence of an early repayment of any Tranche under this Clause. In addition, the Borrower shall pay default interest, as provided in Clause 6(3) above, which shall accrue as from the date when the outstanding principal amount of the Loan has been declared immediately due and payable, until the date of actual payment in full.

10. INFORMATION UNDERTAKINGS

- (1) With effect from the making of the first Request for Funds, the Borrower shall promptly supply to the Lender:
- (a) all documents dispatched by the Borrower to all its creditors generally at the same time as they are dispatched;
 - (b) promptly, such further information regarding its fiscal and economic condition, as the Lender may reasonably request;
 - (c) any information pertaining to any event which could reasonably be expected to cause an Event of Default to occur (and the steps, if any, being taken to remedy it); and
 - (d) a declaration that the Borrower no longer intends to draw any more Tranches or request Instalments under this Agreement, as soon as that is the case.
- (2) The Borrower undertakes to inform the Lender promptly if any event occurs that would render incorrect any statement made in the Borrower's legal opinion referred to in Clause 4(3)(a) above.



11. UNDERTAKINGS RELATING TO INSPECTIONS, FRAUD PREVENTION AND AUDITS

- (1) The Lender, including the European Anti-Fraud Office, and the European Court of Auditors shall have the right to send their own agents or duly authorised representatives to carry out any technical or financial controls or audits that they consider necessary in relation to the management of this Loan.
- (2) The Borrower and the National Bank of Romania shall supply relevant information and documents which may be requested for the purpose of such assessments, controls or audits, and take all suitable measures to facilitate the work of persons instructed to carry them out. The Borrower and the National Bank of Romania undertake to give to the persons referred to in Paragraph 1 access to sites and premises where the relevant information and documents are kept.
- (3) The Borrower and the National Bank of Romania shall ensure investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the Loan, detrimental to the EU's financial interests. All such cases as well as measures related thereto taken by national competent authorities shall be reported to the Lender without delay.

12. NOTICES

- (1) All notices in relation to this Agreement shall be validly given if in writing and sent to the addressees listed in Annex 5. Each Party will update addressees and notify it to the other Party hereto upon the same being amended from time to time.
- (2) All notices shall be given by registered mail. In case of urgency, they can be given by email, fax, SWIFT message or by hand-delivered letter to the addressees above mentioned and confirmed by registered mail without undue delay. Notices become effective with the actual receipt of the fax, the SWIFT message or the letter.
- (3) All documents, information and materials to be furnished under this Agreement shall be in the English language.
- (4) Each Party to this Agreement will notify to the other the list and specimen signatures of the persons authorised to act on its behalf under this Agreement, promptly upon its signature of this Agreement. Likewise, each Party will update such list and notify the other Party hereto upon the same being amended from time to time.

13. MISCELLANEOUS

- (1) If any one or more of the provisions contained in this Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained in this Agreement shall not in any way be affected or



impaired thereby. Provisions which are fully or in part invalid, illegal or unenforceable shall be interpreted and thus implemented according to the spirit and purpose of this Agreement.

- (2) The Preamble and the Annexes to this Agreement, the MoU and the Borrowing Contracts, including, as the case may be, any one or more "Distribution Agreements" or "Subscription Agreements", "Agency Agreements" or "Fiscal Agency Agreements", "Offering Circulars" and "Swap Agreements" do and shall hereafter form an integral part of this Agreement.

The Lender may in its full discretion resort to Financial Transactions that fund also instalments under other loan agreements. Should this be the case, the financial terms of such Borrowing Contracts apply to the Borrower only *pro rata* to its Tranche.

- (3) The purpose of this Agreement is to set up the conditions under which the Lender makes available to the Borrower the proceeds of the corresponding Financial Transactions arranged by the Lender to this effect. As a consequence, the Borrower and the Lender accept that their rights and obligations, unless otherwise stated in this Agreement, are defined and interpreted by reference to the corresponding borrowing documentation. In particular the terms of the Borrowing Contracts, copies of which shall be transmitted to the Borrower, shall be applicable to the Agreement. However, if there is any conflict between the terms of this Agreement and any Borrowing Contract, the terms of this Agreement shall prevail.
- (4) A person who is not Party to this Agreement has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce or benefit from any term of this Agreement.
- (5) The Borrower shall not have any right to assign or transfer any of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the Lender.

14. PLEDGE OVER NATIONAL BANK OF ROMANIA ACCOUNT

- (1) As security for the prompt and timely payment of all sums due from the Borrower to the Lender under this Agreement, the National Bank of Romania hereby pledges and agrees to pledge to the Lender all its present and future rights and claims (whether conditional or unconditional) arising against the ECB in relation to the account referred to in Clause 8(3) and any successor account, including without limitation all rights and claims in respect of present and future cash deposits standing from time to time to the credit of that account, including all claims to interest payable (each a "Pledge" and together the "Pledges"). The National Bank of Romania hereby authorises the Lender to immediately notify ECB of the grant of this pledge.
- (2) If the requirements set forth in Sections 1273 para 2, 1204 *et seq.* of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*) with regard to the pledge are met (*Pfandreife*), in particular, if the Loan becomes immediately due and payable under Clause 9(1), then in order to enforce the pledge(s) the Lender



82

L.V. M i

may avail itself of all rights and remedies that a pledgee has against a pledgor under the laws of the Federal Republic of Germany. Notwithstanding Section 1277 of the German Civil Code, the Lender is entitled to exercise its rights without obtaining an enforceable judgment or other instrument (*vollstreckbarer Titel*). The Lender shall be entitled to enforce this pledge in any manner allowed under the laws of the Federal Republic of Germany.

- (3) The pledge created under this Clause 14 shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany.

15. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

- (1) This Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with English law (with the exception of the pledge created under Clause 14 which is governed by the laws of the Federal Republic of Germany).
- (2) The Parties undertake to submit any dispute which may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Agreement to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in accordance with Article 272 of the Treaty on the functioning of the European Union.
- (3) Judgements of the Court of Justice of the European Union shall be fully binding on and enforceable by the Parties.
- (4) The Lender may enforce any judgement obtained from the Court of Justice of the European Union, or other rights against the Borrower in the courts of the country of the Borrower, in accordance with Articles 280 and 299 of the Treaty on the functioning of the European Union.
- (5) The Borrower and the National Bank of Romania hereby irrevocably and unconditionally waive all immunity to which each of them is or may become entitled, in respect of itself or its assets, from legal proceedings in relation to this Agreement, including, without limitation, immunity from suit, judgement or other order, from attachment, arrest or injunction prior to judgement, and from execution and enforcement against its assets to the extent not prohibited by mandatory law.

16. ENTRY INTO FORCE

- (1) Following its signature by all Parties, this Agreement shall enter into force on the date on which the Lender has received the official notification in the form of the Legal Opinion (Annex 4 to this Agreement) by the Borrower that all constitutional and legal requirements for the entry into force of this Agreement and the valid and irrevocable commitment of the Borrower to all obligations under this Agreement have been fulfilled.
- (2) The entry into force shall not be later than 6 months after signature of the Agreement. If the Agreement has not entered into force by that date, the Parties to the Agreement shall no longer be bound by it.



bc

L.V.

M.I.

17. **EXECUTION OF THE AGREEMENT**

This Agreement shall be executed by each Party in four originals in the English language, each of which shall constitute an original instrument.

18. **ANNEXES**

The Annexes to this Agreement shall constitute an integral part thereof:

1. Form of Request for Funds
2. Form of Acceptance Notice
3. Form of Confirmation Notice
4. Form of Legal Opinion
5. List of Contacts

le

L.V

M.i



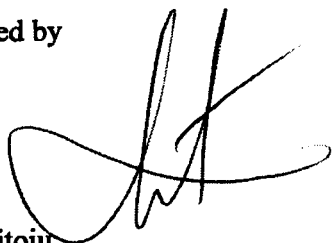
Done in Bucharest on **5-11-2013** and in Luxembourg on **19-11-2013**.

ROMANIA

as Borrower

EUROPEAN UNION
represented by
EUROPEAN COMMISSION
as Lender

Represented by

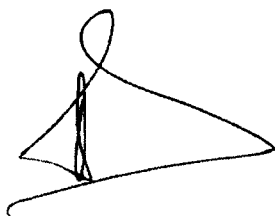


Daniel Chițoiu
Deputy Prime Minister and
Minister of Public Finance

Represented by



B. SCHMIDT
Head of Unit L.6



Liviu Voinea
Minister Delegate for Budget



Javier Garcia Lon
Head of Unit

THE NATIONAL BANK OF ROMANIA

Represented by



Mugur Isărescu
Governor of the National Bank of Romania



ANNEX 1

FORM OF REQUEST FOR FUNDS

[on letterhead of the Borrower]

By fax followed by registered mail:

European Commission
[Insert address]
Fax: [•]

Copy to the European Central Bank
[Insert address]
Fax: [•]

Copy to the National Bank of Romania
[Insert address]
Fax: [•]

**Subject: European Union balance of payments assistance
Request for Funds for the [•] Instalment**

Dear Sirs,

We refer to the Precautionary Loan Facility Agreement made between the European Union as Lender and Romania as Borrower and the National Bank of Romania dated *[insert date]* (the "Agreement"). Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

1. We hereby irrevocably request that an Instalment of the Loan be disbursed under and in accordance with the Agreement upon the following terms:
 - a. Principal amount of the Instalment to be EUR [] and to be disbursed in one or several Tranches at full discretion of the Lender.
 - b. The Net Disbursement Amount of each of the Tranches of the Instalment to be at least [] % of the principal amount of the Tranche.
 - c. The fixed nominal Borrowing Rate on each of the Tranches shall not be higher than [] % per annum.
 - d. The disbursement of each of the Tranches under this Instalment shall be carried out before: [].
 - e. The totality of the principal of each Tranche shall be repaid on the date determined as Final Maturity Date in the corresponding Confirmation Notice.

ke

L.V.

M.i.



2. We acknowledge and agree that the disbursement of each Tranche shall be in accordance with and subject to
 - a. the issue by the Lender of an Acceptance Notice and, in due course, a Confirmation Notice for each Tranche;
 - b. the Lender being satisfied at all times that the corresponding funds are available to it from a counterparty in the international capital markets on terms and conditions that are acceptable to it and that are consistent with the terms set out in this Request for Funds and in the Acceptance Notice; and
 - c. the Lender carrying out one or several Financial Transactions to obtain the proceeds requested in this Request for Funds. We irrevocably undertake to pay any fees, costs and expenses, in particular breakage costs and cost of carry resulting from any Financial Transactions undertaken by the Lender, regardless of whether the disbursement of a Tranche will ultimately take place.
3. We further acknowledge that we will receive in due course a copy of the relevant Borrowing Contract(s).
4. We confirm that:
 - a. The list of authorised signatories sent on behalf of the Borrower by the Minister of Public Finance on [] remains valid and applicable.
 - b. No event has occurred that would render incorrect any statement made in the legal opinion issued by the Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance dated [].
 - c. No Event of Default has occurred.

Yours faithfully,



de

L.V. M.i

ANNEX 2

FORM OF ACCEPTANCE NOTICE



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS
Finance, coordination with EIB Group, EBRD and IFIs
Borrowing, lending, accounting and Back Office

By fax followed by registered mail:

[Insert Borrower's contact details]

Copy to the European Central Bank

[Insert address]

Fax: [•]

Copy to the National Bank of Romania

[Insert address]

Fax: [•]

**Subject: European Union balance of payments assistance
Acceptance Notice for the [•] Instalment**

Dear Sirs,

We refer to: (i) the Precautionary Loan Facility Agreement between the European Union as Lender and Romania as Borrower and the National Bank of Romania dated *[insert date]* (the "Agreement"); and (ii) the Request for Funds notified to the Lender by the Borrower on *[date]*. Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

We hereby confirm the financial terms applicable to the Instalment requested by the Borrower in the above Request for Funds:

- a. Principal amount of the Instalment to be EUR [] and to be disbursed in one or several Tranches at full discretion of the Lender.
- b. The Net Disbursement Amount of each of the Tranches of the Instalment to be at least [] % of the principal amount of the Tranche.
- c. The fixed nominal Borrowing Rate on each of the Tranches shall not be higher than [] % per annum.
- d. The disbursement of each of the Tranches under this Instalment shall be carried out before: [].
- e. The totality of the principal of each Tranche shall be repaid on the date determined as Final Maturity Date in the corresponding Confirmation Notice.

bc

L.V. M.i



The European Union intends to launch one or several Financial Transactions in order to fund the above mentioned Instalment of EUR [____] in accordance with the terms that you have agreed upon in the Request for Funds and with the above ones.

This Notice is subject to the European Union being able to conclude the Financial Transaction at the above indicated terms. If the European Union cannot obtain these terms, then it is under no obligation to deliver the funds and the Borrower is no longer bound by the Request for Funds for Tranches to be disbursed following the service of such notice. In this case, according to Clause 6(6) of the Agreement, the Borrower may request the Lender to propose new maximum Borrowing Rate.

We assure you that in any case the European Union in its negotiations with the banks will use its best endeavours to achieve the cheapest cost of funding.

Yours faithfully,

EUROPEAN UNION

EUROPEAN COMMISSION

[•]

[•]

de

L.V. M.i.



ANNEX 3

FORM OF CONFIRMATION NOTICE



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS
Finance, coordination with EIB Group, EBRD and IFIs
Borrowing, lending, accounting and Back Office

By fax followed by registered mail:

[Insert Borrower's contact details]

Copy to the European Central Bank

[Insert address]

Fax: [•]

Copy to the National Bank of Romania

[Insert address]

Fax: [•]

**Subject: European Union balance of payments assistance
Disbursement of the [•] Tranche of EUR [•] under the [•]
Instalment**

Dear Mr/Ms [•],

We refer to the Precautionary Loan Facility Agreement between the European Union as Lender, Romania as Borrower and the National Bank of Romania dated [•] (the "Agreement"). Terms defined in the Agreement shall have the same meaning herein.

The terms of the Financial Transaction which the European Union has undertaken in order to fund the [•] Tranche of EUR [•] under the [•] Instalment are as follows:

Nominal amount	EUR [•]
Re-offer price	EUR [•]
Net proceeds	EUR [•]
Closing and Disbursement Date	[•]
First interest payment date	[•]
Final Maturity Date	[•]
Coupon / Borrowing Rate	[•] % p.a.
Total amount of costs to be deducted prior to disbursement	EUR [•]



dc L.V. m.l.

Net Disbursement Amount to the
Borrower

EUR [•]

The applicable Day Count Convention is [•].

The Borrowing Contracts specifying the financial terms in particular for the current issue are an annex to and an integral part of the Agreement and will be sent to you after the closing date.

Please note that the European Central Bank may deem it necessary to contact directly the National Bank of Romania on the further modalities in relation to the disbursement transfer.

Yours faithfully,

**EUROPEAN UNION
EUROPEAN COMMISSION**

[•]

[•]

dc

L.V

M.I



ANNEX 4

FORM OF LEGAL OPINION

MINISTRY OF PUBLIC FINANCE

Legal Department

(to be issued on official letterhead of the Ministry of Public Finance)

[place, date]

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Directorate L – Finance, coordination with EIB group, EBRD and IFIs
Unit L-4 – Borrowing, lending, accounting and back office
L-2920 Luxembourg

Re: Precautionary Loan Facility Agreement between the European Union (as Lender) and Romania (as Borrower) and the National Bank of Romania dated [insert date]

Dear Sirs,

In my capacity as the Head of Legal Department of the Ministry of Public Finance of the Borrower, I refer to the above referenced Precautionary Loan Facility Agreement and its Annexes which constitute an integral part thereof (hereinafter together referred to as the "Agreement") entered into between the European Union (hereinafter referred to as the "Lender") and Romania (hereinafter referred to as the "Borrower") and the National Bank of Romania for a maximum amount of EUR [•] dated [insert date]. I also refer to the Memorandum of Understanding signed on [insert date] between the European Union and Romania and the National Bank of Romania (hereinafter referred to as the "MoU").

I warrant that I am fully competent to issue this legal opinion in connection with the Agreement on behalf of the Borrower.

I have examined originals or copies of the execution versions of the Agreement and of the MoU. I have also examined the relevant provisions of national and international law applicable to the Borrower and the National Bank of Romania, the powers of signatories and such other documents as I have deemed necessary or appropriate. Furthermore, I have made such other investigations and reviewed such matters of law as I have considered relevant to the opinion expressed herein.



I have assumed (i) the genuineness of all signatures (except the Borrower and the National Bank of Romania) and the conformity of all copies to originals, (ii) the capacity and power to enter into the Agreement of, and their valid authorisation and signing by, each Party other than the Borrower and the National Bank of Romania and (iii) the validity, binding effect and enforceability of the Agreement on each Party under the laws of England and, as regards Clause 14 of the Agreement, under the laws of Federal Republic of Germany.

Terms used and not defined in this opinion shall have the meaning set out in the Agreement and in the MoU.

This opinion is limited to Romanian law as it stands at the date of this opinion.

Subject to the foregoing, I am of the opinion that:

1. According to the provisions of [*insert reference*] the Government, on behalf of Romania, is authorised to contract governmental public debt only through the Ministry of Public Finance, which has the attributions of directly contracting, on behalf of the state, and of reimbursing the state loans, including their related costs, for the sustaining of balance of payments and corroborated with the correspondent provisions of [*insert reference*].
2. Based on the above-mentioned and taking into consideration [*insert reference*] the Ministry of Public Finance, representing the Romanian Government, on behalf of Romania, and the National Bank of Romania have negotiated and concluded the Agreement with the European Union (as Lender) for a maximum amount of EUR 2 billion.
3. According to the provisions of [*insert reference*], the Memorandum of Understanding and Agreement have been duly executed in [*insert place and date*], on behalf of Romania [*insert reference*], as lawful representative of Romania, on the basis of the full powers no. [] issued on [] by Ministry of Foreign Affairs, with the approval of [*insert reference*], the President of Romania. By this execution of the Agreement, the Borrower is validly and irrevocably committed to fulfil all of its obligations under it.
4. The Borrower's execution, delivery and performance of the Agreement and the MoU: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approvals and authorisations; and (ii) have not and will not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority or any agreement or treaty binding on it.
5. Nothing in this Agreement contravenes or limits the rights of the Borrower to make punctual and effective payment of any sum due for the principal, interest or other charges under the Agreement.
6. The Agreement and the MoU are in proper legal form under Romanian law for enforcement against the Borrower and the National Bank of Romania. The enforcement of the Agreement would not be contrary to mandatory provisions of Romanian law, to the ordre public of Romania, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Borrower.



7. It is not necessary in order to ensure the legality, validity or enforceability of the Agreement and the MoU that they be filed, recorded, or enrolled with any court or authority in Romania.
8. No taxes, duties, fees or other charges imposed by Romania or any taxing authority thereof or therein are payable in connection with the execution and delivery of the Agreement and with any payment or transfer of principal, interest, commissions and other sums due under the Agreement.
9. No exchange control authorisations are required and no fees or other commission are to be paid on the transfer of any sum due under the Agreement.
10. The signature of the Agreement and the MoU by [insert name], Governor of National Bank of Romania, legally and validly binds the National Bank of Romania.
11. The choice of English law as governing law for the Agreement (and the choice of German law as the governing law of the pledge created under Clause 14) is a valid choice of law binding the Borrower and the National Bank of Romania in accordance with Romanian law.
12. The Borrower has legally, effectively and irrevocably submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in connection with the Agreement and any judgement of this court would be conclusive and enforceable in Romania.
13. Neither the Borrower nor any of its property are immune on the grounds of sovereignty or otherwise from jurisdiction, attachment – whether before or after judgement – or execution in respect of any action or proceeding relating to the Agreement, except the assets protected by mandatory constitutional rules.
14. The Agreement and the MoU on execution comply with all domestic Constitutional requirements for the Agreement and the MoU to be operative as a matter of Romanian law and binding on Romania and the National Bank of Romania and have been made upon the provisions of [insert reference to national law].
15. The Agreement and the MoU [are fully valid and do not need to be ratified/have been validly ratified] in accordance with the provisions of the [insert reference to national law].
16. In conclusion, the Agreement and the MoU have been duly executed on behalf of the Borrower and all the Borrower's obligations in relation to the Agreement and the MoU are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

Head of the Legal Department of the Ministry of Public Finance of Romania



[Handwritten mark]

L.V. M.I.

[Handwritten signature]

ANNEX 5

LIST OF CONTACTS

For the Lender:

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs –
Unit L-4 "Borrowing, lending, accounting and back office"
L-2920 Luxembourg
Attention: Head of Unit
Tel.: (+352) 4301 36372
Fax: (+352) 4301 33459
SWIFT BIC: EUCOLULL

With copy to the ECB:

European Central Bank
Kaiserstrasse 29
D-60311 Frankfurt am Main
Attention: Head of Financial Operations Services Division
Tel.: + 49 69 1344 7333
Fax: + 49 69 1344 6171
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC
e-mail: settlement@ecb.europa.eu

For the Borrower:

Ministry of Public Finance
Strada Apolodor 17, Sector 5
RO-050741 Bucharest, Romania
Attention: General Director, General Directorate for International Financial Relations
Tel No.: +40 21 319 98 54
Fax No.: +40 21 312 67 92
SWIFT BIC: TREZROBU

With copy to:

National Bank of Romania
Strada Lipscani 25, Sector 3
RO-030031 Bucharest, Romania
Attention: Director, Market Operations Department
Tel No.: +40 21 312 01 20
Fax No.: +40 21 315 12 55
SWIFT BIC: NBORROBU

JO

L.V.

M.I.

CERTIFICAM CONFORMITATEA
CU ORIGINALUL IN LIMBA ENGLEZA
ROMANIA
* Directia Generala *
Relatii Financiare
Internationale
BANKA NATIONALA A ROMANIEI
Sistemul National de Inregistrare
MANTENUT
SILVIA
GENERAL